

NT

## APÚNTATE AL JAO

Norberto Chávez - Alexis W - Juan Carlos Rodríguez Curpa  
Telde - La Graciosa - Sotavento - Marrakech - Cabo Verde  
Transgénicos - Restaurantes vs Hoteles - Motor

NUEVO

YARIS



**SIENTE  
LA ENERGÍA**

Consumo combinado desde (l/100km): 3,3

Emisiones combinadas CO2 desde (g/km): 75



**TOYOTA**  
Canarias

SIEMPRE EL  
**MEJOR CAMINO**

TOYOTA

**RiS**





**TRAVELLERS' CHOICE™ WINNER**

**Nº1 EUROPA 2º MUNDO**



[loroparque.com](http://loroparque.com)  
Puerto de la Cruz - loroparque.com

**TWIN  
TICKET**

**PRECIO ESPECIAL  
2 Parques - 1 Ticket**

[siampark.net](http://siampark.net)  
Costa Adeje - siampark.net



**TRAVELLERS' CHOICE™ WINNER**

**Nº1 MUNDO**

# ISLAS CANARIAS

Desde finales de abril un reactor con los colores de Binter lleva el nombre Islas Canarias por los cielos de buena parte de los destinos internacionales a los que volamos. Se trata de una aeronave recién construida, modelo Bombardier CRJ1000, con la que contamos para operar algunas de nuestras rutas con el extranjero, y a la que este mes se sumará otro nuevo avión de las mismas características. Llamar Islas Canarias a la primera es nuestra forma de mostrar nuestro orgullo por el Archipiélago, a la vez que contribuimos a promocionarlo como destino en lugares como Lisboa, Nuakchot, Dakar, Banjul o la isla de Sal.

En el ámbito internacional tenemos más novedades que contarle. Desde el 1 de abril ofrecemos vuelos directos a un nuevo destino en África Occidental, Dakhla, a unos 550 kilómetros al sur de El Aaiún. Las conexiones de esta nueva ruta se realizan los sábados y el trayecto tiene una duración aproximada de una hora y 20 minutos. Por otro lado, los pasajeros que desde Canarias viajen a Cabo Verde pueden llegar a más islas con nosotros, enlazando con los vuelos domésticos en este país de Binter CV, que sigue incrementando rutas y a finales de mayo ya conectará todas las islas del archipiélago que disponen de aeropuerto: Sal, Santiago, Sao Vicente, Fogo, Boa Vista, Maio y Sao Nicolau.

En Canarias, además de seguir haciendo ofertas para los que buscan pagar poco, a cambio de flexibilidad, hemos incrementado las ventajas que ofrece la tarifa FlexiMás para aquellos clientes que lo que buscan es la máxima flexibilidad y servicio en los traslados interinsulares. Desde este mes, además de total libertad en los cambios, preferencia en facturación y lista de espera y franquicia adicional de equipaje, con esta tarifa obtendrán prioridad también en el embarque, con acceso a las salas VIP de los aeropuertos de Gran Canaria, Tenerife Norte y Lanzarote, y la posibilidad de acumular triple puntuación con sus vuelos.

En mayo, además, tendremos la oportunidad de encontrarnos con nuestros clientes de una forma diferente, en la Binter NightRun, una cita que unirá deporte y ocio nocturno en las calles de Santa Cruz de Tenerife y en la que le animamos a participar, si aún está a tiempo, corriendo o disfrutando de la fiesta.

En este número de la revista podrá encontrar más propuestas para disfrutar de las Islas Canarias, como hacer senderismo por la ruta de Caleta de Sebo a Montaña Amarilla, en La Graciosa, visitar la playa de Sotavento, en Fuerteventura, o ir de compras por el municipio grancanario de Telde.

Muchas gracias por elegirnos y ¡BUEN VUELO!

Juan A. Ramsden  
Coordinador General

# STAFF

## DIRECCIÓN

Juan Manuel Pardellas · @jmpardellas

## REDACCIÓN

Paula Albericio · [redaccion@barabaracomunicacion.com](mailto:redaccion@barabaracomunicacion.com)

## COLABORADORES EN ESTE NÚMERO

Francisco Javier Torres del Castillo, Isaac Hernández Santos, Sergio Arán, Aida Rivero, Carlos Fuentes, David Sendra Domènech, Salvador Aznar, Francisco Belín, Nieves Rodríguez Medina, Raquel Álvarez, Pablo García Rodríguez, Rubén Acosta, Aarón Rodríguez, Álvaro Morales, Juan José Ramos Melo, Verónica Martín, Daniel Prieto, Esther Mendoza, Diego Ojeda, Jesús Villanueva Jiménez, José S. Gómez Soliño, José Félix Hernández, Rebeca Martín, J. Alfredo Reyes Betancort, Jezabel Artiles.

## DIRECCIÓN CREATIVA

great · [greatttt.com](http://greatttt.com)

## DIRECCIÓN DE ARTE

Diego García · Mariano García

## MAQUETACIÓN

Dunia Jorge

## DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA

José Chiyah Álvarez

## FOTO DE PORTADA

Fernando Sancho Casado, ganador concurso fotográfico del ICIA en 2016

## FOTOGRAFÍAS

Rafa Avero, Jonay P. Matos, Aida Rivero, Carlos Fuentes, Fotolia, Salvador Aznar, Sergio Lojendio, Nieves Rodríguez Medina, Raquel Álvarez, Pablo García Rodríguez, Rubén Acosta, José Chiyah Álvarez, Rocío Eslava, Andrés Delgado Izquierdo, Paquita Pérez Solans, J. Alfredo Reyes Betancort, Jugoplastika.

## ILUSTRACIONES

Ilustre Mario, David Ferrer, Tom Eigenhufe.

## PUBLICIDAD

[publicidad@barabaracomunicacion.com](mailto:publicidad@barabaracomunicacion.com) · 922 897 517

## BINTER

Pedro Agustín del Castillo · *Presidente*

Rodolfo Núñez · *Vicepresidente*

Alfredo Morales · *Consejero Delegado*

Noelia Curbelo · *Relaciones Institucionales y Comunicación*

## SÍGUENOS EN LA WEBSITE Y LAS REDES

[www.bintercanarias.com](http://www.bintercanarias.com) · Facebook · Twitter · Instagram · [www.revistabinter.com](http://www.revistabinter.com)

NT es una producción de BARA-BARA 3.0 SL exclusiva para BINTER. BARA-BARA 3.0 SL. Calle Puerto Escondido 5. 6º Izda. 38002. Santa Cruz de Tenerife (922 897 517). Escribenos a [buzon@barabaracomunicacion.com](mailto:buzon@barabaracomunicacion.com)

BINTER y BARA-BARA 3.0 SL no se hacen responsables de los contenidos publicitarios ni las opiniones vertidas por los colaboradores en sus artículos. Reservados todos los derechos. Prohibida su reproducción, edición o transmisión total o parcial por cualquier medio y en cualquier soporte, sin autorización expresa por escrito de BARA-BARA 3.0 SL.

## IMPRIME

Gráficas Sabater SL.

Con la asistencia técnica de 2informática.



En la revista NT se ha utilizado papel obtenido a partir de bosques gestionados de forma sostenible certificada.



## El Rey llega a LORO PARQUE

Damos la bienvenida al Rey de los Leones, que llega acompañado de dos jóvenes leonas. Estos ejemplares, nacidos en segunda generación bajo cuidado humano, estaban a la búsqueda de un hogar y lo han encontrado bajo el sol de Tenerife y a la sombra del Teide. LORO PARQUE está feliz de anunciar que este mes de mayo abrirá las puertas **Lion's Kingdom**. Para ello, LORO PARQUE ha construido un recinto de 1.000 m<sup>2</sup> una réplica de su hábitat natural. Los leones, pertenecen a

la subespecie Angola, una especie en peligro de extinción. Con ello, LORO PARQUE quiere reforzar su compromiso con la naturaleza y las especies amenazadas.

Es una época fantástica para visitar LORO PARQUE y pasar un día en familia contemplando estos impresionantes animales que inician una vida feliz en el mejor zoológico de Europa y segundo mejor del mundo. Precio especial para residentes.

---

**Tenerife cuenta con el primer zoológico de Europa y segundo del mundo y con el mejor parque acuático del mundo.**

---



## SIAM PARK: Diversión para toda la familia

Con la llegada del buen tiempo se hace imprescindible visitar SIAM PARK, el mejor parque acuático del mundo según TripAdvisor. Un galardón merecido por su ambientación tailandesa, sus zonas de relax, sus atracciones de pura adrenalina, su playa con olas artificiales, y por contar con un sinfín de servicios que lo convierten en un lugar ideal para ir con la familia, con amigos, o en pareja.

Además, puedes visitar los dos parques a un precio reducido, comprando tus entradas en [loroparque.com](http://loroparque.com) y [siampark.net](http://siampark.net).



## MANUEL MORA MORALES

Por Paula Albericio  
Fotografía por Rafa Avero

Escritor, profesor y cineasta, Manuel Mora Morales, nacido en San Sebastián de La Gomera, suma a su curriculum la dirección de Editorial Globo a partir del año 1985 y posteriormente la fundación de la productora cinematográfica Amazonas Films, dedicada a la realización de películas documentales como *La Ruta del gofio*, *Los canarios del Misisipi* o *Lanzarote, la isla estrellada* (con la participación del escritor José Saramago). Ha sido presidente de la Asociación de Editores de Canarias, miembro de la Asociación de Autores Científico-técnicos y Académicos y de la Asociación Colegial de Escritores de España.

Experto en literatura de viaje, Manuel tiene más de un centenar de obras publicadas, destacando el primer volumen de la colección *Canarias, paso a paso*, dedicado a La Gomera – primer libro de senderismo publicado en lengua española–, *Tenerife paso a paso*, *Gran Canaria paso a paso*. Suyos son los relatos de *El corazón de La Gomera* o el ensayo *Todo sobre el libro. Manial para autores, editores, distribuidores y liberos*, referencia para los profesionales del libro en lengua española y portuguesa. Es autor de las novelas históricas *Iballa* y de la serie dedicada al principal artífice de la derogación de la Inquisición española, el canario Antonio José Ruiz de Padrón, con tres volúmenes hasta el momento: *La isla transparente*, *Canarias* y *El discurso de Filadelfia*.



# SUMARIO

**18**  
Norberto Chávez  
Entrevista



**24**  
El informe del mes  
Economía



**30**  
Telde  
Zonas comerciales



**36**  
Marrakech  
Destino internacional



**46**  
Cabo Verde  
Destino internacional



**62**  
Alexis W  
El rincón de...



**68**  
La Graciosa  
Senderos



**74**  
Sotavento  
Playas



**84**  
Transgénicos  
Salud



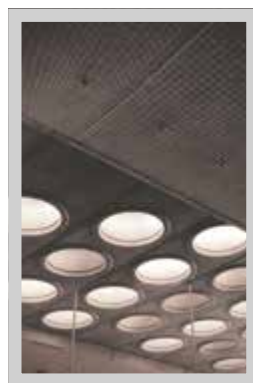
**94**  
Amatista  
Cultura



**108**  
Restaurantes vs Hoteles  
Gastronomía



**122**  
Construcción  
Especial



## CAJASIETE MOSTRÓ A MÁS DE 300 ESCOLARES CONOCIMIENTOS SOBRE FINANZAS Y LA REALIDAD DE SUS OFICINAS

Varios grupos de escolares visitaron diferentes oficinas de Cajasiete con el objetivo de conocer de primera mano la actividad habitual en una organización financiera y sus implicaciones en las cooperativas a través del programa *Enseñar para Emprender*, proyecto educativo de *Emprende.ull*, gestionado por la Universidad de La Laguna.

El personal de Cajasiete les acercó a la relación con las cooperativas y les explicó el concepto *cooperativa de crédito* a través de la manera diferente de hacer banca de Cajasiete.

El proyecto persigue animar y formar al alumnado en habilidades y actitudes para emprender a través de una experiencia que les pone en el centro del proceso, provocando que vivan en primera persona lo que significa crear una cooperativa desde cero.



Información e inscripciones en:  
[www.aslp.org](http://www.aslp.org)



# SUMMER CAMP 2017

- Abierto plazo de inscripción.
- 5% descuento en matrículas antes del 15 de mayo.

## EL CORTE INGLÉS, UNA DE LAS MARCAS MÁS REPUTADAS SEGÚN LOS CONSUMIDORES

El Corte Inglés, junto con Mercedes Benz, Once y su Fundación, han sido elegidas como las marcas que cuentan con mejor reputación en 2016 por los consumidores, según se desprende del ranking realizado por Merco Consumo, que realiza por primera vez esta clasificación.

Merco ha realizado este ranking tras hacer cuestionarios a cerca de 2.000 consumidores y la clasificación se ha basado en la evaluación de 10 variables en cada compañía como son la trayectoria, la calidad-precio, la calidad, la innovación, la ética, la empatía, el compromiso, ecológico, el compromiso social, su atractivo para trabajar y su valor para invertir. Informa *Europa Press*.

## MUSEOS ALOE PLUS EN CANARIAS



En los centros de interpretación de Aloe Plus Lanzarote ubicados en Lanzarote (Arrieta, Punta Mujeres, Yaiza, Tegui y La Graciosa) y Tenerife (La Esperanza), además de conocer la historia, el cultivo y el cuidado del aloe vera, encontrarás salas sobre la sal, la cochinilla y la orchilla. Una visita con un servicio de guía totalmente gratuito en distintos idiomas y de fácil acceso para personas con movilidad reducida. Abiertos de lunes a sábado. [www.aloepluslanzarote.es](http://www.aloepluslanzarote.es)

GUESS

TENERIFE GRAN CANARIA LANZAROTE

## FOTOEVENTI GROUP: UN EQUIPO PROFESIONAL

Líder desde hace años en el campo de la fotografía turística en el archipiélago de España, FotoEventi Group es una empresa 100% canaria movida por un constante compromiso de calidad y creatividad. Presume de un equipo estructurado, atento y cordial, que aporta como valor añadido la profesionalidad y la pasión a los hoteles en los que trabaja, convirtiendo los mejores momentos de los clientes en recuerdos inolvidables. La empresa es una apuesta segura para las cadenas hoteleras que quieran conseguir un servicio diferente y con estilo.



C/ La Peña, 10 · 35580 Playa Blanca  
Lanzarote . Las Palmas  
T. +34 928 110 344

56

VIVIENDAS DE LUJO en Las Palmas de G.C.

Calle FERNANDO GUANARTEME, esquina FRANCHY ROCA

# INICIAMOS CONSTRUCCIÓN

Promueve:

ARENALES DE LAS PALMAS, S.L. a través de su filial GUANARTEME REAL ESTATE, S.L.

OBRA FINANCIADA POR:

**B Sabadell**  
Estar donde estés

928 273 518  
[www.guanartemerealestate.es](http://www.guanartemerealestate.es)



## CLÍNICA BONOME EMPRESA PATROCINADORA DE LA FERIA INTERNACIONAL DE LA MODA EN TENERIFE

El Recinto Ferial de Santa Cruz de Tenerife volvió a acoger la celebración del IX Concurso de Jóvenes Diseñadores. Un certamen de ámbito nacional que se afianza como plataforma de promoción de proyectos de emprendedores y nuevos valores de la moda. Entre los miembros del jurado se encontraba la directora de Clínica BONOME, la Doctora Elizabeth García Bonome, así como representantes de la moda, textil deporte, medios de comunicación y sociedad. Clínica BONOME, fiel a su compromiso con la sociedad canaria e identificada con los valores emprendedores del evento, apostó como empresa patrocinadora de este certamen consolidado a nivel nacional.

**Clínica Bonome T. 922 282 162**  
**@ClinicaBONOME / @DraBONOME**



Ctra. Arucas,  
Bañaderos km 1  
Gran Canaria

Tif.: 928 62 29 45

[www.haciendabuensuceso.com](http://www.haciendabuensuceso.com)

La experiencia profesional en todo tipo de eventos  
 Un lugar especial en el paraíso

José Rojano  
 CHEF EJECUTIVO



Ctra. Arucas,  
Bañaderos km 0.5  
Gran Canaria  
Tif.: 928 31 17 73  
[www.jardindelamarquesa.com](http://www.jardindelamarquesa.com)



Amplia capacidad para eventos (hasta 400 personas)

## DISEÑADORES DE MODA CÁLIDA DESFILAN EN LA PASARELA COSTURA ESPAÑA

Cinco firmas del programa Moda Cálida del Cabildo de Gran Canaria estuvieron presentes en la Pasarela Costura España que, especializada en ceremonia, acogió Madrid el pasado mes de abril.

Esta pasarela se erige como un punto de encuentro entre modistos, agentes, clientes y medios de comunicación especializados, por lo que supone un escaparate de gran valor para los diseñadores grancanarios José García, Ana Bello, Pedro Palmas, Lucas Balboa y Ogadenia Couture y sus propuestas de moda nupcial, costura, fiesta y ceremonia.

La Pasarela Costura España, que se ha afianzado



como una de las principales convocatorias de la moda de ceremonias en el país y con gran trascendencia a

nivel internacional, constituye la plataforma de moda nupcial de mayor número de participantes del estado.

# ATEFUER

  
**PLADUR**<sup>®</sup>  
uralita

**MATERIALES PARA**  
**AISLAMIENTOS TERMO-ACÚSTICOS**  
**FALSOS TECHOS - ESCAYOLA**  
**PROTECCIÓN IGNÍFUGA**  
**CONSTRUCCIÓN SECA**

[www.atefuer.com](http://www.atefuer.com)

**900 100 545**

# “ES COMO SI NUNCA HUBIERA TENIDO MIOPIA”



Libérate de tus gafas, descubre las lentes ICL  
[www.descubreicl.es](http://www.descubreicl.es)

Daniel Gómez Portet es uno de los miles de españoles que ya lo han probado: corrigió sus problemas de visión con las Lentes ICL. Una sencilla e indolora intervención de 7 minutos por cada ojo para implantar una lente intraocular que ofrece la mejor calidad visual. Además, es reversible. De hecho, esa característica le convenció para “liberarse de sus gafas”.

## ¿Por qué la reversibilidad fue clave?

Mi madre se operó hace años y ahora vuelve a tener algo de miopía. Cuando descubrí que había unas lentes en el mercado que se podían reemplazar si te subía la graduación u ocurría cualquier otro problema pensé ¡esto es lo que buscaba!

## ¿No había oído hablar de las Lentes ICL?

¡No! Me quedé muy sorprendido al saber que llevan más de 20 años implantándose y que los especialistas de España



Daniel Gómez Portet. Periodista.

son referentes mundiales. Tampoco sabía que era la opción que conlleva menos riesgos, que no daña la córnea, que corrige altas graduaciones...

## ¿Y cómo fue la intervención?

Muy rápida. Ni te das cuenta. ¡Vi bien nada más levantarme en el quirófano! De hecho, no recuerdo haber visto tan bien en toda mi vida. Hoy es como si nunca hubiera llevado ni gafas ni lentillas.

## HOSPITEN RAMBLA RECIBE LA VISITA DE UNA DELEGACIÓN DE CABO VERDE

Hospiten Rambla recibió la visita de una delegación de representantes de Cabo Verde con el objetivo de mostrarles las instalaciones y conocer sus servicios sanitarios. Este encuentro se enmarcó en la ronda de contactos que ha propiciado el Gobierno de Canarias, a través de Proexca, incluido en las actividades del *Encuentro Institucional del sector sanitario en África: Cabo Verde, Senegal y Mauritania*, para dar a conocer la experiencia de las Islas en el sector sanitario. En este sentido, la Directora Nacional de Saúde, la



doctora María da Luz de Lima; la directora del Hospital Dr. Baptista de Sousa, la doctora Ana Brito, se reunieron con la dirección

de Hospiten Rambla, quién les mostró las infraestructuras con las que cuenta el grupo sanitario en la capital tinerfeña.

## SENEGAL Y FUERTEVENTURA INICIAN UN PROGRAMA DE INTERCAMBIO EN FORMACIÓN E INNOVACIÓN

El próximo mes de septiembre el Cabildo de Fuerteventura iniciará un programa de intercambio con Senegal y Fuerteventura para la formación en innovación de 15 mujeres emprendedoras de la isla y otras 15 del país africano. Esta acción forma parte del proyecto para el intercambio empresarial en materias de alto impacto económico y medioambiental entre Canarias y África Occidental (Afrimac) que se presentó el pasado mes de abril en el Parque Tecnológico y contó con la asistencia del presi-



dente del Cabildo, Marcial Morales, el consejero de Empleo e Innovación, Rafael Páez, el director de la Economía Numérica y Desarrollo de Senegal, Seth Sall, la secretaria general de Casa África, Arianne Hernández, el representante de Comercio

Exterior de la Cámara de Comercio de Fuerteventura, Juan Jesús Rodríguez Marichal, el gerente del Parque Tecnológico de Fuerteventura, Eduardo Pereira, y otros representantes del Ministerio de Telecomunicaciones y Correos de Senegal.



# 50 AÑOS DE EXPERIENCIA EN RENOVACIÓN

Pavimentos Cerámicas Sanitarios Cocinas Construcción



Las Palmas de Gran Canaria. C/Diego Vega Sarmiento,53/ Polígono Industrial Miller Bajo.  
Web [www.aguiar.es](http://www.aguiar.es) Correo [aguiar@aguiar.es](mailto:aguiar@aguiar.es) Teléfono **928427870**



Por *Juan Manuel Pardellas*  
Ilustración por *David Ferrer*

# "LA CLAVE ES DISFRUTAR DE LO QUE HAGO EN CADA MOMENTO"

Un accidente de moto a los 30 años lo dejó en silla de ruedas. Uno no sabe las vueltas de la vida. Aquel dramático suceso del 9 de agosto de 2008 le abrió la puerta a su pareja (fisioterapeuta que conoció durante la rehabilitación), al hijo de ambos y al deporte de élite. Reclamado en foros deportivos y empresariales para ofrecer sus charlas de motivación, Norberto Chávez Oliva, el primer paratriatleta de Canarias, lleva buena parte de la temporada preparándose para el Ironman de Lanzarote (día 23) y meterse entre pecho y espalda 3.800 metros a nado, 180 kilómetros en bicicleta adaptada y 42 kilómetros en silla de ruedas. Muchos lo llaman héroe, él simplemente lo llama "vida".

**¿Quién te empujó y te alentó para levantarte de la cama tras el accidente?**

Desde el primer momento tuve el apoyo de toda mi familia y de muchos amigos y eso hizo que solo pensara en hacer una vida lo más normal posible desde mi nueva situación.

**¿Cómo es la vida antes y después de estar en una silla de ruedas?**

Se vive igual, pero sentado. Hay cosas que no puedo hacer como antes, pero busco la forma de hacerlas y hay otras que antes ni me las planteaba y ahora las hago a diario.

**¿Tuviste un accidente y eso te hizo correr o ya antes practicabas deporte?**

Antes jugaba a fútbol en un equipo de aficionados pero no entrenábamos. Íbamos los sábados a jugar y nada más. También salía de vez en cuando en bici y me gustaba correr pero lo hacía por estar bien y sin marcarme objetivos. Después del accidente decido hacer deporte para fortalecer los pocos músculos que me funcionan con el fin de llegar a tener una independencia total.

**¿Cómo pasas de hacer deporte a convertirse en deportista de élite?**

Empecé participando en carreras populares, pero en el momento que decido competir en pruebas de atletismo y triatlón a nivel nacional e internacional paso directamente a formar parte de la élite, aunque siempre he sido consciente de mi nivel y de lo que tengo que trabajar.

**¿En cuántas competiciones participas a lo largo del año?**

Entre ocho y quince, dependiendo de cómo vaya el año.

**¿Cómo planificas la temporada?**

Participo en todas las pruebas a las que me invitan y además intento ir a los campeonatos de España de atletismo, duatlón y triatlón. Y si hay algún europeo en España también voy siempre que puedo.

**¿Cuál es tu rutina diaria?**

Ahora la marca mi hijo y los turnos de trabajo de Lola. Si trabaja por la mañana, entreno por la tarde y al contrario. Suelo tener de una a tres sesiones diarias. Si toca dos sesiones las hago seguidas con un descanso y si toca tres sesiones hago una por la mañana muy pronto y dos por

la tarde o dos por la mañana y una por la tarde cuando llega Lola.

**¿Cuál es la clave para compaginar deporte, trabajo y familia?**

En mi caso el trabajo es el deporte así que me ahorro una, jejeje. Pero creo que la clave es disfrutar de lo que hago en cada momento y dedicar todo el tiempo libre a la familia, aunque siempre es poco.

-

***"Aunque esté cansado o no tenga ganas de entrenar siempre pienso que puedo seguir mejorando"***

-

**En esos días de pereza anímica y física, ¿qué es lo que te motiva?**

Siempre he sido consciente de cómo estaba después del accidente y de lo que he conseguido gracias al deporte. Aunque esté cansado o no tenga ganas de entrenar siempre pienso que puedo seguir mejorando mi condición física y eso me anima. También saber que en mi familia están orgullosos de lo que hago y que hay mucha gente que me sigue y me toma como ejemplo me motiva cada día.

**¿Sigues alguna dieta especial?**

Hace casi cinco años que no como carne ni tomo productos lácteos. Llevo una dieta variada, fruta, verduras y hortalizas, pescado, huevo, que complemento con semillas y bebidas vegetales, además de una buena aportación de suplementos deportivos.

**¿Cuál es tu alimento favorito?**

No tengo ninguno, pero todos los días como un poco de chocolate negro.

Cualquier momento es bueno para **decidir**

# ALGO NUEVO

**CICLO  
FORMATIVO  
+ GRADO  
UNIVERSITARIO\***

Doble  
Titulación en

**4**  
años

CON EXPERTO UNIVERSITARIO Y CERTIFICACIÓN  
OFICIAL INGLÉS B1 Y B2

## ESTUDIOS UNIVERSITARIOS\* Y PROFESIONALES

- PSICOLOGÍA
- NUTRICIÓN Y DIETÉTICA
- TURISMO
- INFORMÁTICA
- INTEGRACIÓN SOCIAL
- EDUCACIÓN
- ACTIVIDAD FÍSICA Y DEPORTE
- ADMINISTRACIÓN DE EMPRESA
- MARKETING Y PUBLICIDAD
- CRIMINOLOGÍA
- CIENCIAS DE LA SEGURIDAD

\* Los Grados se imparten con las Universidades españolas o inglesas con las que colabora ICSE.

## JORNADA PUERTAS ABIERTAS

- Visita guiada
  - Sesión Informativa
- Martes, a las 19:00h.**



[www.icse.es](http://www.icse.es)

828 906 210 / 928 384 644  
c/ Franchy Roca, 28  
Las Palmas de Gran Canaria

Ahora, también en  
**INGLATERRA**

# LA TERAPIA OCUPACIONAL: LA PROFESIÓN DESCONOCIDA

El título de Grado en Terapia Ocupacional se podrá estudiar en la Universidad Fernando Pessoa Canarias, siendo en la actualidad la única Universidad Canaria que imparte esta titulación. Va dirigido a personas que tengan vocación y ganas de enfrentarse al reto que supone ser terapeuta ocupacional, ya que es una profesión que trabaja directamente con personas con disfunciones ocupacionales o riesgo de padecerlas.

Actualmente existe un buen número de ámbitos de trabajo que requieren la titulación universitaria en Terapia Ocupacional. Según el *Informe Técnico sobre Terapia Ocupacional (2013)*, en España se trabaja en los siguientes recursos:

**Atención primaria:** atención en centro de salud, atención en domicilio y unidades móviles.

**Atención especializada:** unidad de cuidados intensivos, atención en unidades hospitalarias, atención en hospital de día, atención ambulatoria.

**Atención en salud mental:** hospital de día, pisos tutelados, infanto-juvenil, trastornos alimenticios

**Atención en geriatría:** Unidades de Psico-geriatría, hospitales de día y residencias  
**Servicio de ayuda domicilio (SAD)**

**Centros:** de rehabilitación física, rehabilitación psicosocial, ocupacionales, de acogida, penitenciarios y de ortopedias y productos de apoyo.

**Educación especial y educación integrada**

La Terapia Ocupacional es una profesión sanitaria que requiere de una

titulación oficial para su ejercicio profesional en terapeutas y profesionales de la de salud. El Grado en Terapia Ocupacional oficial de la Universidad Fernando Pessoa Canarias tiene una duración de 4 años y un total de 240 ECTS de formación, de los cuales 54 créditos son de formación práctica. Estos equivalen a un total de 1404 horas repartidas en los dos últimos cursos y se impartirán como prácticas externas en los diferentes centros sociosanitarios con quien la UFPC tiene convenios.

Los Centros para Prácticas Externas con los que se ha firmado un convenio de colaboración se componen de diferentes servicios, que se relacionan con diferentes áreas de la terapia ocupacional, en los cuales el estudiante desarrollará y adquirirá diferentes competencias asociadas al título:

Ámbito sanitario

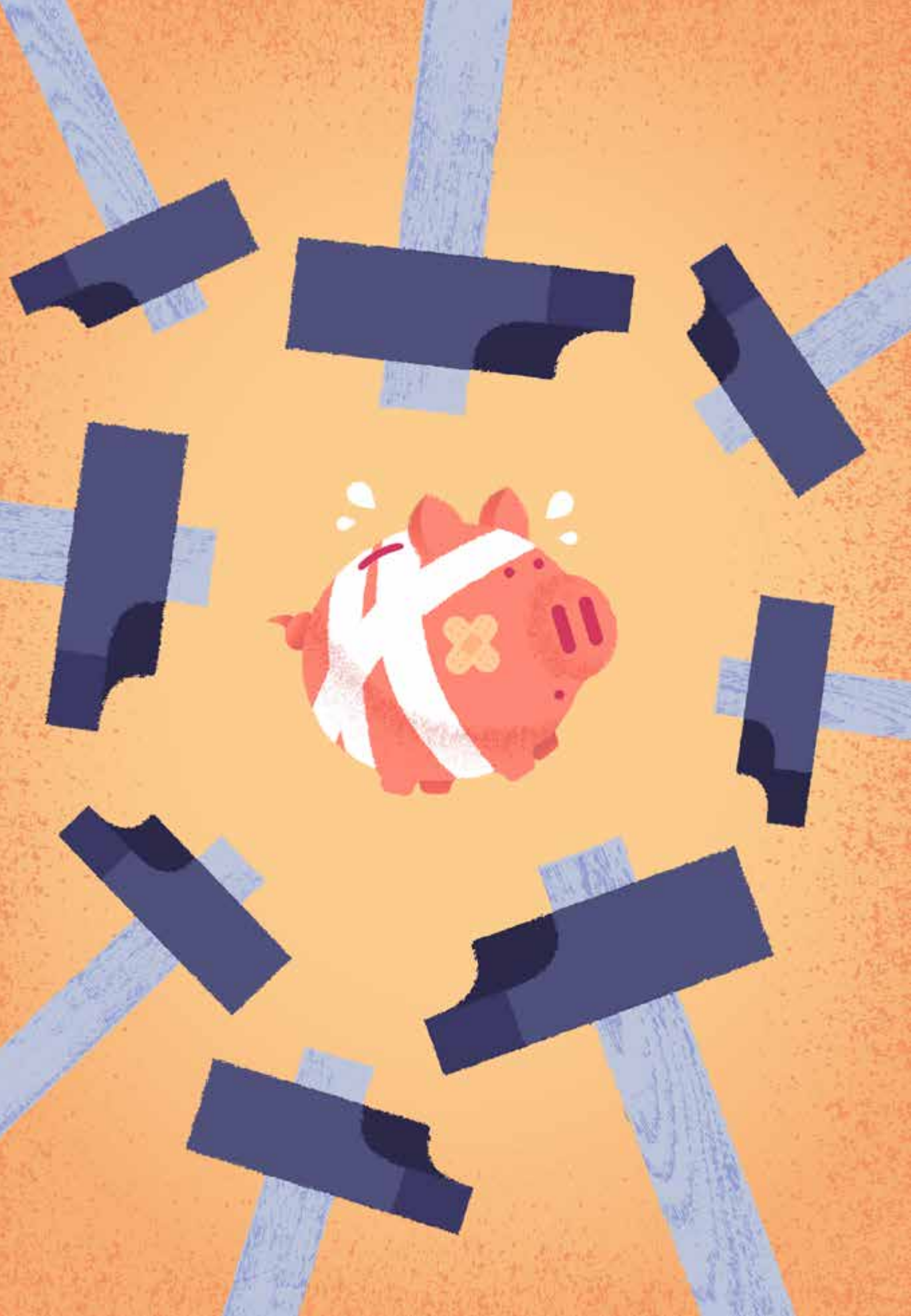
Ámbito salud mental

Ámbito sociosanitario

Ámbito Social

Ámbito educativo







Por Francisco Javier Torres del Castillo (\*)  
Ilustración por Ilustre Mario

# CUANDO MENOS TE LO ESPERAS

Como se podrán imaginar, se trata del título de una película. Bueno, realmente no es así, se trata del título en España de *Something's Gotta Give*, cuya traducción más correcta sería algo así como *Alguien tiene que ceder*. Obviemos la película y su traducción correcta, pues me interesa muchísimo más quedarnos con el título inventado, ése que se utilizó en España y que es también el título de este artículo: *Cuando menos te lo esperas*.

Si hace nueve meses alguien les hubiera preguntado por el futuro económico de nuestro país, su respuesta hubiera sido muy negativa, deprimente y en algún caso sin divisar futuro alguno para nuestro país. En definitiva, muy decepcionados y con poca expectativas de mejora.

Sin embargo, las cosas, una y otra vez, siguen siendo distintas a lo que esperamos.

Hoy, ayer, hace semanas o dentro de unos días, nuestro país puede pasar la página. Nuestra recuperación económica logra un hito crucial, que no es otro que superar nuestro nivel anterior a la crisis y situarnos por delante de aquellos últimos días antes de coger aquel diabólico tobogán que rompió tantas ilusiones.

Hoy las ilusiones despiertan nuevamente y, aunque han sido necesarios nueve eternos y amargos años, nuestro producto interior bruto hoy supera aquel máximo de 2008.

Es cierto que en términos de PIB, en aquel año, convergíamos de forma importante con nuestros socios europeos, Francia, Reino Unido, Alemania e Italia.

Hoy, después de estos 9 años, se nos han escapado y tan solo Italia no ha recuperado aquel nivel. El resto nos lleva ahora ventaja, pero eso no debe ser motivo de decepción.

En opinión de muchos, las reformas llevadas a cabo en el mercado laboral, la

(\*) Director regional de Renta 4

transformación del sistema bancario y la desaparición de las cajas junto al ajuste del déficit público, puede haber dado el resultado que se esperaba.

La única pieza que está un poco destaralada es el desempleo. En la actualidad, la tasa de paro se mueve alrededor de un 18 por ciento, un nivel superior al que existía en el 2008 y muy por encima de la media europea, aunque antes también lo era.

La deuda pública tampoco tiene un aspecto muy saludable, pues hoy es del 100 por 100 del PIB, frente al 40 por ciento de aquellos días. Pero es un error hacer el ejercicio de comparar aquellos días con los actuales de forma superficial. Es cierto que ha sido en términos de crecimiento una década perdida y mantenemos una serie de lo que algunos llaman *vulnerabilidades clave* en nuestra productividad laboral y en nuestro sistema educativo.

-

### ***Quienes han cedido durante estos 9 años de interminable crisis han sido las personas, las familias***

-

Lo importante es que la economía española se expandió en más de un 3 por ciento tanto en 2015 y 2016, muy por delante de sus pares europeos. Y debemos sentirnos satisfechos, pues se espera que continúe este año, ya que las expectativas son de al menos un crecimiento del 2,5 por ciento para este 2017.

Pero aún hay más, esas formidables tasas de crecimiento que nos ponen a la cabeza de los países desarrollados, vienen acompañadas de excelentes sorpresas. La composición de nuestro PIB ha variado de forma notable con respecto a los años previos a la crisis. En aquellos días, el sector de la construcción volátil

representaba más del 10 por ciento del PIB. Hoy esa proporción se ha reducido a un 5 por ciento. Al mismo tiempo, las exportaciones españolas han aumentado del 25 por ciento del PIB al 33 por ciento. Y estas a su vez, son también más diversificadas, con más empresas en más sectores que vende a más mercados. El auge de las exportaciones refleja, entre otras cosas, las recientes ganancias de competitividad y la mejora de los costes laborales en respuesta a largos años de moderación salarial, y a la mejora en flexibilidad del mercado de trabajo.

Lo sorprendente e histórico es que por primera vez en nuestra historia económica reciente tenemos una recuperación que no está asociada con un déficit en por cuenta corriente. España ha estado creciendo con fuerza durante más de dos años. Incluso los británicos, reconocen y aplauden en el *Financial Times* la *Historia de la recuperación de España que brilla en la penumbra mundial*. Y describe en sus líneas que España no parece un mal lugar, pues en estos convulsos tiempos, con numeroso desafíos en Europa y en el mundo entero, cobra gran importancia como España ha abandonado su postura defensiva.

Volviendo al título original, de la película: *Alguien tiene que ceder*, en España, y en Canarias de forma especial, quienes han cedido durante estos 9 años de interminable crisis han sido las personas, las familias, que son las que se han apretado el cinturón de forma notable y ya es tiempo de aflojar y sonreír.

Afortunadamente volamos y tenemos cintos que nos dan seguridad y nos ayudan a volar confortablemente hacia nuestro destino. Canarias va mejor y España también.

Feliz Vuelo



# MOVISTAR+

## El deporte nos sienta bien.

Porque, ¿hay algo más saludable que poder ver LaLiga, la Champions, MotoGP™, Formula 1® y lo mejor del basket?

Que tengas un mejor día.

**movistar**

ELIGE TODO

**Todo el basket  
en exclusiva.**



Deportes 1



MotoGP™



Deportes 2

UNA MARCA DE *Telefónica*

Por Isaac Hernández Santos (\*)

# BLOCKCHAIN: ¿NUEVA REVOLUCIÓN O EVOLUCIÓN?

En la era digital cada servicio que utilizamos está más o menos controlado por un intermediario, un garante que proporciona confianza a ambos lados de la transacción. Estos intermediarios acaban teniendo mayor control y, por supuesto, suelen salir muy beneficiados de centralizar el proceso, dejando al usuario con una muy limitada capacidad de influencia. Utilizando algoritmos criptográficos, un sistema basado en *blockchain* como Bitcoin, evita que exista un intermediario que centralice el poder del mercado que aplique.

Las características diferenciales del *blockchain* son:

1. *In-hackeable*, lo que significa que los registros sólo se pueden añadir a la base de datos y nunca retirados o cambiados.

2. Las bases de datos *blockchain* se distribuyen entre varios ordenadores que almacenan copias completas o parciales de esa base de datos.

Esta tecnología es tan disruptiva porque tiene el potencial de cambiar (de nuevo) la economía mundial y por eso llama tanto la atención. Supone un cambio en las reglas del juego de muchos sectores.

La industria financiera se está posicionando e invirtiendo en *blockchains* privadas. Incluso los grandes de Internet como Twitter, ebay, Amazon o Facebook pueden ver su modelo de negocio histórico amenazado. En el futuro, una empresa blockchain potencialmente podría reemplazar a Airbnb y Uber como intermediarios.

La tecnología *Blockchain* está en su infancia, pero está claro que va a cambiar muchas industrias de forma radical. Las mentes más brillantes de nuestro tiempo están tratando de comprender todas las implicaciones, pero tomará algún tiempo.

(\*) General Manager. The Valley Digital Business School. [www.thevalley.es](http://www.thevalley.es)

**¿Eres analógico?  
Súmate a la  
transformación  
digital**

**CONOCE NUESTROS PROGRAMAS EN GRAN CANARIA Y TENERIFE**

**Programa Superior en  
Digital Business &  
Marketing**

Septiembre 2017

150h.  
presenciales

**Programa Superior en  
Turismo Digital  
Smart Traveller**

Octubre 2017

150h.  
presenciales

**Programa de Alta  
Dirección en Digital  
Business**

Febrero de 2018

110h.  
presenciales

 **The Valley**  
Digital Business School

MADRID | BARCELONA | CANARIAS

900 816 923 · [canarias@thevalleydbs.com](mailto:canarias@thevalleydbs.com) · [www.thevalley.es](http://www.thevalley.es)



Por *Sergio Arán*  
Fotografías por *Jonay P. Matos*  
Ilustración por *Tom Eigenhufe*

## TELDE PINTORESCO

Telde es la ciudad más antigua del archipiélago canario y la segunda urbe más poblada de Gran Canaria. Su historia está tan llena de hechos relevantes, como las duras luchas de las milicias teldenses contra los ataques de Francis Drake e igualmente llena de mágicas historias de brujas. Es un lugar moderno y, al mismo tiempo, todavía conserva su esencia de pueblo y de cruce de caminos.

En pocos años Telde ha conseguido reunir en torno a su famosa zona comercial al aire libre -las calles que rodean la plaza y la Iglesia de San Gregorio- un gran número de franquicias y grandes superficies que hacen la vida del ciudadano un poco más sencilla. En sentido contrario, cada día que pasa es más complicado encontrar pequeñas tiendas tradicionales con el encanto de tiempos pasados.

Al igual que las viejas profesiones que nunca vuelven, como el betu-nero al que han dedicado una escultura en el centro de la Plaza de San Gregorio, he destinado parte de mi paseo por Telde a buscar rincones comerciales con la magia del siglo pasado. Una labor complicada con un claro punto de partida, el Bar Cubano.



Bar Cubano



Molino



Churrería



Casa Julita

El Bar Cubano está en el número 3, al comienzo del paseo, y tiene sus días contados. Ya no sirve comida y su dueño pertenece a la última generación que va a trabajar en un lugar que lleva abierto, de forma oficial, desde el año 1952 (“un poco más de tiempo de forma no oficial”, confiesa el Sr. Guerra). Es un lugar de reunión, de café, de mesas de madera que han visto infinitos tenderetes. Los más mayores de Telde, que son los que acumulan más historias que contar, se reúnen todas las mañanas para analizar el mundo de la política y escudriñar cada página de los periódicos, que por supuesto siguen leyendo en papel. A ellos nunca les interrumpe el sonido de un móvil porque no están para tonterías.

-

***Generación tras generación, el molino de gofio ha aguantado los cambios de su entorno y ha ido modernizando su maquinaria***

-

Algo más abajo encuentro un pequeño local sin letrero en la fachada, aunque los más viejos del lugar dicen que es una *tienda de hilos para mujeres*. Su comentario esconde una pequeña historia, pues la tienda no es de hilos sino de lencería femenina. Estamos en Casa Julita, en el número 59 de la calle principal.

Entre múltiples cajas de cartón, la hija de Julita Sánchez nos cuenta cómo desde los años cincuenta su madre sacó adelante el negocio. Con los ojos humedecidos nos dice que “batalló e hipotecó sus propiedades para tener esta tienda. En aquellos años no era solo lencería sino que contaba con perfumería, mercería, ropa de bebés...”, apunta la hija de Julita, que en breve se jubilará dejando libre otro local con encanto.

Casa Julita vivió días de esplendor. En la década de los sesenta y setenta pasaron por allí todas las familias de Valsequillo, Carrizal e Ingenio. En plena furia del tomate -Telde contaba con una zona rural que exportaba muchísimo tomate- el dinero se movía a raudales. Hoy todo ha cambiado mucho, aunque el servicio en Casa Julita sigue siendo excelente.

Paseando por las calles que se encuentran por encima de la Iglesia de San Gregorio llego a un negocio en la calle María Encarnación Navarro, 25, llamado Molino de Fuego, un auténtico molino de gofio del año 1903. Generación tras generación, el molino de gofio ha aguantado los cambios de su entorno y ha ido modernizando su maquinaria. Entrar en sus dependencias es hacer un viaje en el tiempo, pues todavía conserva vigas, suelos y maquinaria de antaño. Un lujo para los ojos y para el olfato. Su administrador, Gonzalo Suárez, es el último familiar que se dedica a este negocio ya que los más jóvenes “han estudiado carreras y no quieren seguir ligados al negocio del gofio”.

Con el tiempo, el negocio del gofio ha abierto nuevos mercados, como la harina de millo, que no tiene gluten y es perfecta para las personas celíacas; o por extensión, el magnífico pan de millo que elaboran. La casa tiene una magia que hoy es difícil de encontrar. No en vano, es un local extraordinariamente grande que ocupa toda una vivienda, con cada habitación destinada a alguna máquina de moler millo.

Termino el paseo tomando un fantástico desayuno en la Churrería Melián, llevada por la tercera generación de churreros. Abrió a mediados de los años 50 y se convirtió en uno de esos sitios emblemáticos por los que han pasado todos los ciudadanos de Telde en algún momento de sus vidas.





- 1 Bar Cubano. Comercial San Gregorio, 3
- 2 Lencería y Ropa de Bebé Casa Julita. Comercial San Gregorio, 59
- 3 Molino de Fuego. María Encarnación Navarro, 25
- 4 Churrería Melián. Lagunetas, 3

# DATE UN CAPRICHOS

Por Aida Rivero @candyperfumeworld

Este mes traemos los mejores accesorios para equiparte esta temporada, empezando por los relojes suecos de TRIWA, que no dejan indiferente a nadie: los artículos de papelería de Charuca, marca española que está muy de moda y otros artículos de belleza, además de *Les Savons de Lyna*, jabones artesanales para mimar el olfato directos desde Bruselas y que también están especializados en desodorantes y otras cremas. Por último, apostamos este mes por la marca #madeinCanarias Alouette, representada aquí con la preciosa gargantilla de corazón, perfecta para disfrutarla durante los días de verano que se acercan.



Reloj de caballero - TRIWA · Gargantilla - Alouette  
Jabón y desodorante - Les Savons de Lyna  
Cuaderno - Charuca · Labial - MAC  
Perfume - Rogue de Rihanna

Fantasia:  
**GRANDIOSA.**  
Esther Pérez Ramón,  
Reina del Carnaval de  
Las Palmas de G.C. 2017.  
Diseño: Cristina Robledano  
y Pedro Quintero para  
**Hotel Santa Catalina**



06  
DE ABRIL  
NUEVA  
CARTA



HOTEL  
Protagonista  
Contemporáneo  
Dinámico

New  
Style Live

Wonderland

EDITION 2017

POP UP STORE

6-7  
MAYO

MODA · DECO · MÚSICA · BELLEZA · RESTAURACIÓN

Siente el  
**ICONO** de una  
Gran Ciudad

HOTEL  
SANTA  
CATALINA  
\*\*\*\*\*

GRUPO  
JUANPADRÓN

Por Carlos Fuentes

# HISTORIAS ANTIGUAS EN EL BARRIO JUDÍO DE MARRAKECH



Llegaron a ser treinta mil, aunque hoy apenas se nota su presencia en Marrakech. La ciudad conserva vestigios de los vínculos históricos de la comunidad judía con Marruecos, antaño fuente de prosperidad y prestigio por sus trabajos de metales y materiales nobles. En la Plaza de los Hojalateros arranca un paseo por las callejuelas y las casas de adobe del antiguo *mellah* de Marrakech. Un barrio de palacios y sinagogas, tumbas y mucha vida en la calle.

La presencia de la comunidad judía en el norte de África hunde sus raíces en la historia antigua. Al menos desde el siglo XV hay constancia del establecimiento de ciudadanos de fe hebrea en las ciudades de Marruecos, especialmente en la imperial Fez, donde surgió el término *mellah* para definir al sector del barrio antiguo en el que habitaban los judíos. *Mellah*, la palabra, proviene del término árabe *al-mallah*, que se puede traducir como las salinas, porque fue una zona de salinas la que se acondicionó en 1438 para acoger a la población judía de Fez. De allí el apelativo *mellah* pasó a definir aquellos barrios en los que residían seguidores del judaísmo en las ciudades más importantes del sultanato.

-

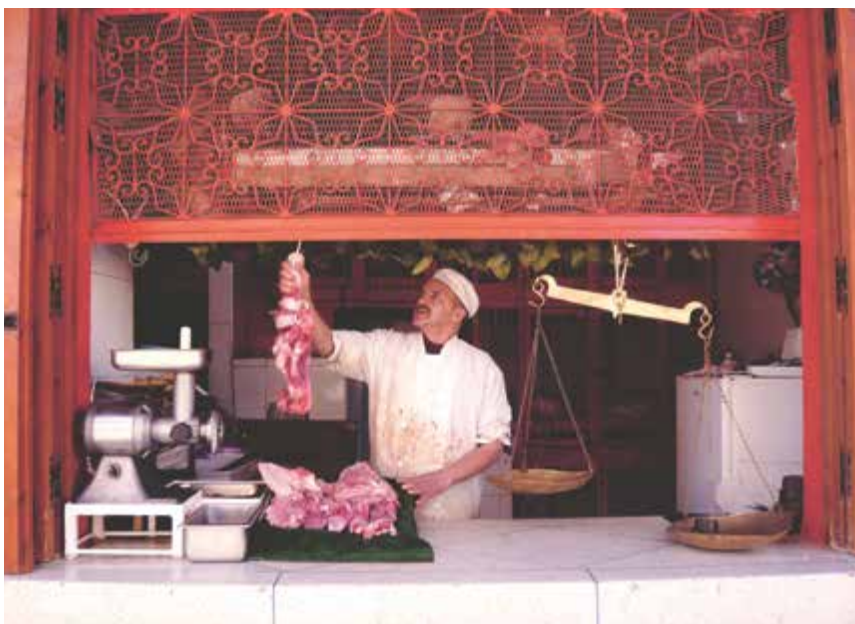
***Rodeado por una muralla  
que solo tenía dos puertas,  
el antiguo mellah de Marrakech  
se cerraba cada noche hasta  
el día siguiente***

-

En Marrakech, la principal puerta de entrada de turistas y viajeros a Marruecos, la judería ocupa una zona vecina al Palacio Real. Allí se asentaron muchos de los judíos que hace cinco siglos fueron expulsados de España después de la conquista de Granada.

Fue el sultán saadí Moulay Abdallah quien ofreció este lugar a la comunidad judía para evitar, en lo posible, roces con la mayoría de la población de fe musulmana. Rodeado por una muralla que solo tenía dos puertas, el antiguo *mellah* de Marrakech se cerraba cada noche hasta el día siguiente, cuando la actividad comercial abundaba en sus calles. La colonia judía, que llegó a estar formada por treinta mil personas, disponía de un mercado propio, varias plazas públicas, muchas sinagogas y un gran cementerio para enterrar a sus muertos.

Abandonado por la mayoría de los creyentes hebreos, muchos de los cuales no dudaron en aprovechar la creación del estado de Israel en mayo de 1948 para acogerse al plan de colonización de las tierras de Palestina, el antiguo *mellah* de Marrakech apenas conserva huellas de la histórica e influyente presencia judía en la ciudad. Sobreviven un par de sinagogas. El templo de Lazama es, sin duda, el motivo principal de visita al antiguo barrio judío. La sinagoga rinde culto a la tradición sefardí y aún es objeto de discusión si fue levantada en 1492, año de la victoria de los Reyes Católicos en Granada, o algo después. El edificio actual data de inicios del siglo XX y puede visitarse para contemplar los añejos candelabros judíos que custodian pergaminos que contienen *la Torá*, la ley fundamental de los creyentes en el judaísmo.



No tuvo tanta suerte la cercana sinagoga de Negidim, fundada a principios del siglo pasado y que hoy apenas es visitada por extranjeros.

Patrimonio religioso aparte, el antiguo barrio judío de Marrakech ofrece un viaje en el tiempo sin tanto ajetreo ni ruidos como sufren otras zonas comerciales de la ciudad roja como consecuencia del creciente turismo. Vecindario de familias humildes que ocuparon las viviendas que dejaron vacías los judíos que emigraron a Israel, el ambiente de sus calles es una verbena de escenas domésticas. Los niños juegan por las esquinas, los carniceros preparan el género fresco y unas pequeñas ventas de abastos atienden las compras cotidianas. Si busca algún recuerdo de la prestigiosa artesanía hebrea,

la mejor opción es acercarse al viejo zoco cubierto o *kyssaria* que está junto a los muros exteriores del Palacio Real.

-  
***La Plaza de los Hojalateros se presenta ahora totalmente renovada con cafés y terrazas en sus arcadas laterales y media docena de tiendas de recuerdos turísticos***  
-

Como epicentro social del antiguo barrio judío de Marrakech, la Plaza de los Hojalateros se presenta ahora totalmente renovada con cafés y terrazas en



sus arcadas laterales y media docena de tiendas de recuerdos turísticos. Es la mejor opción para comenzar un paseo por el viejo *mellah* de Marrakech, a medio camino de las pocas ruinas que quedan del palacio El Badi, inspirado en la Alhambra granadina y levantado por orden del sultán saadí Ahmed al-Mansur para celebrar su victoria decisiva sobre las tropas portuguesas en la batalla de Alcazarquivir. Allí, a quinientos kilómetros al norte de Marrakech, venció al joven rey portugués Sebastián, nieto de Carlos I de España, en la llamada batalla de los tres reyes, porque tres reyes murieron en el combate ocurrido el 4 de agosto de 1578.

Mejor conservado está el vecino Palacio de la Bahía, de finales del siglo XIX, que ofrece un paseo relajado por sus

ocho mil metros cuadrados de jardines. La parte más antigua, conocida como *Dar Si Moussa*, se construyó entre 1859 y 1873 por órdenes del gran visir Ahmed ben Moussa, ministro del sultán Abdela-ziz ben Hassan. También quedan cerca las tumbas saadíes, un conjunto de sepulturas sagradas de varios sultanes que no fueron descubiertas ni visitadas por viajeros europeos hasta los años veinte del siglo pasado.

Otro lugar emblemático del antiguo *mellah* de Marrakech es el cementerio judío. Situado en el costado derecho del barrio, orientado hacia el este, este camposanto o *miâara* está delimitado por parte de las antiguas murallas marraquechíes y el trazado serpenteante de la avenida Taoulat El Miara.



En su interior, ya sin el ruido del tráfico, desde su creación en 1537 alberga centenares de tumbas blancas construidas con materiales austeros, apenas piedras, cemento y cal. Con 52 hectáreas, es el mayor cementerio judío de Marruecos y en él se conservan restos de siete mil niños judíos que murieron a causa de una epidemia de tifus, así como las tumbas de varios santones y personalidades religiosas de la fe hebrea.

Un par de marquesinas protegen de un sol de justicia, una tarja reproduce un pasaje del libro sagrado de Isaías (“revivirán tus muertos, tus cadáveres resurgirán, despertarán y darán gritos de júbilo los moradores del polvo; porque rocío

luminoso es tu rocío, y la tierra echará de su seno todas las sombras”) y, al fondo, si la primavera no termina de despuntar, todavía se atisba la silueta nevada de las cumbres de la cordillera del Atlas.

---

## MARRAKECH

*Vuele desde 5.200 puntos y  
sume hasta 520 puntos por trayecto.*

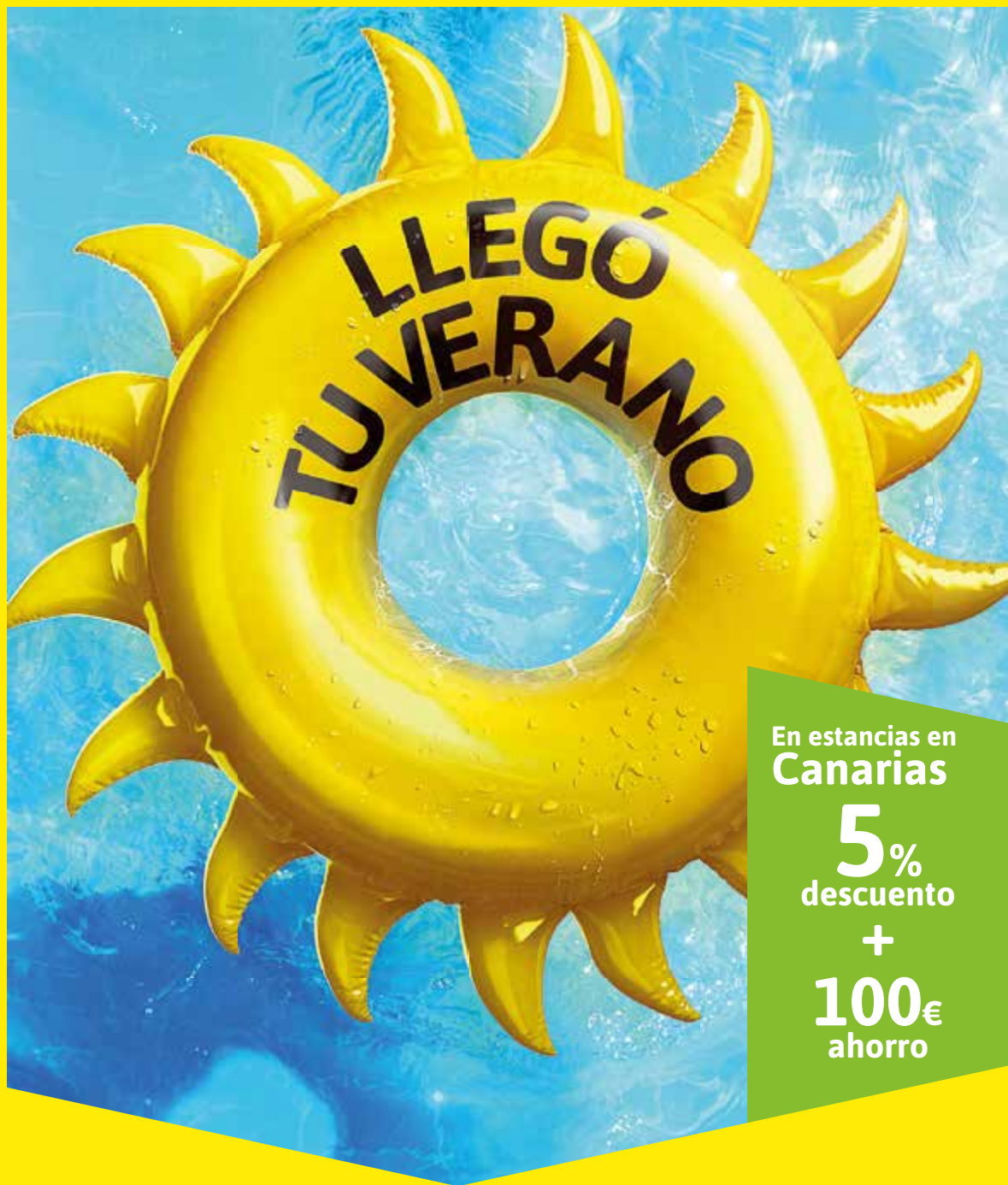
Consulte condiciones en [bintermas.com](http://bintermas.com)  
Solicite un folleto a nuestros tripulantes de cabina de pasajeros o regístrese en [bintermas.com](http://bintermas.com) y comience a acumular puntos en sus vuelos con Binter y en más de 30 empresas asociadas al programa.

**BinterMás**

---



1º viaje : 5% de descuento en viaje a Canarias: reservación del 20 de abril al 13 de mayo, para fechas de viaje en 2017 y con un mes de antelación a la fecha de salida para una estancia mínima 6 noches para productos de Tourmundial, 2º viaje : 100€ de descuento por reserva. (válido para una única reserva), reservando hasta el 31 de diciembre de 2017, para viajar en 2017 siempre que se haya disfrutado del 1º viaje indicado. Importe mínimo de la reserva : 2.000€ para productos de Tourmundial. No acumulables a otros descuentos o promociones. Consulta condiciones. Plazas limitadas. C.I.C.MA.59. HERMOSILLA 112 - MADRID.



En estancias en  
**Canarias**  
**5%**  
descuento  
+  
**100€**  
ahorro

**Ven a visitarnos a la V Feria de vacaciones "Llegó tu verano" e infórmate de las mejores ofertas de vacaciones para este verano**

**Las Palmas de Gran Canaria**  
Del 11 al 13 de mayo  
en las Ramblas de Mesa y López  
**928 277 777**

**Santa Cruz de Tenerife**  
Del 5 al 7 de mayo  
en la Plaza del Príncipe  
**922 298 690**

Plazas limitadas y ofertas exclusivas para ambas Ferias y para la red de agencias de Viajes el Corte Inglés de Canarias del 05 al 13 de mayo.



**VIAJES El Corte Inglés**  
Una sonrisa de ida y vuelta

### CÓMO LLEGAR

Binter vuela semanalmente a Marrakech los martes directo desde Tenerife durante el mes de agosto y regularmente jueves y domingos desde Gran Canaria con conexiones desde todas las islas.

En 1.35 minutos de vuelo y a sólo 10 minutos del centro -Las Murallas de Ciudad Roja, La Medina de Marrakech- nos abre las puertas a un viaje en el tiempo y a un auténtico festín para los sentidos. Un destino dónde tradición y modernidad conviven como en ningún otro lugar.

### DÓNDE ALOJARSE

Sin duda la auténtica experiencia marroquí -La de intramuros- se vive alojándose en un *Riad*, nada más traspasar sus puertas se abre ante ti un increíble oasis que contrasta con la algarabía y el bullicio de las laberínticas callejuelas o de la Plaza Jemaa el Fna, que nunca duerme.

**Riad Dar Justo:** 5 casas en torno a 5 patios, equilibrio perfecto entre tradición, sostenibilidad y modernidad en el corazón de la Medina.

**Riad Casa Lalla:** Ambiente familiar pero refinado, muy buena ubicación.

**Les Jardins de la Medina:** Único por su espectacular Jardín de 3.000 m<sup>2</sup> y auténtico Palacio del siglo XIX – verdadero espectáculo para los sentidos.



### QUÉ COMER

La gastronomía es otro de los grandes atractivos de Marrakech. Especies, colores y sabores que te cautivarán para siempre. Desde el té de menta a la llegada, los desayunos en la terraza con vistas a la Koutoubia, hasta las más exclusivas experiencias gastronómicas, las opciones son infinitas.

Restaurante Concalma -en Dar Justo- cocina marroquí y mediterránea, lugar ideal para disfrutar después de una copa con fantásticas vistas a la Koutoubia.

Dar Cherifa o La Maison Árabe, dos buenas opciones para degustar la cocina tradicional.

### NO TE PUEDES PERDER

Una visita guiada de ½ día por los zocos más interesantes de este Gran Mercado.

Descubrir la casa refugio de Yves Saint Laurent en Marrakech-*Les Jardins Majorelle*

Disfrutar de un auténtico *Hammam* Marroquí con Masaje en *Le Bain Blue*

Más información

[www.revistabinter.com](http://www.revistabinter.com), [www.viajerosyaventureros.com](http://www.viajerosyaventureros.com) y [www.canariasviaja.com](http://www.canariasviaja.com)

# ~~ETHEREA~~

## PERFECTA POR FUERA Y POR DENTRO



Diseño de vanguardia que combina perfectamente con los ambientes más modernos.

¿Aún no la tienes?

Hasta **38%**  
de ahorro con  
Econavi  
ECONAVI

Econavi sensores inteligentes: 5 formas de ahorrar más energía. A++



Patrón de sensación  
térmica



Detección de  
área



Detección de  
actividad



Detección de  
ausencia



Detección de  
luz solar



Consiga una mejor salud  
con Ethera y nanoe™



DISTRIBUIDOR OFICIAL AUTORIZADO  
928 480 804 - [www.enaigy.es](http://www.enaigy.es)

# Adelántate al verano

## Y elige tu destino

Vacaciones y experiencias en Canarias y destinos cercanos ¡con vuelos directos!

### Nuestros destinos:

- Canarias
- Cabo Verde: Sal, Santiago, São Vicente, Boa Vista y Fogo
- Lisboa
- Madeira
- Azores
- Marrakech
- Dakar
- Agadir
- Gambia
- Dakhla
- Casablanca



### ¿Conoces nuestros Multidestinos?

Podrás visitar más de un destino en un solo viaje, entra en nuestra página y busca la sección "multidestinos" verás nuestras propuestas con las mejores combinaciones o solicítanos tu viaje ideal...

¡El destino de moda!

Azores



Vuelo + Hotel 4\*  
Desde  
**426€** P.p.  
4 días

✈ 2:55h.  
Martes, jueves y sábados

¡Puente de mayo!  
27 al 30/05

San Miguel  
(Punta Delgada)



Vuelo + Hotel 3\*  
Desde  
**313€** P.p.  
4 días

-30%  
en mayo  
y junio

Cabo Verde

✈ 2:35h.  
Martes y viernes

São Vicente

Sal

Boa Vista

Fogo

Santiago

Vuela con:

**Binter**

# ¡Precio final sin sorpresas!

Desde la primera búsqueda verás precio final por persona, sin sorpresas de último momento.

100% on-line

Precio Residente Canario

Vuelo + Hotel 4\*

Desde **318€** P.p.

4 días



Lisboa

≥ 2:05h.

Jueves y domingos

Casablanca

≥ 2:30h.

Jueves y domingos



Agadir

≥ 1:35h.

Lunes, miércoles y viernes



Vuelo + Hotel 4\*

Desde **310€** P.p.

4 días

Marrakech

≥ 1:35h.

Martes, jueves y domingos



Vuelo + Hotel

Desde **306€** P.p.

4 días

Transfer incluido

Daklha

≥ 1:40h.

Sábados



Senegal (Dakar)

≥ 2:10h.

Lunes, miércoles, jueves y viernes



Vuelo + Hotel

Desde **585€** P.p.

4 días

Madeira

≥ 1:20h.

Todos los días



Vuelo + Hotel 4\*

Desde **280€** P.p.

4 días

-10% y primer niño gratis

Canarias



Vuelo + Hotel 4\*

Desde **145€** P.p.

4 días

Lanzarote

Puente de mayo

27 al 30/05



Vuelo + Hotel 3\*

Desde **438€** P.p.

8 días

Gambia (Banjul)

≥ 2:35h. Sábados

Precio por persona en base a ocupación doble en mayo, junio y julio desde Gran Canaria. Consultar salidas desde otras islas y resto de condiciones on-line.

Compra on-line o llama al 922 24 81 61

**canariasviaja.com**

Y en tu agencia de viajes

Por David Sendra Domènech

# ISLAS VOLCÁNICAS



**El origen volcánico del archipiélago creó unos paisajes sorprendentes de enorme belleza, donde la vegetación tropical contrasta con las rocas ígneas y el mar azul. Aquí es donde dormita con un ojo abierto el imponente volcán del Pico do Fogo de la isla do Fogo, con el que conviven con respeto los locales a los que sobresaltó su Pico Pequeno con una erupción en 2014-2015.**



Al levantar la mirada para admirar la salvaje belleza del Pico do Fogo, uno se sorprende con ese símbolo de la fuerza de la naturaleza. Es un vestigio vivo del nacimiento del planeta, un recuerdo presente que impone. Un estratovolcán activo y la montaña más alta de Cabo Verde al mismo tiempo, con una caldera de ocho kilómetros de diámetro donde la pequeña aldea de Chã das Caldeiras decidió erigir sus casas a la sombra bella pero amenazante del volcán. En este paisaje lunar e inhóspito, se cultiva un café de altura y se produce un vino tinto y suave. Tal vez por esa dificultad, el aroma y sabor de ambos se erige como delicatesen.

-

***Ascender al pico requiere buen estado físico y unas tres o cuatro horas de caminata para alcanzar los 2.829 metros de altitud que ostenta***

-

Ese mismo volcán fue el responsable por ampliar el tamaño de la Isla, no en vano la lava de la erupción de finales del XVIII es donde se asienta Mosteiros, a la vera del mar. Pero su poder creador y su tierra fértil, donde se localizan campos de vides, naciendo de suelos de ceniza negra y de café en sus laderas, fue culpable de destruir Portela y casi enteramente Bangaeira en la erupción de 2014. Entrando en esa caldera, viendo las lenguas de lava solidificadas, uno aprende a respetar aún más el poder de la naturaleza.

Ascender al pico requiere buen estado físico y unas tres o cuatro horas de caminata para alcanzar los 2.829 metros de altitud que ostenta y que, especialmente de mañana, se despierta con neblina. En el camino vamos cruzándonos por los pequeños conos que pueblan la caldera y rodean el Pico do Fogo.

Iniciar el ascenso de buena mañana nos permitirá admirar el amanecer con sus tonos rojizos y naranjas iluminando el borde de la caldera, con sus más de mil metros de altura. El suelo se va complicando, piedras sueltas se deslizan, la vertiente inclinándose más a cada metro hasta que se hace necesario usar las manos para asegurarse. De hecho, en algunos puntos, la verticalidad y dificultad del terreno obliga a servirse de un cabo de acero enganchado en la roca. Pero el esfuerzo merece la pena cuando uno consigue llegar a la cima, sentarse y vislumbrar las fumarolas aquí y allí y las piedras amarilleadas por el azufre. A unos doscientos metros hacia abajo, el cráter del Pico do Fogo dormita pronto para despertar de nuevo. Recomiendo descender por el lado del Pico Pequeno, en bajada rápida, para aún sentir el calor del lugar que expelió lava recientemente.

Cabo Verde tiene sus raíces en los volcanes, una historia que demuestra el poder creador de la naturaleza remontándose miles de años atrás. Las islas están repletas de pequeñas señales incluso en Isla de Sal, plana, lunar, cálida, pero cuyas famosas salinas de Pedro Lume se asientan en el antiguo cráter donde el mar acabó por infiltrarse. O Viana, en la isla de São Vicente, una pequeña montaña volcánica. Sea como sea, visitar Cabo Verde permite sentir la grandiosidad de la naturaleza y su poder bello y terrible a la vez.

-

## PRAIA

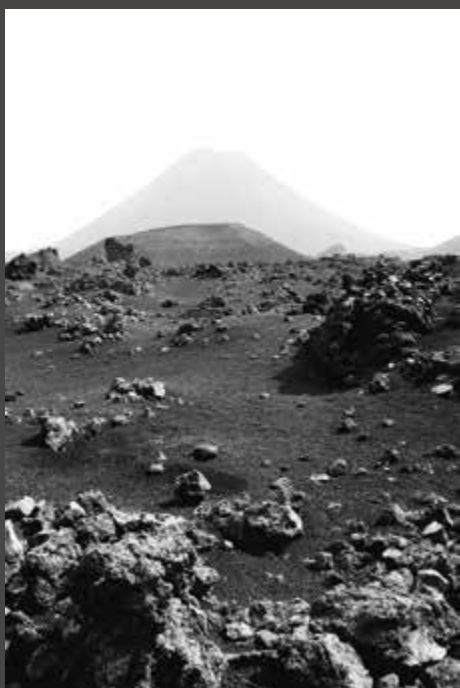
***Vuele desde 10.000 puntos y  
sume hasta 1.000 puntos por trayecto.***

Consulte condiciones en [bintermas.com](http://bintermas.com)  
Solicite un folleto a nuestros tripulantes de cabina de pasajeros o regístrese en [bintermas.com](http://bintermas.com) y comience a acumular puntos en sus vuelos con Binter y en más de 30 empresas asociadas al programa.

***BinterMás***

-





### CÓMO LLEGAR

Binter vuela **MARTES** y **VIERNES** todo el año. Un vuelo cómodo de poco más de 2.30 horas y con menús de cortesía a bordo... pensado para llevar directo a las mejores playas de Cabo verde. Traslados Aeropuerto-Hotel aprox. 16€ por persona.

### DÓNDE ALOJARSE

**Meliá Liana Beach Resort & Spa 5\***: Nuevo resort de Lujo Todo Incluido solo para Adultos en primera línea de playa y a tan solo unos minutos de la colorida ciudad de Santa María.

**Hotel Morabeza 4\***: Hotel con encanto y de estilo colonial con acceso directo a la mejor playa de la isla -Santa María-.

En su Beach Club se sirven las mejores *caipirinhas*.

**Porto Antigo**: Complejo de Apartamentos en primera línea de playa y junto al antiguo embarcadero natural, te asombrarán las vistas sobre las aguas de color turquesa.



### QUÉ COMER

El pescado fresco que llega a diario al *Pontao* es sin duda la estrella: *garopa* -un pescado blanco tipo mero-, *cachoriña* -un atún pequeño-, *bicas* -caballas-, junto con langostas, percebes y otras delicias.

**Restaurante Odjo d'Água**: literalmente sobre el mar -música y los mejores platos- su tartar de atún es un *must* y también muy divertidas sus cenas barbacoa en la misma playa.

**Barrakuda** o **Fisherman** son otras buenas opciones para degustar el mejor pescado fresco

**Restaurante Le Privé**: te sorprenderá este restaurante francés considerado el mejor de la isla.

### QUÉ NO TE PUEDES PERDER

Una excursión en Catamarán por la bahía de Santa María

Haz *snorkelling* en sus aguas turquesas o atrévete con un día de buceo

Un baño en las aguas de las Salinas o un paseo a caballo por la playa

Una excursión en *Fun Quad* para descubrir los parajes más singulares.

Iníciate al deporte de moda en la famosa *Kite Beach* en Octubre o Noviembre con vientos aún moderados.

Más información

[www.revistabinter.com](http://www.revistabinter.com), [www.viajerosyaventureros.com](http://www.viajerosyaventureros.com) y [www.canariasviaja.com](http://www.canariasviaja.com)

*Vive  
tu verano*



GLORIA PALACE SAN AGUSTIN  
THALASSO & HOTEL



GLORIA PALACE AMADORES  
THALASSO & HOTEL



GLORIA ÍZARO CLUB HOTEL  
LANZAROTE

Ofertas especiales para pasajeros de Binter en  
nuestra web, insertando el Promocode: **BINTER17**



[www.gloriapalaceth.com](http://www.gloriapalaceth.com)



Por Carlos Fuentes

# DORMIR COMO UN SULTÁN EN EL RIAD DAR JUSTO DE MARRAKECH

Su nombre en árabe *ar-riyād* significa lugar ajardinado con árboles y plantas ornamentales. En Marruecos se conoce por *riad* a un alojamiento tradicional con habitaciones distribuidas en varias plantas alrededor de un patio central, casi siempre rectangular y generoso en vegetación y flores.

Marrakech, el *riad* Dar Justo brinda una estancia como pocas en la ciudad roja del sur de Marruecos. Se encuentra en el barrio de Mouassine, a escasa distancia de los zocos y a medio camino de la plaza Jemma El Fna y la mezquita Koutubia. Con tres plantas, cinco patios en azoteas y una veintena de habitaciones decoradas al estilo tradicional, Dar Justo

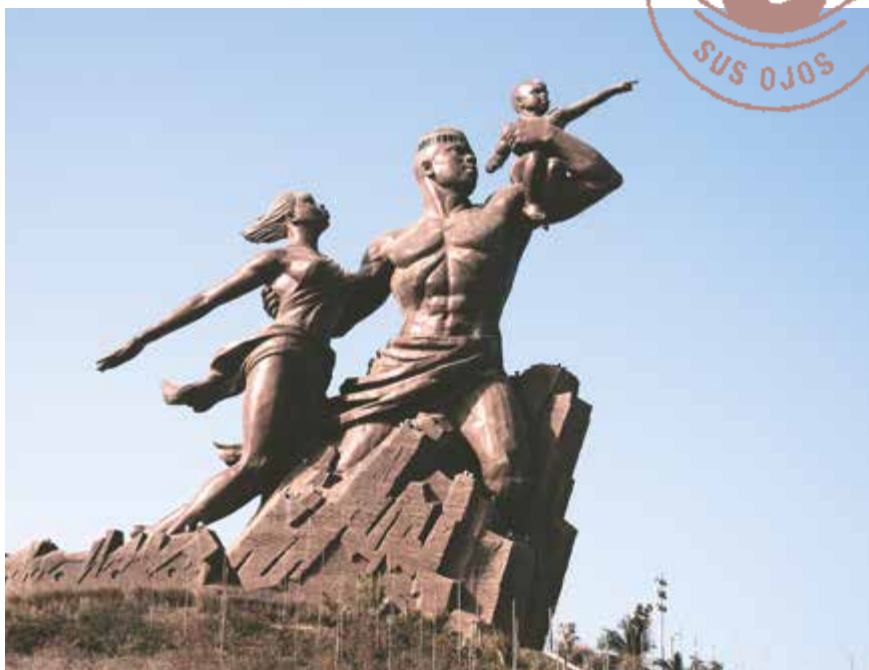
ofrece una estancia cómoda y relajada en el principal destino turístico de Marruecos. Sus instalaciones se nutren al 100% de energía solar y también incluyen un restaurante de comida marroquí e internacional, el baño árabe *hamam* Le Bain Blue y la organización de visitas guiadas a las principales atracciones de la ciudad de Marrakech y sus alrededores.



Por Salvador Aznar

# MONUMENTO AL RENACIMIENTO AFRICANO EN DAKAR

Desde que vislumbres la ciudad de Dakar podrás observar una gigantesca escultura que destaca sobre el horizonte. Es el Monumento al Renacimiento Africano, una colosal estatua de bronce diseñada por el arquitecto senegalés Pierre Goudiaby, en la que puede verse a un corpulento hombre con el torso desnudo que, mientras abraza a una joven mujer de atlética figura y escaso ropaje, levanta sobre su brazo izquierdo a un niño que señala al océano, en posible alusión a los afroamericanos del otro lado del Atlántico. Patrocinado con fondos de Corea del Norte, fue inaugurado el 4 de Abril de 2010, coincidiendo con el 50 aniversario de la independencia. El monumental conjunto de 150 metros de altura, es actualmente el más grande de toda África, creado con la intención de representar el resurgir del continente.





Por Francisco Belín  
Fotografía por Sergio Lojendio

## GASTRONOMÍA EN PRIMER PLANO: MADEIRA (PORTUGAL)

Caballas, sardinas, atún, jareas (*gaiado*), lapas, pulpo, pez espada, aguacates, parchita, pimientas, bananas. Hay similitudes con Canarias, ¿a que sí? No en balde, Madeira conforma junto con nuestro archipiélago y los de Azores, Cabo Verde e Islas Salvajes la zona de la Macaronesia. En los mercados de Funchal, el viajero tiene ante sus ojos la guía de una interpretación culinaria sencilla, afable y con ciertos matices criollos. Evidentes influencias portuguesas, caso de la espetada (trozos de carne de vacuno, pollo o cerdo, también calamar), o el *bolo do caco*, que toma su nombre de la teja caliente donde se cocía. De las profundidades, un tipo de pez espada que nada que ver tiene con la especie de nuestras latitudes y que constituye un emblema. Pulpo frito, con cebolla y papa, congrio y que muy bien pueden acompañarse de los afamados vinos madeirenses.

## LOS COLORES DE LA ARENA

Por Nieves Rodríguez Medina



Cuando sobrevuelas Mauritania solo aprecias una gama de colores, blanco, amarillo y un naranja intenso que cubre todo el país. A medida que el avión desciende observas que es arena y que dependiendo de la zona pueden variar los colores. Esta misma arena es lo que hace que Mauritania sea un país diferente y que condicione la cultura y los rasgos propios del país. Por un instante me hace pensar lo dura que puede ser la vida en esas condiciones de aridez y altas temperaturas.

## LOS SONIDOS DE ALFAMA

Por Raquel Álvarez



Lisboa es mucho más que una de las grandes capitales mundiales. Es Pessoa, bacalao, moda y, por supuesto, fado. Una de las paradas más exclusivas, de esas para recordar toda la vida, es un pequeñísimo, decadente y romántico local llamado Mesa de Frades, en el popular barrio de Alfama. Beba una copa y deléitese con sus azulejos y la música. Los y las grandes voces de la música portuguesa y sus cautivadoras guitarras, bandoneones, mandolinas han actuado aquí.

## LA COSTA DE LAS SONRISAS

Por Pablo García Rodríguez



La mayoría de guías de viajes, webs y blogs sobre Gambia hacen referencia al país como "la costa de las sonrisas". Te darás cuenta de su eslogan desde que te bajes del avión y tengas un primer contacto con sus gentes. Si puedes alejarte de los barrios de la capital adentrándote en aldeas más humildes del interior, donde niños sonríen y sus familias te abren las puertas de par en par, descubrirás un mundo opuesto a esas vacaciones idílicas.

Envíanos a [buzon@barabaracomunicacion.com](mailto:buzon@barabaracomunicacion.com) tu experiencia\* y optarás a un

### VIAJE A AGADIR

en colaboración con [Canariasviaja.com](http://Canariasviaja.com). El premio\*\* se dará a conocer en la revista de junio.

\*Max. 100 palabras y 2 buenas fotos. \*\*Pasaje y estancia, según disponibilidad





# GOLF Y DESCANSO DE UN SOLO GOLPE



ADULTS  
ONLY  
by MELIÀ

Has disfrutado jugando en el campo de golf Buenavista, ubicado junto al hotel y con unas vistas únicas junto al mar, sabiendo que hoy ibas a ganar seguro. Y ese momento ha llegado. Llegas sin prisas al hotel. Te relajas tomando un cóctel en nuestro bar o repones fuerzas en el YHI Spa. Hasta que piensas en la exquisita gastronomía de siempre en cualquiera de nuestros restaurantes. Se hace tarde, pero antes de dormir prefieres disfrutar de la exclusividad de tu habitación. Nosotros nos ocupamos del resto. Bienvenido a la esencia del golf. Bienvenido a Melià Hacienda del Conde.

MELIÀ  
HACIENDA DEL CONDE  
TENERIFE

*you are the journey*



Information & Reservations  
[melia.com](http://melia.com)

902 14 44 40

MELIÀ  
REWARDS

Follow us [facebook.com/Melia-Hotels](https://www.facebook.com/Melia-Hotels)

# HOLIDAY TABLET



**Vivimos en la era digital. Cada vez más actividades tradicionales como el ocio, las relaciones personales o de negocio evolucionan de forma on-line. La actividad turística no es ajena a esta tendencia: cada día que pasa contratamos más vacaciones a través de la web y compartimos esas experiencias a través de las redes sociales. Hoy se quiere toda la información posible sobre el destino y sobre sus posibilidades de ocio y la única forma de obtenerla es vía digital.**



Los turistas esperan que los hoteles faciliten un entorno tecnológico. Ya no se entiende que la información sea en papel, sin actualizar y en pocos idiomas. Se busca una comunicación fluida sin barreras idiomáticas. Holiday Tablet es una solución tecnológica original, enfocada para llevar recursos a los turistas de forma cómoda y novedosa. Consiste en una aplicación completamente personalizada que se instala en *tablets* de última generación que los hoteles ceden a los turistas para sus días de vacaciones. Así el turista tiene a su disposición considerables recursos digitales, como la conectividad permanente a la red de sus dispositivos y toda la información, siempre actualizada, del hotel y sus servicios así como propuestas de ocio y canales de comunicación *online* con el hotel, etc.

Holiday Tablet permite a los hoteles disponer de una aplicación propia totalmente personalizada para satisfacer sus necesidades específicas, tanto en el campo del diseño como en el de los objetivos y los contenidos, permitiendo de esta forma una comunicación beneficiosa para ambos.

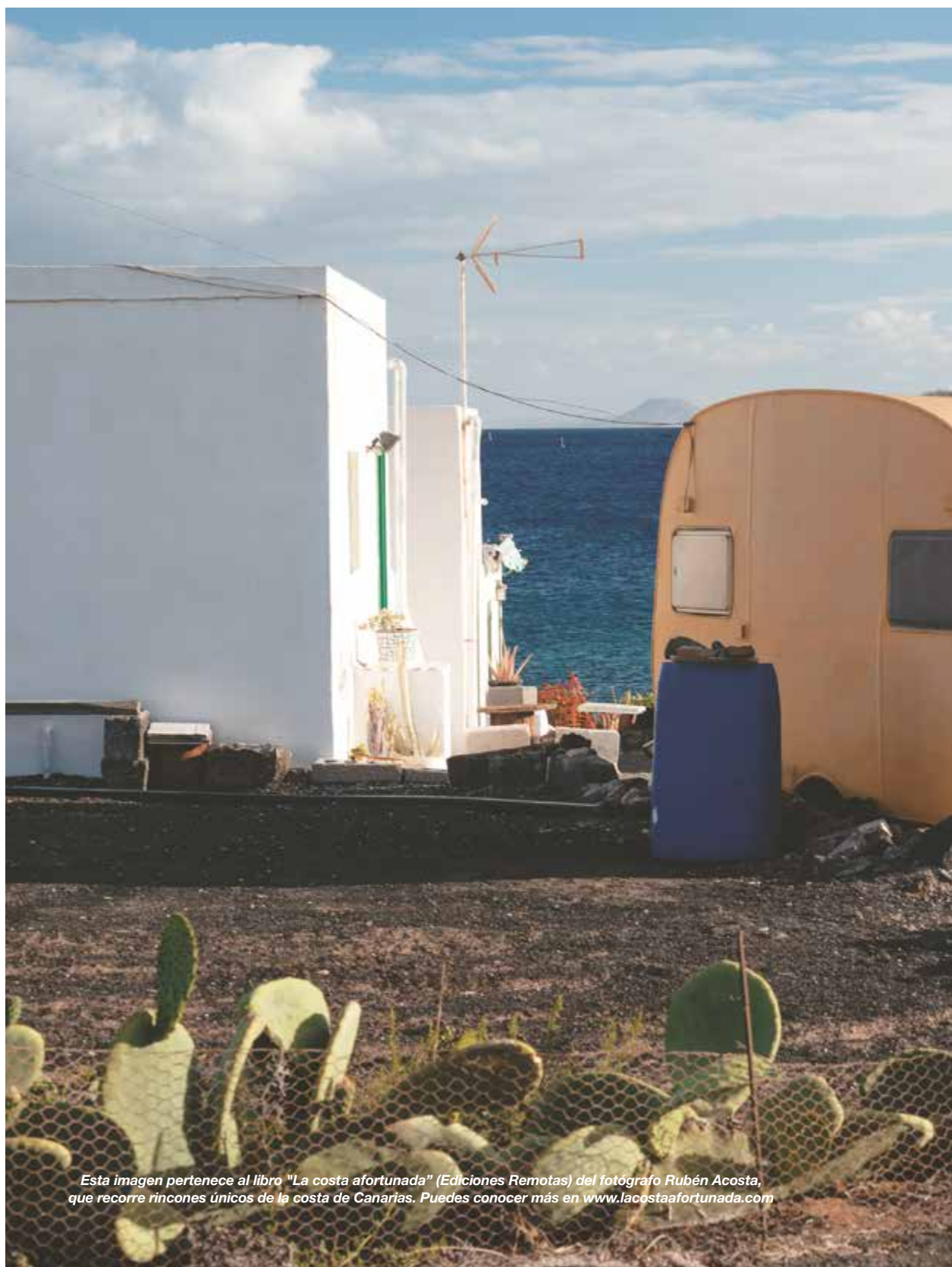


Francisco Santana de Holiday Tablet con el empresario hotelero Kike Sarasola de *Room Mates*.

De esta forma se ofrece un servicio con más calidad que posibilita la mejora de su reputación empresarial y permite incrementar la venta cruzada y aumentar la contratación directa de reservas.

Holiday Tablet es una tecnología hecha en Canarias con la colaboración de empresarios y profesionales del sector turístico y tecnológico.

Para ampliar información, puede visitar la página web [www.holidaytablet.com](http://www.holidaytablet.com)



*Esta imagen pertenece al libro "La costa afortunada" (Ediciones Remotas) del fotógrafo Rubén Acosta, que recorre rincones únicos de la costa de Canarias. Puedes conocer más en [www.lacostaafortunada.com](http://www.lacostaafortunada.com)*



Por Rubén Acosta

## PUEBLO: PLAYA QUEMADA

De camino al sur de Lanzarote, justo a los pies del macizo de Los Ajaches, se encuentra Playa Quemada. La vista del pueblo desde lo alto a su llegada ya nos impresiona, pero pasear por su avenida marítima, darnos un baño, conversar con Eustaquio y acabar cenando al atardecer, es una de la experiencias que te llevas en el recuerdo. Este escondido y amado rincón es uno de los tesoros más puros de Lanzarote. ¡Y qué así siga!

# EL RINCÓN DE ALEXIS W

Por Carlos Fuentes  
Fotografías por José Chiyah Álvarez



Asegura Alexis W (*El Hierro*, 1972) que la imagen es un enorme medio discursivo para los tiempos rápidos que corren. Nacido en la isla del meridiano, pero criado profesionalmente entre Madrid, Berlín y Canarias, este fotógrafo canario lleva una temporada afincado en su isla para desarrollar el proyecto *Poéticas del territorio* junto al escritor Matías Padrón. Por ahora han recuperado el antiguo espacio del Mentidero de El Pinar como punto de encuentro de la actividad creativa en la isla.

Y Alexis W continúa engrosando un trabajo monográfico a modo de cartografía sentimental sobre la identidad, los ritos y las historias de las familias herreñas. Con él recorreremos tres rincones emblemáticos de la isla.



**Tacorón.** El primer rincón de Alexis W se arrima al mar de la costa suroeste de El Hierro. La cala de Tacorón es un regalo de la naturaleza que conocen bien todos los herreños. Una pequeña tregua de fina arena negra sobre la escarpada costa volcánica. Con el negro de la lava y los infinitos tonos ocres y rojos dibujados en la ladera de El Julán. “Este lugar tiene una gran carga simbólica y nos permite fabular con el balcón atlántico que es la isla“, explica el fotógrafo, que tiene aquí su estudio. Estamos cerca de La Restinga, referencia en esta esquina de El Hierro. Y aquí, con la luz eléctrica del poniente, desarrolla Alexis W su proyecto de cartografía humana de la población herreña.



**Malpaso.** Los bimbaches, los aborígenes de El Hierro, lo llamaron Tinganar. Hoy se conoce como Malpaso. Con 1.501 metros sobre el mar, es el pico más alto de la isla y en gran modo marca el centro del mapa sentimental de los herreños. “Es nuestro punto de encuentro como pueblo, aquí confluyen nuestras realidades“, señala Alexis W, que busca el cercano Monumento al Campesino, de Tony Gallardo, como referencia en el horizonte. En la Cruz de los Reyes se instaló hace cuatro décadas esta enorme escultura. “Todos la conocemos como El Arado y tanto la obra como su entorno no dejan nada al azar. Aquí está la historia de nuestro pueblo, la historia de este pueblo isleño que vive en medio de otras islas“.



**Orchilla.** Otra vez el mar. En la punta de Orchilla, donde una vez estuvo situado el fin del mundo conocido. Hasta que Cristóbal Colón no llegó a América en el otoño de 1492, este lugar emblemático era definido con el título mítico de confín más occidental de todas las tierras conocidas. Ahora Orchilla, con su faro que en verano cumplirá 84 años, fulge como un enclave que se antoja sacado de una novela de ciencia ficción. Y desborda fotogenia con el azul del mar siempre al fondo. “Es el lugar de nuestro último horizonte, aquí nos encontramos con el océano Atlántico, con el camino hacia América”, reflexiona Alexis W, que ve en Orchilla un sitio crucial de las esencias de El Hierro como pueblo. “La presencia imponente del mar cierra este triángulo que es la isla, aquí acaba o empieza todo”.



# Dihova

Distribuciones Hoteleras Valido



Especialistas en mobiliario  
de diseño para la hostelería

Calle San Salvador s/n  
35109 El Tablero MASPALOMAS

dihova.es



928 140 292

Entra en nuestra web y conoce nuestro catálogo

## LAS PALMAS DE GRAN CANARIA: REGÁLATE UNA ESCAPADA

Esta ciudad siempre es una buena opción para hacer una escapada en primavera y disfrutar unos días de vacaciones en familia o en pareja con rincones dignos de ser recorridos con calma y buena compañía. No te puedes perder:

**Vegueta.** Indispensables son la Casa de Colón, el Museo Canario y las Casas Consistoriales. Pasear por sus calles y plazas supone un singular viaje en el tiempo.

**Senderismo.** Caminar por el Barranco del Guinguada, la Caldera de Bandama o el Jardín Canario son atractivos que seducen a cualquier viajero

**Arquitectura racionalista.** En Ciudad Jardín, el estilo Bauhaus, la escuela de los grandes arquitectos alemanes del S.XX, encuentra uno de sus rincones en el mundo.



**Ciudad de Mar.** Urbe marinera, con 5 playas- Las Canteras, El Confital, Las Alcaravaneras, La Laja y San Cristóbal, y un litoral para pasear, ir en bici, relajarse, practicar deportes náuticos o disfrutar de los barcos y las velas.

## TENERIFE WALKING FESTIVAL REUNIRÁ A SENDERISTAS DE TODA EUROPA



Fotografía cedida por Turismo de Tenerife

Del 23 al 27 de mayo Tenerife acogerá el *Tenerife Walking Festival*, uno de los encuentros de senderismo más destacados de Europa, abierto a la participación de senderistas de todo el continente que combina recorridos entre los entornos naturales más espectaculares de la Isla con originales, variadas y atractivas actividades complementarias. El característico espíritu de respeto al medioambiente volverá a ser el sello de identidad de este

evento. Este año el festival amplía hasta 20 el número de senderos que se podrán recorrer, y que constituyen una selección de los más llamativos de Tenerife. Los participantes tendrán la oportunidad de adentrarse en espacios tan singulares como los parques rurales de Teno o Anaga (declarado Reserva de la Biosfera), o el Parque Nacional del Teide, Patrimonio de la Humanidad por la Unesco, entre otros. [www.tenerifewalkingfestival.com](http://www.tenerifewalkingfestival.com)

## EL HOTEL BOTÁNICO: FOCO DEL ARTE CANARIO



El Hotel Botánico se ha consolidado como un lugar de referencia para los artistas canarios más relevantes gracias a los diálogos de la Real Academia Canaria de Bellas Artes San Miguel de Arcángel, un proyecto que ha traído a este emblema hotelero a artistas como Maribel Nazco, Pepe Dámaso y Félix Juan Bordes. El arte no es sólo placer

sino conocimiento: es un hecho cultural que arroja información sobre la naturaleza y el hombre que habita en estas islas. El presidente de Loro Parque, Wolfgang Kiessling, pensó que había que abrir una vía de diálogo entre los artistas vivos y la sociedad, iniciativa que desde la empresa privada no se había acometido antes en Canarias.

## LA IMPORTANCIA DEL AGUA

Desde hace siglos el pueblo de Adeje mantiene una estrecha relación con el agua, tan vital en tiempos pasados para la agricultura, el consumo y el propio desarrollo de la comarca. El barranco del Infierno, que corona el casco antiguo, jugó un importante papel, ya que su caudal de aguas casi perpetuas permitía disponer de este preciado elemento en un territorio árido por naturaleza. Para ello se trabajó duramente en canalizaciones, fuentes, acueductos y demás sistemas que llevaron el agua hacia al pueblo.

*La Ruta del Agua*, representada por la Escuela de Folclore de Adeje para no olvidar la importancia de este elemento en la sociedad, está fundamentada en la alusión a la ruta que el agua realizaba desde el barranco, pasando por fuentes y canales, hasta el mar.



La próxima cita con la etnografía y disfrutar de la historia será en junio con las *Jornadas Etnográficas de Taucho*, a cargo del grupo Imoque de Adeje.



Por Aarón Rodríguez (\*)  
Fotografías por Rocío Eslava

# LA OCTAVA ISLA CANARIA

Al norte de Lanzarote se encuentra el mayor de los islotes del Archipiélago Chinijo: La Graciosa. Pequeña, árida, y hermosa, este pequeño edén se caracteriza por los tonos claros, salpicados de rojo, que contrastan con el intenso azul del cielo y el mar. Habitada históricamente por una pequeña comunidad de pescadores, La Graciosa se ha integrado en las últimas décadas en los circuitos turísticos que recorren Lanzarote y sus *chinijas* en busca de playas de ensueño. El único modo de acceder a Caleta de Sebo, única población permanente de la isla, es por medio del ferry que parte del puerto de Órzola, al norte de Lanzarote, y bordea Punta Fariones, atravesando a continuación el estrecho brazo de mar conocido como *El Río*.

(\*) Técnico del Inventario de Caminos de Anaga - Fundación Santa Cruz Sostenible





Una vez allí, tomaremos una senda que nos lleva por el litoral hacia el poblado de Pedro Barba, un núcleo que se ha convertido en estación de veraneo para algunas familias y cuenta con una hermosa playa de blanca arena. El recorrido entre ambos puntos, adornado por la impresionante vista del risco de Famara, que se extiende como un murallón al otro lado del mar, es de alrededor de cinco kilómetros de longitud y pasa por varias caletas de agua cristalina, todas ellas sugerentes para disfrutar de un baño inolvidable: Caleta de Ladrillos, Caleta de Arriba, Caleta del Aguardiente.

-  
***En este pequeño paso,  
 conocido como Las Aguadas,  
 los lugareños construyeron aljibes  
 y maretas para recoger el agua***  
 -

Continuamos por la costa hacia Playa Lambra y bordeamos por el norte el volcán de Montaña Bermeja, llamado así por la coloración rojiza de sus materiales

volcánicos. Tras ella nos encontraremos, de forma repentina, con una de las playas más hermosas de las Islas Canarias: Las Conchas. De arena blanca, aguas transparentes y un paisaje de postal que orlan los restantes islotes del Archipiélago Chini-jo, este rincón merece una parada para reponer fuerzas, tomar fotografías, darnos un chapuzón y disfrutar de su embriagador aroma de playa paradisíaca.

Llevamos doce kilómetros de camino, y es momento de iniciar el regreso. Esta vez abandonaremos el litoral para adentrarnos en el interior por el sendero que pasa entre dos volcanes que destacan, como atalayas, en el paisaje gracioso: Montaña Mojón y La Aguja Grande. En este pequeño paso, conocido como Las Aguadas, los lugareños construyeron aljibes y maretas para recoger el agua que, tras las lluvias, recorre las laderas de las montañas. Tras atravesarlo nos encontraremos en el Llano de La Vista y atravesaremos el lugar conocido como Morrito de las Pedreras hasta alcanzar, de nuevo, el puerto de Caleta de Sebo, punto final de nuestro itinerario.





# LA MEJOR GUÍA VIRTUAL DE CACT LANZAROTE

con mapas y planificador de viaje



GRATIS  
descárgala



1ª App turística  
con lenguaje natural  
by IBM-Watson



Centros de Arte,  
Cultura y Turismo  
Cabildo de Lanzarote

descubre  
disfruta  
siente



[www.cactlanzarote.com](http://www.cactlanzarote.com)

 CACTLanzarote



Por *Álvaro Morales*  
Fotografías por *José Chiyah Álvarez*

# SÍ, ESTA ESTAMPA LA GOZAMOS AQUÍ



Algunos turistas que desconocen las Islas y esperan playas de ensueño en toda Canarias quedan un poco chafados si el destino elegido no muestra postales como las de este reportaje a pocos metros de su hotel. Por supuesto, la oferta es casi infinita y da para varios volúmenes, pero si el archipiélago cuenta con algún rincón del litoral digno de la mejor expresión onírica de playa paradisíaca e inolvidable es, sin duda, Sotavento, en Pájara, Fuerteventura. Lo cumple en cada momento, pero si encima pisamos su delicada y finísima arena rubia o nos refrescamos en sus cristalinas aguas en plena bajamar, conviene casi callarse y cerrar los ojos: lo demás es puro goce, y no de una playa, sino de una continuidad sempiterna de esa palabra en la Isla con más calas y sorpresas de arena, sol y sal de Canarias.



La inmensidad del lugar permite muchas áreas para la más auténtica de las soledades, la libertad y tolerancia se refuerzan con zonas nudistas. La oferta es tan amplia y variada que cabe de todo: desde zonas para familias, paseos variopintos, baños en calas calmadas, partes con olas a elegir, crisol de azules atlánticos, partes en las que no se deja de hacer pie y la sensación de que el paraíso es infinito cuando comienza la bajamar.

Fuerteventura es una isla playa e infinidad de sus rincones bien merecen una parada para disfrutar del sol, la fina arena (generalmente rubia) y el refrescante Atlántico. No obstante, la península de Jandía, ese brazo que marca la geografía insular, bate récord de calas de ensueño continuas desde el puerto de Morro Jable hasta la zona conocida como Costa Calma. Una colección de playas inolvidables que incluyen las del Matorral, Esquinzo, Mal Nombre y otras muchas, pero que tienen en la conocida como Sotavento su culmen más espectacular.

-  
***Sotavento es en realidad otra colección de playas que tiene en la de Lagoon su exponente más famoso y marcador***  
-

Sotavento es en realidad otra colección de playas que tiene en la de Lagoon su exponente más famoso y marcador. De todos modos, y desde la llamada playa del Salmo hasta la conocida como Esmeralda, varios kilómetros de calas paradisíacas justifican cualquier postal que dé la vuelta al mundo sobre lo idílico del archipiélago.



Basta con pararse y aparcar donde podamos sin riesgos junto a la carretera general para disfrutar de un desierto inolvidable con final más que feliz en brazos del océano. De hecho, nos encontramos en la franja más desértica y amarilla por la fina arena si se analiza cualquier mapa de la Isla en papel o internet. Un espacio de enormes dimensiones, protegido y que llega de Sotavento a Barlovento.

La selecta colección de calas de Sotavento viene precedida, pues, de espectaculares dunas, caminos a improvisar hasta alcanzar la ansiada orilla, un mar generalmente en calma y una zona central (playa Lagoon) conocida mundialmente por los lagos que se forman en bajamar, por la constante presencia de windsurfistas aprendices o expertos, por la inmensidad de un espacio que parece más bien un delta de un gran río, por la limpieza del entorno y las cristalinas y semicalientes aguas, que se van enfriando a medida que nos alejamos de la costa.

Este rincón cuenta con aparcamiento anexo al paraíso. También hay bares y escuelas de surf en las que alquilar el material necesario para disfrutar de esa otra experiencia ante un viento y unas aguas que lo facilitan. La inmensidad del lugar permite muchas áreas para la más auténtica de las soledades, la libertad y tolerancia se refuerzan con zonas nudistas. La oferta es tan amplia y variada que cabe de todo: desde zonas para familias, paseos variopintos, baños en calas calmadas, partes con olas a elegir, crisol de azules atlánticos, partes en las que no se deja de hacer pie y la sensación de que el paraíso es infinito cuando comienza la bajamar.

Hay muchos turistas que visitan Canarias y que se llevan un pequeño fiasco inicial cuando comprueban que, junto a su hotel, no hay playas inmensas y paradisiacas. Esto se disipa enseguida, en numerosos casos, con pequeños trayectos en coche, pero lo que resulta imposible es que Sotavento defraude. Lo peor es que aún hay muchos canarios que ni lo saben: sí, aunque les cueste, estas estampas las disfrutamos aquí, en estas pequeñas islas a escala planetaria, pero gigantescas en encantos inolvidables.



Desde la llamada playa del Salmo hasta la conocida como Esmeralda, varios kilómetros de calas paradisiacas justifican cualquier postal que dé la vuelta al mundo sobre lo idílico del archipiélago. Basta con pararse y aparcar donde podamos sin riesgos junto a la carretera general para disfrutar de un desierto inolvidable con final más que feliz en brazos del océano.

MELIÁ TAMARINDOS  
Gran Canaria



MELIÁ JARDINES DEL TEIDE  
Tenerife



MELIÁ HACIENDA DEL CONDE  
Tenerife



# VERANEA CUANDO QUIERAS

PRECIOS ESPECIALES PARA  
RESIDENTES CANARIOS

MELIÁ GORRIONES  
Fuerteventura



En las Islas Canarias siempre es verano. Descubre la experiencia Meliá con toda su esencia en Fuerteventura, Lanzarote, Gran Canaria y Tenerife. Enclaves privilegiados, amplias habitaciones con espectaculares vistas, The Level: el servicio más exclusivo y personalizado de Meliá, experiencias gastronómicas, relajantes spas, increíbles piscinas y amplios programas de actividades para toda la familia. Y todo esto es sólo el principio de tu verano. Vive una experiencia única, porque lo más importante del viaje eres tú.

# MELIÁ

HOTELS & RESORTS

*you are the journey*

MELIÁ SALINAS  
Lanzarote



Information & Reservations  
[melia.com](http://melia.com)

902 14 44 40

MELIÁ  
REWARDS

Follow us [facebook.com/Melia-Hotels](https://www.facebook.com/Melia-Hotels)



## LOS DELFINES BAJO CUIDADO HUMANO NO SUFREN ESTRÉS AGUDO

Loro Parque Fundación presentó recientemente un estudio pionero a nivel mundial en el XLV Simposio de la Asociación Europea de Mamíferos Acuáticos, donde se expusieron los resultados de medir los niveles de cortisol en delfines, una hormona indicadora de situaciones de estrés en estos cetáceos.

En el proyecto participaron 9 zoológicos europeos, permitiendo recoger más de 618 muestras de saliva de 59 delfines. Se evaluaron así las concentraciones normales de esta hormona, observándo-

se que los delfines bajo cuidado humano presentan niveles parecidos o, incluso, inferiores que en la naturaleza. Se desmonta así el falso mito de que los cetáceos bajo cuidado humano sufren estrés agudo, y se facilita detectar, con una simple muestra de saliva, situaciones de estrés en delfines para poder intervenir y mejorar su bienestar.

La Fundación se convierte, nuevamente, en una plataforma dedicada a la educación y concienciación en defensa de la naturaleza.





El turismo es parte fundamental de nuestra vida,  
tenemos que cuidarlo y mejorarlo.

Todos somos Tenerife, el turismo somos todos.

*#Yo soy Tenerife*

**X TENERIFE**  
100% VIDA

Por Juan José Ramos Melo @BirdingCanarias

# PESCAR AL AVERÍO, UNA RELACIÓN ENTRE PARDELAS Y HOMBRES



Hasta hace unos pocos años los barcos pesqueros de las islas tenían que realizar largas jornadas navegando en busca de los cardúmenes de atunes, sardinias, caballas y otros peces de interés comercial. Hoy, con los avances tecnológicos, las jornadas de búsqueda son menores. Con la ayudas de los sistemas de radar, de localización vía satélite y de sondas todo ha cambiado. Ya prácticamente solo hay que mirar la pantalla e interpretar las señales. ¿Pero cómo encontraban los pescadores los peces tras horas de navegación sin la ayuda de la tecnología?

Los pescadores artesanales fijaban su mirada en el horizonte en busca del vuelo de las aves marinas, las aletas de delfines, el salto de los atunes o el soplido de las ballenas. En la inmensidad del mar la aparición de estos animales es un indicador de vida, una señal de que junto a ellos puede haber algún cardumen de pescado al que echar las redes o lanzar los anzuelos.

Probablemente la más valorada de las señales es la presencia de las pardelas cenicientas (*Calonectris diomedea*), asiduas de las aguas de las Islas Canarias entre los meses de marzo a noviembre. Su llegada coincide con la de los primeros atunes, que vienen siguiendo los grandes bancos de sardinas, arenques, caballas u otros peces. En estas fechas primaverales miles de pardelas revolotean alrededor de las islas en busca de estas concentraciones, un manjar que les permite reponer fuerzas tras el largo viaje migratorio desde el Atlántico sur y prepararse para el inmediato periodo de reproducción.

-

***La pesca al averío es una  
relación entre hombre  
y naturaleza que aún pervive  
en algunos lugares de las islas***

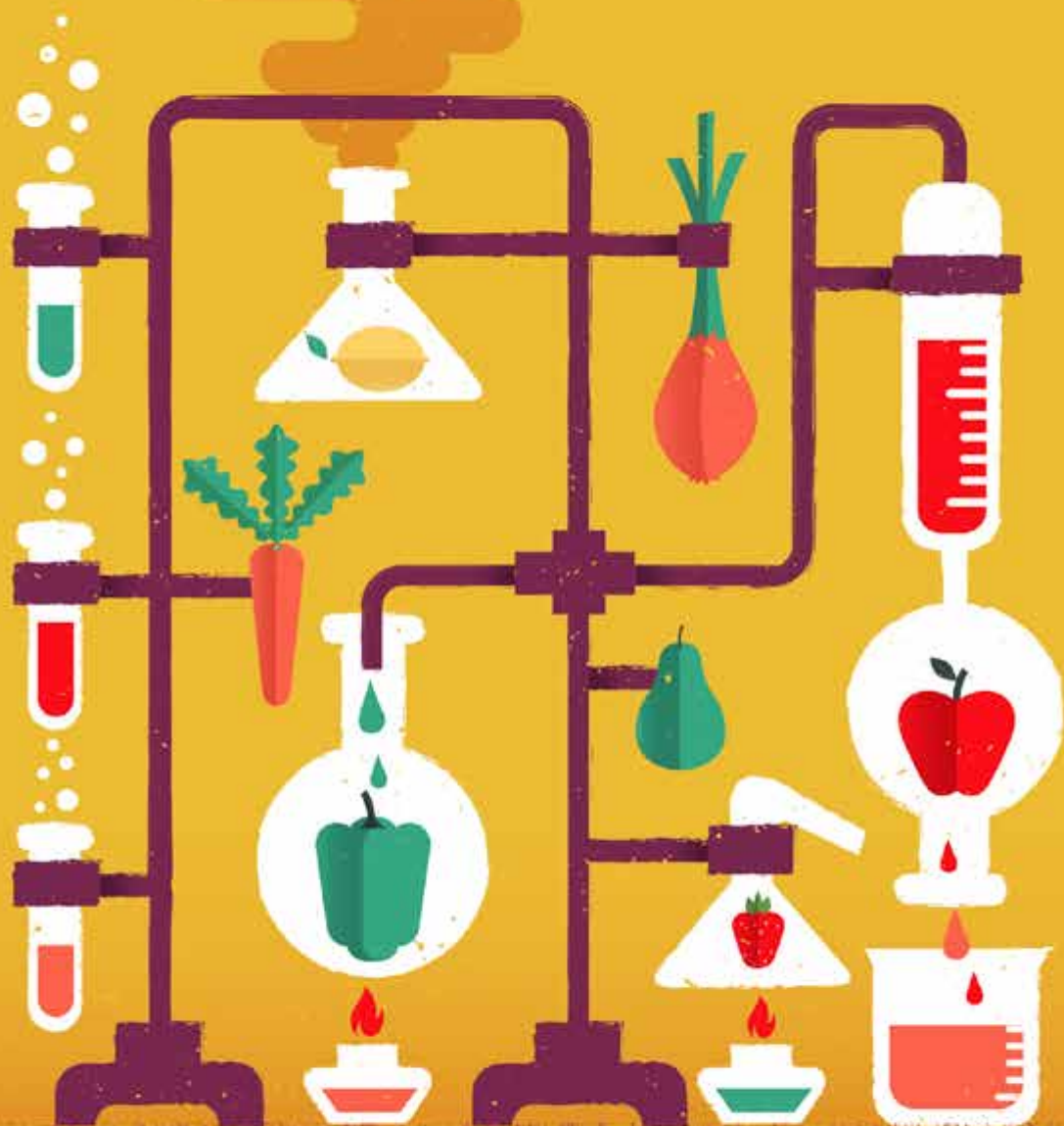
-

La mirada de los pescadores se fija en el vuelo errático de las pardelas cenicientas hacia un punto concreto del océano, estas vuelan atraídas por el olor que circula por el mar a decenas de kilómetros. Las embarcaciones cambian de rumbo fijándolo hacia el lugar donde se concentran las aves, primero decenas, luego centenares, en pocas ocasiones

miles. El averío ha marcado el lugar donde está el pescado y comienza la preparación de las artes de pesca. Mientras bajo el mar los peces se agrupan formando una gran bola buscando protección, los delfines los empujan a la superficie, los atunes los atacan desde los laterales, desde el aire acechan las pardelas que se lanzan en busca de alimento, llegando a adentrarse buceando hasta unos diez metros de profundidad.

Los peces más pequeños son capturados por charranes, pardelas chicas o pichonetas, mientras los págalos esperan a que algún ave marina se separe del grupo para atacarla y robar su presa. Ya están casi todos, hasta que en el momento de máximo auge todo se interrumpe al aparecer llegada de las profundidades una gran boca que engulle una parte importante de la bola de pescado. Todos se apartan ante la llegada de las ballenas.

La pesca al averío es una relación entre hombre y naturaleza que aún pervive en algunos lugares de las islas, una forma de aprovechamiento de los recursos pesqueros que ha sido transmitida de generación en generación, garantizando su conservación. Sin embargo, hoy en día las nuevas tecnologías, que han facilitado la vida a los pescadores, también son una de las herramientas que ayudan a esquilmar los grandes bancos pesqueros, entre ellos el banco canario-sahariano. Estas nuevas formas de aprovechamiento de los recursos pesqueros son insostenibles y están llevando al borde de la extinción a muchas especies, destrozando los fondos marinos y poniendo en peligro los ecosistemas oceánicos. Hasta el punto de que probablemente nuestros nietos no conocerán el sabor de un atún del Atlántico.



Por *Verónica Martín*  
Ilustración por *Ilustre Mario*

# UNOS GENES CON MALA FAMA

Sin gluten. Apto para diabéticos. BIO. Healthy. Con ingredientes certificados. Vivimos en la época en la que en los supermercados las etiquetas de los alimentos nos llevan a una gran confusión. En medio de todo ello, grandes corporaciones y grupos de opinión hacen que la mayoría de la población dude sobre qué debe comer y qué no. Una de las grandes polémicas está en los alimentos transgénicos. ¿Qué son? ¿Son perjudiciales para la salud?

La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha sido contundente y congruente con la mayor parte de la comunidad científica con respecto a dos grandes grupos de alimentos: las carnes procesadas y los alimentos con azúcar. En eso sí hay consenso: son perjudiciales para la salud, además del alcohol y del tabaco.

Desde los años 80 hay un gran debate en torno, no a un grupo de alimentos sino a un proceso para obtenerlos: los transgénicos. Pero, ¿qué son? Y muy especialmente, ¿son dañinos para la salud de los humanos?

La respuesta nos la da Eduardo Pérez Roth, doctor en Biología de la Universidad de La Laguna: “Un alimento trans-

génico es aquel al que se le modifica su material genético, el ADN, para conferirle determinadas ventajas”. Es así de sencillo y se hace porque es una manera de mejorar algunas características a esos alimentos, como la resistencia a algunas plagas o a las inclemencias del tiempo.

Con dichas modificaciones se le confieren unas características determinadas y preconcebidas. Por ejemplo, el maíz y la soja son dos de los alimentos de origen vegetal a los que más se les ha sometido a modificaciones de su ADN. La técnica ha avanzado tanto que ya se duda, incluso, de la nomenclatura transgénico pues, por ejemplo, con el sistema CRIPR se puede eliminar o bloquear algunos genes sin dañar el resto del

genoma. En muchos países esto no se considera manipulación genética.

Hoy en día hay organismos genéticamente modificados en medicamentos y alimentos tanto para humanos como para animales. Desde los años 80 los biólogos han utilizado la ingeniería genética y desde los 90, aproximadamente se inició un cierto rechazo social alimentado, principalmente, por algunos grupos ecologistas, como Greenpeace, que defendía que estas modificaciones eran dañinas para la salud humana y para el medio ambiente.

-

***Hoy en día hay organismos genéticamente modificados en medicamentos y alimentos tanto para humanos como para animales***

-

La ciencia dio una respuesta contundente el año pasado. Eduardo Pérez Roth recuerda que “desde hace bastante tiempo existe un intenso debate sobre la seguridad de los transgénicos para la salud humana” y añade que ante este tipo de cuestiones “lo mejor es acudir a los datos científicos serios”. Pues bien, el año pasado la Academia Nacional de Ciencias, Ingeniería y Medicina de Estados Unidos publicó el mayor estudio científico realizado hasta la fecha que se basaba en recopilar y contrastar los más de 900 estudios que se habían realizado en todo el mundo en las dos últimas décadas.

¿La conclusión? “Que no se han encontrado pruebas convincentes sobre los efectos adversos para la salud que sean directamente atribuibles al consumo de alimentos derivados de cultivos transgénicos”, recuerda el biólogo y añade que, en la actualidad, “las exigencias de seguridad alimentaria que se

imponen a cualquier alimento transgénico, antes de su aprobación, son incluso mayores que las impuestas a los alimentos convencionales”.

Aún así, el consumidor es quien debe decidir qué alimentos mete en su cesta de la compra. En Europa, debido a la fuerte oposición social a estos alimentos, la normativa al respecto es muy exquisita. En España se obliga a que los productos transgénicos (con las siglas **OMG** que se corresponde con **Organismo Modificado Genéticamente**) estén etiquetados de la siguiente manera: *Este producto contiene organismos modificados genéticamente*, o bien *Este producto contiene* (el nombre del elemento, por ejemplo maíz) *modificado genéticamente*. Así debe constar en todos aquellos productos que tengan al menos un 0,9% de productos **OMG**.

Volviendo al macroestudio, los investigadores buscaron pruebas de los efectos para la salud humana de estos alimentos y no encontraron evidencias de ninguno ni a corto ni a largo plazo. Lo que sí evidencia el estudio es que con este tratamiento se ha evitado el uso de pesticidas y se ha rebajado el nivel de intoxicaciones y efectos adversos por los insecticidas.

Con respecto al efecto en el medioambiente, el estudio concluyó que no se había encontrado pruebas del daño de estos cultivos, aunque no fueron rotundos pues consideran que los efectos a largo plazo son difíciles de predecir en la actualidad.

En general, los alimentos genéticamente modificados producen unos cultivos más fuertes e, incluso, en algunos países se modifican ciertos alimentos para añadirles, por ejemplo, algunas vitaminas extra.

# A partir de los 50, tienes una cita

Pruebas para la prevención y el diagnóstico precoz del Cáncer de Colon

Casi un 90% de los cánceres de colon podrían curarse si se detectaran a tiempo.

Si tienes 50 años, o 40 en casos con antecedentes familiares, es el momento de hacerte pruebas diagnósticas.

**No llegues tarde.**

[www.hospiten.com](http://www.hospiten.com)



**hospiten** 

Servicio de Digestivo

Por Paula Albericio

# UNA AYUDA EXTRA



¿Hasta qué punto es recomendable recurrir a la ayuda de los suplementos deportivos para lograr un rendimiento físico extra? Profesionales expertos en salud y deporte aclaran nuestras dudas.

Alejandro Medina, especialista en Medicina Interna y responsable del área de Nutrición y dietética de Hospiten Rambla, indica que cuando hablamos de suplementos podemos distinguir entre los que suplen la falta de metales como el hierro, oligoelementos como el cinc y los suplementos proteicos destinados a aquellos deportistas que realizan ejercicios de alta intensidad y carga física.

La ingesta de este tipo de suplementos se debe realizar siempre previa consulta y bajo control médico, insiste el Dr. Medina, ya que es el especialista quien puede constatar si realmente hay una carencia en el organismo que aconseje la toma de los mismos y, por supuesto, no deben sustituir a los alimentos de la dieta, sino ser complemento de la misma.

Mahy Giovanni González Pérez, preparador físico y licenciado en Ciencias de la Actividad Física y el Deporte, añade: "Son recomendables siempre y cuando vayan a suponer una ayuda al entrenamiento o ante una competición deportiva y como complemento, nunca como sustitución a un entreno sin realizar o buscando mejorar significativamente una marca", añadiendo que "todo lo que vayamos a proporcionar a nuestro cuerpo fuera de lo normal debe estar supervisado por un profesional que sepa en todo momento cómo, cuánto y para qué necesitamos determinados productos".

En cuanto a su efectividad, algunos como la cafeína, está demostrado que contribuyen a mejorar el rendimiento deportivo. Igual sucede con los conocidos como HMB ( $\beta$ -hidroxi- $\beta$  metilbutirato), un compuesto natural que se produce durante el metabolismo del aminoácido leucina y que contribuyen a disminuir el desgaste muscular. Mientras que con el cinc o magnesio, no hay estudios en los que quede demostrada su efectividad por sí mismos, sino combinados con otros minerales, aclara el Dr. Medina. Es recomendable tener especial cuidado con los multicompuestos, que tomados en altas cantidades y sin control pueden causar lesiones al hígado o tener consecuencia el desarrollo de intolerancias digestivas, etcétera.



Por Daniel Prieto

## ¿PENSANDO EN UN TATUAJE?



Hoy en día es habitual ver cómo las personas deciden decorar su piel con tatuajes, algunas porque simplemente les gusta y otras para intentar disimular defectos como cicatrices o estrías. ¿Pero qué opinan los especialistas dermatólogos al respecto?

Existen tatuajes temporales que duran en la piel de 3 a 8 semanas, habitualmente realizados con *henna* natural de un color marrón o cobrizo. Estos, indica María José Rguez. Salido, médico del Servicio de Dermatología Médico Quirúrgica y Veneorología de Hospital Perpetuo Socorro, no suelen entrañar riesgos para la salud de la

dermis. Sin embargo, advierte la doctora, hay un tipo de *henna* de color negro y que contiene parafenilendiamina, cuyo peligro radica en su alto poder sensibilizante, pudiendo provocar reacciones alérgicas.

Los tatuajes permanentes, indica la doctora, pueden incrementar las lesiones que la piel sufre cuando se padece de soriasis o dermatitis e incluso hacer que reaccione de forma más fácil a un daño externo. Tampoco es recomendable hacerlos en zonas con lunares, ya que si el mismo sufre alguna variación de forma o tamaño que debamos vigilar, quedaría escondido por el tatuaje. No es recomendable en zonas donde la piel presenta estrías o en pieles anómalas, pues además de perjudicar a la misma, el efecto final resultaría poco estético debido a que la piel no está lisa y sana. Los tatuajes realizados con tintas a color son especialmente peligrosos para la piel y el organismo. Generalmente están compuestas de pigmentos que derivan del metal, pudiendo causar granulomas, eczemas, hipersensibilidad, fotosensibilidad. Para disimular cicatrices no es recomendable hacer un tatuaje, ya que la misma puede quedar pigmentada o abultada.

En cuanto a los métodos para eliminar los tatuajes, Mediteknia apuesta por el *láser Q-switched*, una técnica muy efectiva en la cual al impactar la luz del láser sobre la tinta del tatuaje se produce una fragmentación de las partículas de tinta que se encuentra dentro de la piel. Este tratamiento se realiza en varias sesiones, dependiendo del tamaño del tatuaje y de la profundidad de la tinta. La ventaja del láser es que elimina la tinta del tatuaje de forma selectiva y sin dejar cicatriz. Su eficacia depende del color del tatuaje.

# HEMODINÁMICA PIONERA EN LA SANIDAD PRIVADA CANARIA



Implantar una prótesis valvular aórtica por vía percutánea, conocida como TAVI, mediante una técnica nueva sin necesidad de cirugía convencional. Es la intervención realizada recientemente por el servicio de Hemodinámica y Cardiología Intervencionista de Hospital Perpetuo Socorro, que lo convierte en un servicio con tratamientos pioneros en la sanidad privada canaria.

Esta intervención supone una auténtica revolución ante patologías como la estenosis aórtica. Entre sus ventajas se encuentra que elimina el uso de la anestesia general, reduce el período de recuperación, el dolor postoperatorio y el riesgo de complicaciones al no tratarse de una gran cirugía. Además, no es necesario abrir el tórax para realizar una cirugía cardíaca abierta ni parar el corazón para colocar la prótesis. Todo ello reduce el riesgo de mortalidad de un 51% hasta el 30% y da una opción de tratamiento para casos hasta hace poco sin solución o cuyo alto riesgo provocaba temor en los pacientes.

Esta nueva técnica terapéutica, posible gracias a los reputados profesionales y sofisticados equipos de esta unidad, ya es una alternativa dentro de la oferta médica de Hospital Perpetuo Socorro. Pero además de procedimientos complejos, como el TAVI, este servicio permite el estudio anatómico y funcional del corazón, arterias y válvulas de la forma menos invasiva posible, es decir, a través de catéteres desde las arterias del brazo o la ingle.



De esta forma es posible detectar y tratar de forma precisa y personalizada cualquier enfermedad coronaria, colocar *stents*, realizar valvuloplastias, o detectar malformaciones congénitas. Asimismo, y a través del estudio electrofisiológico del corazón, es posible diagnosticar y tratar diversos trastornos en la conducción eléctrica cardíaca, como es el caso de las arritmias.

## PENSANDO EN LA EXCELENCIA



La clínica dental Caballero de Rodas, con el claro objetivo de ofrecer a sus pacientes una odontología con categoría de excelencia, apoyada en la tecnología más avanzada incorpora el escáner intraoral 3D y la fresadora CEREC. Con este sistema será posible diseñar y colocar las restauraciones, tales como coronas, carillas o puentes en un corto periodo de tiempo y con la máxima precisión. Porque para nosotros su tiempo es igual de valioso que el nuestro.

[www.clinicacaballeroderodas.com](http://www.clinicacaballeroderodas.com)  
T. 928 367 296

## CENTRO DE ESPECIALIDADES PROTÉSICO SANITARIAS DE CANARIAS GRUPO DENTAZUL



El Centro de Especialidades Protésico Sanitarias de Canarias Grupo Dentazul cuenta con una amplia oferta formativa especializada en la rama sanitaria. Se imparten los Ciclos Formativos de Grado Superior en Prótesis Dental, Higiene Bucodental y Audiología Protésica. Todos los Ciclos se pueden cursar de forma presencial y a distancia. Avda. Reyes Católicos, 35. Santa Cruz de Tenerife.

[www.grupodentazul.com](http://www.grupodentazul.com)  
T. 922 232 459 / 637 898 864

## HOSPITEN COLABORA CON LA ONG KINDERHILFE HARAMBEE E.V

El Grupo Hospiten, a través del su centro Hospiten Bellevue, colabora con la **ONG Kinderhilfe Harambee e.V** para facilitar el tratamiento médico de menores con enfermedades que carecen de recursos para costearlo.

En concreto, Hospiten Bellevue ha colaborado con la ONG en la realización de varias pruebas médicas a una joven de 16 años procedente de Nairobi, que padece una grave escoliosis en su columna. Gracias a esta colaboración, la paciente ha superado los pasos necesarios para poder someterse a una operación que se realizará en este mes de abril en Schön Klinik München – Harlaching en Alemania.

La fundación **Kinderhilfe Harambee e.V** cuya fundadora es Martina Richter, residente en Tenerife, realiza numerosos



proyectos dirigidos a niños y jóvenes con discapacidad física o mental, procedentes de Kenia. También trabaja para ayudar a menores huérfanos de África y Europa en su educación, asistencia médica y para lograr su autosuficiencia.

# LA SOLUCIÓN MÁS AVANZADA

## PARA LA PÉRDIDA DE SUS DIENTES

### Rehabilitación de maxilares edéntulos con implantes cigomáticos. Casos extremos.

Actualmente, la utilización de implantes dentales para rehabilitar maxilares sin dientes es la opción más recomendable y menos invasiva.

Ocasionalmente en algunos pacientes es imposible colocar implantes tradicionales porque se ha producido una pérdida ósea, bien por la caída de las piezas dentales o por el uso continuado de prótesis removibles.

En estos casos utilizamos la técnica de carga inmediata con **implantes cigomáticos**. Consiste en colocar 2 implantes cigomáticos (long.35-52mm) anclados en el hueso malar y 2 implantes convencionales.



Obtenemos así 4 puntos de anclaje para rehabilitar la arcada dental completa el mismo día de la cirugía, pudiendo colocar por la tarde una prótesis fija provisional atornillada.

Esta técnica se realiza bajo sedación consciente intravenosa, supervisada por un anestésista.

El Dr. Caballero de Rodas y su equipo está especializado en rehabilitar este tipo de maxilares.



ClínicaDental   
Caballero de Rodas  
Implantología y Estética Dental

 Calle Torres, 20 | Triana  
T. 928 367 296  
[clinicacaballeroderodas.com](http://clinicacaballeroderodas.com)

Por *Esther Mendoza*  
Fotografía cedida por *Amatista*

# AMATISTA DESPEGA



Ellos te atrapan y hacen que, sí o sí, te pares en mitad de la calle o frente a un escenario a los primeros acordes y letras de sus canciones.

Cuatro jóvenes canarios que ya han traspasado fronteras. Llegarán donde su pasión les diga, saben que los límites están en la mente, así que dan rienda suelta al corazón para que su piedra favorita, la amatista, transmute en alegría cada una de sus canciones.

### ¿Cómo fueron vuestros comienzos?

**Moi:** Drah, Juampi y yo nos conocimos en el Conservatorio de Música de Tenerife cuando éramos pequeños. A Hannah la conocimos en un campamento musical de verano en Gran Canaria. Drah y yo tocábamos en la cafetería del Conservatorio y más tarde fundamos el grupo Amatista con otros integrantes y realizamos algunas actuaciones como en un concierto de la Cadena100, Noche en Blanco 2012, siendo teloneros de Melococos. Juampi llegó en 2013 y Hannah en 2014. Es cuando se constituye el grupo actual. Empezamos por las calles de Tenerife dándonos a conocer y, ahora, tenemos la oportunidad de tocar en múltiples e importantes escenarios de todas las Islas Canarias.

### ¿Cuáles dirías que son vuestras influencias?

**Hannah:** Coincidimos en varios. En mi caso, me gusta escuchar a Birdy y Hozier, entre otros.

**Moi:** Destacaría The Beatles, Adele, Amy Winehouse, son de mis favoritos.

**Juampi:** Sin duda, uno de los artistas a quien más admiro es Michael Jackson, su forma de expresar su música y espectáculos. Insuperable.

**Drah:** Desde muy niño he sido fan al 100% de Maná. En inglés sin duda mi grupo favorito es Coldplay. Estos grupos para mí son magia.

**Juampi:** Como grupo, dependiendo de lo que vayamos a hacer (pop, folk, R&B...) intentamos escuchar artistas del género en cuestión para saber cómo se hace.

**Amatista prepara su primer disco. ¿Cómo ha sido la experiencia en Madrid junto a Caco Refojo, ganador de dos Grammy latinos?**

**Drah:** Ha sido una experiencia increíble, trato inmejorable y el resultado final del trabajo, espectacular. Estamos agradecidos a todos los que forman PKO STUDIOS. Hemos salido muy felices no solo por el resultado musical y profesional, sino también por cuanto nos han ayudado a quitarnos ese miedo que sientes cuando vas al mejor estudio de España, eso impone.

-

### **Juanmpi:**

***“Al haber tenido la oportunidad de conocer personalmente a los integrantes de Maná, creo que sería una gran experiencia poder compartir escenario y tocar juntos”***

-

**¿Cómo podemos conocer mejor el trabajo de Amatista?**

En redes sociales y en nuestro canal de YouTube como Amatista music. Tiendas digitales y [www.amatistamusic.net](http://www.amatistamusic.net).

# DEMUESTRA QUE NOS LEES Y GANA UN VIAJE A EL HIERRO

Miles de lectores nos siguen cada mes y aprecian nuestro diseño y contenidos útiles, cercanos, siempre sorprendentes. De hecho, esta revista que tienes entre las manos (o que ves en nuestra web [revistabinter.com](http://revistabinter.com)) tiene un índice de lectura del 84,9% certificado por el Instituto Perfiles, lo que la convierte en el mejor soporte posible de comunicación en las siete islas, a los que se suman los atractivos destinos internacionales. Ahora, llega el momento de que premiemos tu fidelidad. Si respondes correctamente a estas cuestiones, optas a un viaje a la isla de El Hierro (en función de la disponibilidad de la compañía):

¿Cómo se llamaba el capitán de *La Mutine*?

¿Cuál es el nombre de la productora fundada por Manuel Mora?

¿Quién diseñó el *Monumento al Renacimiento Africano* en Dakar?

¿En cuántas competiciones participa al año Néstor Chávez?

¿Sabrías decir donde surgió el término *mellah*?

¿En qué isla está lo que los aborígenes llamaron Tinganar?

¿De qué toma su nombre el *bolo do caco*?

¿Cuál es el título original de la película *Alguien tiene que ceder*?

¿De qué isla es y a qué se dedica Juan Carlos Rodríguez Curpa?

¿A qué debe su nombre el volcán de Montaña Bermeja?

Esperamos que nos envíes las respuestas correctas a  
[buzon@barabaracomunicacion.com](mailto:buzon@barabaracomunicacion.com)

PLAZO LÍMITE: 30 de mayo

Conoceremos quién ha ganado en la revista NT de julio.

Muchísima suerte y hasta el próximo mes.

La ganadora del mes de marzo es YURAIMA HERNÁNDEZ TORRES



[www.revistabinter.com](http://www.revistabinter.com)





HOLLYWOOD

Si pierdes el control  
ven a buscarme  
que llegar solo a Barajas  
es como ir de visita y sin flores  
al cementerio de todas mis vidas.

Ya sé que eres de tierra  
y yo vivo en las nubes,  
pero si quieres podemos vernos  
en la planta baja del cielo  
y escupir al infinito nuestras dudas,  
podemos escalar a cámara lenta  
por las paredes del olvido  
hasta dejar los miedos  
en punto muerto  
y la felicidad en primera.

No te compares,  
ni busques mis defectos en canciones,  
que la poesía no es sólo un oficio  
de juntar palabras,  
poesía es ir a Fnac  
un domingo cualquiera  
a comprar discos contigo,  
viajar con anginas hasta tu barrio  
haciéndome el bueno  
para que conviertas un té sin hielo  
en el Bloody Mery de mi fiebre,  
preguntarte tres veces lo mismo  
adicto a los dejavús  
de tu sonrisa.

En esta parte de la historia  
el primer beso  
está a punto de entrar en escena,  
el futuro es un croma en blanco,  
en el guion se aceptan pasados,  
y sólo hay un final perfecto:  
el plano fijo  
de tu cara en mi almohada.

Sí pierdes el control  
ven a buscarme,  
que en Hollywood  
a nuestro lado,  
son unos principiantes.

*Diego Ojeda*  
[www.diegoojeda.com](http://www.diegoojeda.com)

## Exposiciones



### EL IRIS DE LUCY

Hasta el 4 de junio.

GC / CAAM y Casa África

[www.casafrica.es](http://www.casafrica.es) / [www.caam.net](http://www.caam.net)

El Centro Atlántico de Arte Moderno (CAAM) y Casa África presentan en Las Palmas de Gran Canaria la exposición *El iris de Lucy*, con obras de veinticinco artistas africanas contemporáneas. Se exhibe de forma simultánea en ambas instituciones hasta el 4 de junio en el CAAM y hasta el 26 de mayo en Casa África.

### CARTOGRAFÍAS AL GUSTO

Hasta el 26 de mayo.

De lunes a viernes de 10:00 a 13:00 h. y de 18:00 a 21:00 h.

TF / Fundación Mapfre Guanarteme

[www.fundacionmapfreguanarteme.org](http://www.fundacionmapfreguanarteme.org)

Selección de 45 obras de arte que forman parte de una colección privada cuyo propietario prefiere seguir en el anonimato. Algunas obras de artistas canarios, nacionales e internacionales se exponen por primera vez fuera del ámbito personal en esta muestra denominada *Cartografías del gusto*.



### EL MUNDO DE LOS MADRAZO

Hasta el 17 de junio.

De lunes a viernes de 11:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 20:00 h.

TF / Fundación CajaCanarias

[www.cajacanarias.com](http://www.cajacanarias.com)

*El mundo de los Madrazo* presenta a cinco pintores de la saga más célebre del ámbito artístico decimonónico en España. La colección reúne obras de José de Madrazo Agudo, sus hijos Luis y Federico de Madrazo Kuntz, y los hijos de Federico, Raimundo y Ricardo de Madrazo Garreta.

## Música

### CHILDREN OF THE 80'S

13 de mayo a las 18:00 h.

TF / Hard Rock Hotel (Adeje)

[www.hrhtenerife.com](http://www.hrhtenerife.com)

La música ochentera vuelve a ser la protagonista una vez más de la noche en el Hard Rock Hotel Tenerife.



### MARLANGO

19 de mayo a las 21:00 h.

GC / Auditorio Alfredo Kraus

[www.auditorioteatrolaspalmasgc.es](http://www.auditorioteatrolaspalmasgc.es)

20 de mayo a las 21:00 h.

TF / Paraninfo ULL

[www.tomaticket.es](http://www.tomaticket.es)

Es una de las referencias de la música independiente en España, donde su público va en aumento. Liderado por la cantante y actriz Leonor Watling, el grupo *Marlango* regresa a los escenarios de Canarias para presentar sus nuevas canciones y lo mejor de su repertorio anterior.

## Festivales

### KEROXEN LANZAROTE 2017

Del 4 al 6 de mayo.

LZ / CIC El Almacén

[www.keroxen.com](http://www.keroxen.com)

Artistas de hasta ocho nacionalidades diferentes pasarán por Lanzarote los días 4, 5 y 6 de mayo, cuando se celebre en la isla el festival Keroxen Lanzarote 2017, en la que será la primera edición de este encuentro de arte contemporáneo experimental fuera de la isla de Tenerife.

### MUECA

Del 11 al 14 de mayo.

TF / Puerto de la Cruz.

[www.festivalmueca.com](http://www.festivalmueca.com)

Una nueva edición del Festival Internacional de Arte en la Calle que tomará el Puerto de la Cruz convirtiéndolo en la capital de las artes escénicas al aire libre.

## Teatro

**CABARET BANANA**

12 de mayo a las 21:00 h.

LP / Espacio Cultural Real 21,  
Los Llanos de Aridane

“En los plátanos y en las sonrisas el tamaño sí importa”, con este lema regresa *Cabaret Banana* con una selección de viejos números y con sketches nuevos cargados de humor.

## Ópera

**RIGOLETTO**

Del 23 al 27 de mayo a las 20:30 h.

GC / Teatro Pérez Galdos

[www.auditorioteatrolaspalmasgc.es](http://www.auditorioteatrolaspalmasgc.es)

En un baile de palacio, el duque de Mantua piensa en una joven a conquistar. Primero prefiere seducir a la condesa Ceprano y su bufón jorobado, Rigoletto, pone en ridículo al marido de ella. Con Leo Nucci como Rigoletto y Elisandra Melián como Gilda, dirigidos por Ramón Tebar y Mario Pontiggia.

## Deportes

**TRANSVULCANIA 2017**

13 de mayo

LP / Fuencaliente

[www.transvulcania.info](http://www.transvulcania.info)

La isla de La Palma acoge una de las carreras de montaña más populares y de mayor relevancia a nivel internacional. La novena edición de la Transvulcania rendirá tributo a los auaritas, los habitantes primigenios que habitaban la isla de La Palma hace más de 1.000 años.

**II BINTER NIGHT RUN**

20 de mayo

TF / Santa Cruz de Tenerife

[www.binternightrun.com](http://www.binternightrun.com)

La capital de Tenerife será nuevamente el escenario de esta carrera popular nocturna que consta de dos pruebas de 5 y 10 kilómetros cuyo recorrido discurre por algunas de las calles y puntos más emblemáticos de la ciudad.

**XXVI CLUB LA SANTA IRONMAN LANZAROTE**

20 de mayo

[www.eu.ironman.com](http://www.eu.ironman.com)  
[www.clublasanta.com](http://www.clublasanta.com)

Lanzarote es escenario de una de las pruebas más importantes del calendario Ironman a nivel mundial y cuyas pruebas llevan a los participantes por un recorrido que discurre por los maravillosos paisajes volcánicos que ofrece la Isla.

**TENERIFE WALKING FESTIVAL**

Del 23 al 27 de mayo

TF / Senderos de la Tenerife

[www.tenerifewalkingfestival.com](http://www.tenerifewalkingfestival.com)

Se trata de un gran evento abierto a la participación de senderistas de todo el continente que combina excursiones por diferentes senderos de la Isla con originales actividades complementarias.

Por Jesús Villanueva Jiménez  
Ilustración por Tom Eigenhufe

# UN VISITANTE SORPRENDENTE



\*El 21 de enero de 1793 fue decapitado en París Luis XVI, y el 16 de octubre sufrió la misma suerte María Antonieta. Jean Baptiste Drouet fue uno de los más enconados jacobinos empeñados en que la austriaca acabase bajo la afilada y tétrica hoja de la guillotina.

La soleada mañana del viernes 26 de mayo de 1797 fondeaba en la rada de Santa Cruz de Tenerife la corbeta de la República Francesa *La Mutine*, armada con 18 cañones y con 148 hombres a bordo. Desde la plataforma alta del castillo de San Cristóbal, algunos soldados observaban los tres botes que acercaban al desembarcadero del muelle a parte de la tripulación. Procedente de Brest, dieciocho días de navegación ininterrumpida sumaba el barco, cuya marinería ansiaba visitar las tabernas y burdeles del pueblo, conocedores de la larga singladura que aún les quedaba por hacer hasta Coromandel, en la lejana India, su puerto de destino.

El capitán de *La Mutine*, Louis Estanislao Xavier Pomies, atendiendo a las instrucciones del comisionado de la Convención Republicana, Christian Julius Prediger, custodio de importantes documentos y desconocidos bienes que se guardaban en sendos cofres blindados, solicitó al capitán de puerto, don Carlos Adán, que tales bienes fueran puestos a buen recaudo en algún lugar que pudiera ser vigilado por hombres armados de su tripulación. Luego de la pertinente consulta al Comandante General de las Canarias, don Antonio Gutiérrez, los cofres se guardaron en dependencias del castillo principal. “¿Le ha dado a vuestra merced alguna pista de lo que guardan esos cofres el capitán de la corbeta francesa?”, le había preguntado Gutiérrez al capitán de puerto. Pero nada había podido averiguar don Carlos.

Ya tranquilo Pomies, al saber protegida la secreta carga, departía con Adán, fumando ambos sobre la escollera del

muelle, observando a la tripulación que desembarcaba en un segundo viaje de los tres botes. En esas estaban, cuando un pasajero que pisaba tierra, con arrogancia y malos modos, se dirigió al capitán de la corbeta quejándose de algo que no pudo interpretar Adán, que aunque entendía razonablemente el idioma gabacho, no así aquel habla provinciano, de marcado acento. Se sorprendió de que aquel hombre se dirigiese de tal modo al capitán del barco, y que además éste se lo permitiera.

—¿Quién es ese sujeto que osa hablaros con esos malos modos? —inquirió Adán al marino francés.

—Ufff... —suspiraba Pomies—. Un garrulo venido a más...

El capitán de *La Mutine* explicó al oficial español que aquel arrogante se llamaba Jean Baptiste Drouet, el maestro de postas que, la noche del 21 de junio de 1791, reconoció en la estación de Varennes (cerca ya de la frontera con Austria) a Luis XVI, cuando el rey huía con su esposa e hijos, en busca del amparo de la familia de María Antonieta. Drouet mandó detener al rey y a sus acompañantes, evitando que escapara del juicio de la Revolución, circunstancia que le convirtió en un personaje sumamente popular. Al poco de su reconocida acción, se mostró un exaltado jacobino, cercano al mismísimo Robespierre.

Sorprendido se quedó don Carlos Adán, que raudo fue a contar al general Gutiérrez la curiosa circunstancia. “De manera que ese tal Drouet evitó que los reyes de Francia conservaran sus cabezas\*”, observó meditabundo don Antonio.

Por José S. Gómez Soliño (\*)  
Fotografía por Carlos Fuentes

# EL HADJI AMADOU NDOYE, EL MEJOR AMIGO DE CANARIAS

El estudio de la lengua española está experimentando una notable expansión en los países subsaharianos del África occidental, siendo Senegal uno de los que más destaca en el cultivo de la lengua de Cervantes. Con el fin de estimular y reconocer este creciente interés, la Universidad de La Laguna ha instituido recientemente el premio El Hadji Amadou Ndoye a la creación literaria en español para estudiantes universitarios africanos residentes en el continente vecino.

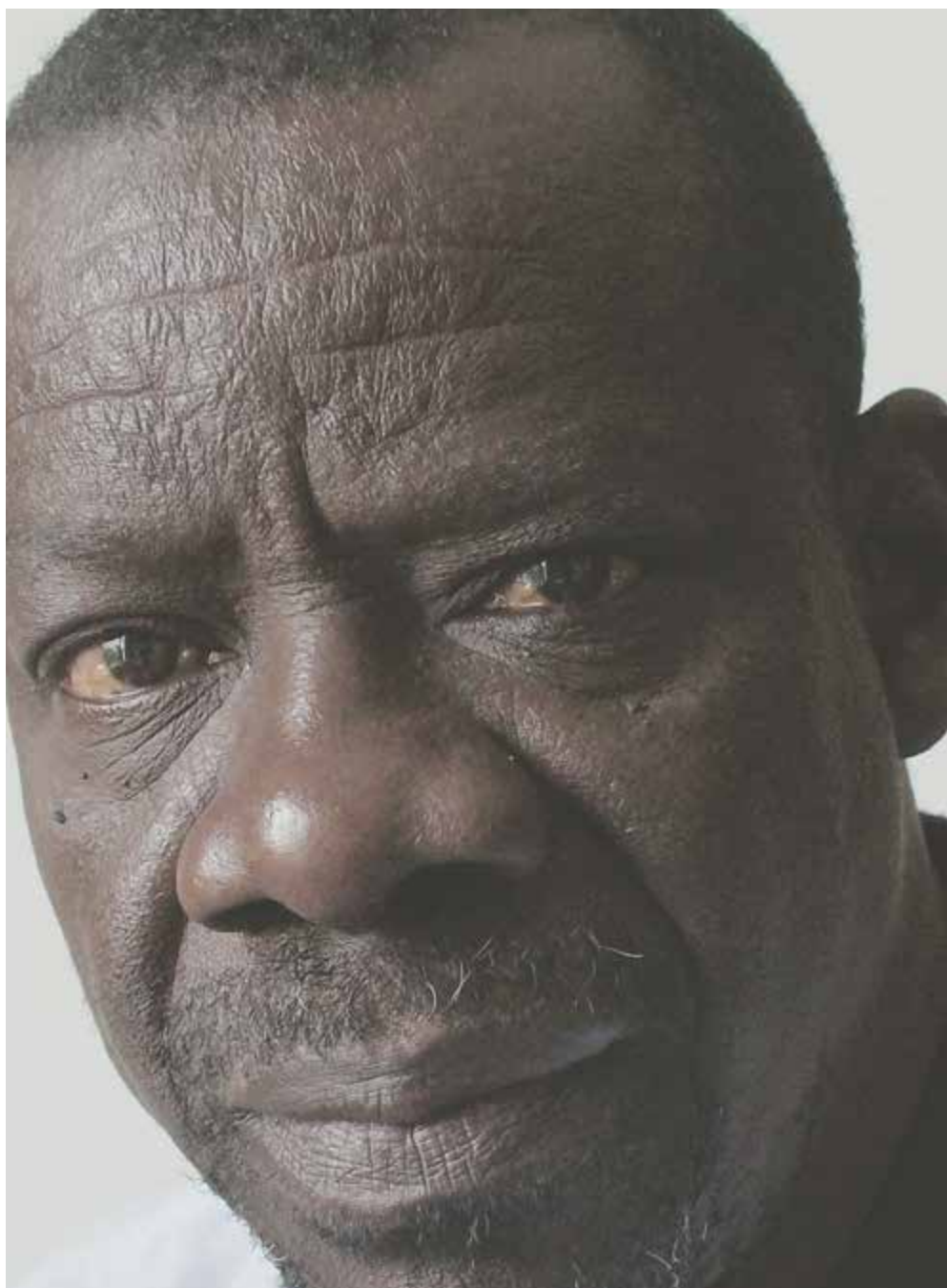
Hace cuatro años que nos dejó Amadou Ndoye, a la temprana edad de 65 años, cuando aún no se había jubilado de sus labores universitarias como catedrático en el Departamento de Español de la Universidad Cheikh Anta Diop de Dakar. Amadou ha sido descrito con justicia como el apóstol del español en África, pero también se le podría describir como el mejor amigo de Canarias. Conocía en profundidad la literatura canaria, especialmente la de la segunda mitad del siglo XX, tema de su tesis doctoral, y quienes le trataron tanto en Senegal como en Canarias, o en el ancho mundo de habla hispana, siempre tenían algo que aprender de sus sabias y humildes reflexiones sobre el mundo hispánico, así como sobre la cultura e idiosincrasia canarias y sus insospechados paralelismos con las tradiciones culturales del África occidental.

Amadou aprendió español movido por el deseo de disfrutar mejor de los ritmos musicales latinos. Con su natural buen

humor solía recordar que la “letra con música entra”. No es mal método el usar la música extranjera para aprender idiomas. Amadou estaba familiarizado con unos cuantos: el *wolof* de su etnia lebu, el árabe de su educación islámica, el francés de la educación senegalesa, el inglés y el español, y hasta el portugués, el idioma de la samba y del fútbol brasileño, del que era un apasionado seguidor.

El Hadji Amadou Ndoye era una persona sabia, piadosa en el mejor sentido musulmán de esa palabra, agradable y generosa, con una gran capacidad para hacer amigos, dotado de una memoria prodigiosa, abierto al mundo y comprometido con los problemas de la sociedad en que vivía. Era en suma un buen representante de la mejor tradición senegalesa de persona educada y honorable. El premio que lleva su nombre promoverá uno de los valores que él siempre encarnó: el valor de la lengua española como instrumento de amistad entre los pueblos.

(\*) Co-director de Campus ÁFRICA. Universidad de La Laguna



# CONOCE EL PROYECTO SOCIAL DEL ISLA BONITA LOVE FESTIVAL



**El pilar fundamental del Isla Bonita Love Festival es su Proyecto Social. El cual se articula a través del Plan Estratégico para la Diversidad Sexual y de Género Isla de La Palma 2017. Este proyecto propicia la oportunidad de ir más allá, pensar, reconocer, analizar y actuar en consecuencia. Un verdadero compromiso público con los Derechos de Colectivo LGTBI, pero también y sobre todo un compromiso con la diversidad de nuestra sociedad.**

**Conoce todo el Proyecto Social del Isla Bonita Love Festival 2017  
y participa: [www.islabonitalovefestival.es](http://www.islabonitalovefestival.es)**







## **II Convención Política y Social de Canarias por una Sociedad Igualitaria**

Queremos dar un segundo paso mucho más ambicioso en esta edición, que permita abordar en profundidad la realidad que nos ocupa. En este sentido, uno de los principales instrumentos de esta Estrategia adheridos al Isla Bonita Love Festival 2017 es la jornada que se celebrará el 27 de julio, centrando la temática en el análisis del impacto del entorno rural en la realidad LGTBI y en el papel de la mujer y la igualdad. A la misma asistirán iconos del mundo LGTBI como Topacio Fresh o Antonia San Juan.

**El Isla Bonita Love Festival se consolida como trampolín para las promesas de la moda de La Palma**

El Certamen de Promesas de la Moda 2017 isla de La Palma aglutinará a la cantera de creativos isleños en una pasarela

que será una réplica de la Mercedes-Benz Fashion Week Madrid. El jurado del certamen estará compuesto por profesionales de diversos sectores entre los que destacará la presencia de Modesto Lomba, Presidente de la Asociación de Creadores de Moda de España.

El Certamen de Promesas de la Moda de La Palma se desarrollará el día 27 de julio dentro de la agenda de moda del Isla Bonita Love Festival, cumpliendo con la finalidad de brindar a las mentes creativas una plataforma que potencie y dignifique el emprendimiento del sector de la moda y el diseño.

El Love Music Festival, un macroconcierto que se desarrollará el 29 de julio en el Puerto de Tazacorte y que contará con un cartel exclusivo de artistas nacionales e internacionales: Miguel Bosé, Amaral, La Oreja de Van Gogh, Morat, Sweet California, Carlos Jean y Brian Cross.

## II PREMIO DE RELATO BREVE AMADOU NDOYE PARA ALUMNADO DE UNIVERSIDADES AFRICANAS

La Universidad de La Laguna convoca un premio con objeto de reconocer la creatividad literaria en español del alumnado universitario del vecino continente africano.



**Participantes:** Podrán optar a este premio alumnos y alumnas de las diferentes universidades del continente africano que justifiquen su vinculación con las mismas. **Requisitos de los trabajos:** Los textos estarán escritos en español. Cada participante podrá presentar un máximo de dos relatos. Han de ser originales e inéditos y no pueden haber sido presentados en convocatorias anteriores, ni simultáneamente a otros concursos, ni tampoco haber sido premiados. Su extensión no superará las cinco páginas DIN-A4 y los derechos de autor no deben estar comprometidos con tercero.

**Premios:** Primer Premio de 1.000 €, estatua de bronce de San Fernando, patrón de esta universidad, publicación del trabajo de la manera que se estime oportuna y diploma. Segundo Premio de 500 €, la publicación del trabajo ganador de la manera que estime oportuna y diploma. **Plazos y lugar de presentación:** Los trabajos se presentaran a través de la página web de la universidad [www.ull.es/premios](http://www.ull.es/premios) y los plazos se adecuarán a la publicación de las bases en el BOC. Más info: en [www.ull.es/premios](http://www.ull.es/premios), correo electrónico [bearosa@ull.es](mailto:bearosa@ull.es).

## LA PALMA ARTESANÍA... UNA ISLA DE PERFECCIÓN Y SABER HACER



La Palma cuenta con diversas modalidades de artesanías que configuran un arco iris de belleza y tradición. La cestería, el bordado, los puros, la seda, son algunas de ellas. Una artesanía que ha escrito la historia de la isla y es que, si estos objetos pudieran hablar, cuántas historias nos contarían. Mantelerías, testigos de celebraciones familiares; cestos

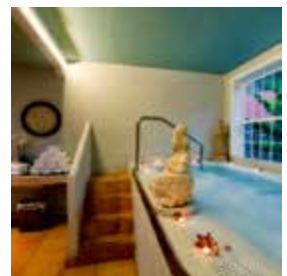
que cargaron racimos de uva para vinos memorables... Encuéntralos en los puntos de venta de artesanía oficiales: Casa Salazar, Santa Cruz de La Palma; Museo Arqueológico Benahoarita, Los Llanos de Aridane; Escuela Insular de Artesanía, Villa de Mazo o en la Feria Insular de Artesanía (11 - 15 agosto, Puntagorda).

Fotografía por *Celestino González*



En la isla de las estrellas, una antigua y elegante hacienda, una colección de arte y exóticas plantas, una refinada gastronomía...  
Un hotel inolvidable al que siempre querrás volver.

*In an island of amazing stars, an old & elegant sugar estate, an art collection surrounded by exotic plants, fine cuisine...  
A unique hotel to which you always want to return.*




 Festival de Música de La Palma (23/06-08/07) · Consulte condiciones especiales en nuestra web con el código promocional FESTIVAL2017HHDA
 



Medalla al Mérito Turístico en Sostenibilidad y Calidad



Premio Hispania Nostra a las Buenas Prácticas en la Conservación del Patrimonio Cultural y Natural



Mejor hotel no urbano de España

- Adults Only -

Calle Miguel de Unamuno, 11 • 38770 Villa y Puerto de Tazacorte • La Palma, Islas Canarias / Canary Islands

T: +34 922 406000 | F: +34 922 480894 | [www.hotelhaciendadeabajo.com](http://www.hotelhaciendadeabajo.com)



Por *Francisco Belín*  
Ilustración por *Ilustre Mario*

# EL MIEDO ESCÉNICO DEL HALL VA QUEDANDO ATRÁS

El desembarco de una nueva generación de chefs está transformando la fisonomía de la restauración canaria y, por ende, la de los complejos hoteleros. Antagónico a los antiguos clichés, en estos enclaves alojativos topamos con cocinas de oferta múltiple, respeto al producto local, procesos y métodos ajustados, además del restaurante gastronómico como buque insignia que, en los últimos tiempos, compiten con el resto facilitando el tránsito desde el exterior.

El binomio turismo-gastronomía, clave de presente y futuro, hace que muchos restauradores y hosteleros hagan hincapié en una dinámica selectiva y diferenciada. Desde hace algún tiempo ya, la cocina de énfasis dejó de interpretarse exclusivamente en los espacios gastronómicos de renombre (chefs, marcas o sagas familiares) y los hoteles iniciaron una sacudida –que se veía venir– convertida hoy en un verdadero fenómeno en el sector gastronómico.

Pensemos en movimientos continuos de empresarios: estrellas Michelin (del santacrucero Kazán al Bahía del Duque, por ejemplo): comer ya no bien sino de ensueño en los restaurantes hoteleros (y no tener que alojarse en ellos) es hoy un hecho. La apuesta por la evolución en este segmento es imparable.

-

***Las grandes compañías hoteleras  
están apostando por la gastronomía  
de calidad en amplitud***

-

Mientras se enarbolan estandartes culinarios de peso (digamos MB o Kabuki en Abama), el esfuerzo de chefs a pie de calle, caso de los hermanos Juan Carlos y Jonathan Padrón (El Rincón de Juan Carlos, Los Gigantes), es tremendo en la consecución de objetivos, como lo fue la estrella Michelin; supuestamente, chefs punteros con estos perfiles estarían más parapetados en la empresa hotelera de turno. Existen no pocos ejemplos de la lucidez con la que han irrumpido personalidades hoy en boca de todos: los hermanos Sergio y Javier Torres (Dos Cielos del hotel Me, Barcelona); Rodrigo de la Calle, instalado en El Invernadero (Madrid), o Paco Pérez, en su plaza del hotel Artz de Barcelona.



La alta cocina de hotel en Canarias está en boga y hoy los hoteleros ven en ello una apuesta comercial estratégica. En esa evolución del fenómeno gastronómico ya no solo se revisa la atención a los alojados sino que se pretende la captación de comensales del exterior. Valga un dato que puede arrojar luz: de las cinco estrellas Michelin, tres la ostentan restaurantes gastronómicos guarecidos por hoteles y más de un tercio del total exhiben los soles Repsol.

Las citadas contrataciones de chefs top en las Islas –o asesores foráneos– benefician tanto al cocinero como a la empresa, porque la buena gastronomía es un plus en cualquier parte y en cualquier caso, más aún en una región como la canaria que está disfrutando de una eclosión histórica.

Entre épocas de lujo a las de ofertas gastronómicas paupérrimas, tanto da: si nos hubiesen invitado hace unos años a recordar el nombre del chef de algún hotel hace más de una década, las respuestas habrían sido significativas por lo exiguas. Esto ha dado un vuelco.



No se trata únicamente de los restaurantes gastronómicos como buques insignia. Las grandes compañías hoteleras están apostando por la gastronomía de calidad en amplitud: *buffets*, en locales temáticos o líneas como las *antiox* (los menús de los spas), en la que la fruta de temporada irrumpe con fuerza, así como los batidos de picotas, kiwi, piña, naranja, ciruelas, manzana, sandía, melón, entre otros.

-  
***Mientras más formados, más competitivos seremos y en eso tendrían mucho que decir los Hoteles Escuela***  
 -

El cuidado de los diferentes apartados del buffet es vital para llevar a buen puerto los referidos objetivos: desde establecer muy nítidamente los segmentos de clientes, los hábitos alimentarios particulares, las intolerancias, los niños, vegetarianos o los gustos afines por nacionalidades a la misma disposición de géneros y elaboraciones. En síntesis, an-

taño quizá ni se nos pasara por la cabeza recorrer todo el *hall* de un hotel en el que no íbamos a pernoctar para disfrutar de la cocina del restaurante. Muchos lucharon por cambiar esta tendencia, caso de Juan Carlos Clemente que abrió caminos para minimizar el miedo escénico.

Aquellos chefs tan relevantes como invisibles eran casi una raza aparte. Todo esto parece estar reinventándose en nuestro panorama: observar y aplicar de todo lo positivo que reactive la excelencia tanto a pie de calle como en hoteles; sacar a los estudiantes fuera, formación y luchar contra el intrusismo. Mientras más formados, más competitivos seremos y en eso tendrían mucho que decir los Hoteles Escuela.

#### **11 sabrosas recomendaciones en hoteles:**

##### **TENERIFE**

Erlantz Gorostiza  
MB Abama \*\*Michelin

Daniel Franco  
Kabuki, Hotel Ritz Carlton Abama \*Michelin

Braulio Simancas  
Las Aguas, Gran Hotel Bahía del Duque

Rubén Cabrera  
La Cúpula, Hotel Jardines de Nivaria

Jesús González  
Hotel Las Madrigueras

Jorge Peñate  
Las Rocas, Hotel Jardín Tropical

Lucas Maes  
Sucás, Hotel Baobab Suites

##### **GRAN CANARIA**

José Rojano  
Hacienda del Buen Suceso

Thomas Leeb  
Las Terrazas, Hotel Santa Catalina

Alexis Álvarez  
Los Guayres, Hotel Cordial

##### **LANZAROTE**

Víctor Bossecker  
Hotel Princesa Yaiza





Por *Francisco Belín*  
Ilustración por *David Ferrer*

# JUAN CARLOS RODRÍGUEZ CURPA: ¡TODO POR AVERIGUAR!

Al chef palmero se le puede intuir siempre en movimiento: en cualquier momento, en todo lugar donde haya que fortalecer sinergias y convicciones culinarias, allí estará él. Tanto en la competición regional, en Tenerife, como en un ronqueo de patudo en Tegueste o El Hierro, aparte de sus ensayos con la sal en su feudo de Fuencaliente, el cocinero es uno de los baluartes canarios por esa inquietud por reinterpretar la esencia de la tradición.

“¡Es que esto de la cocina lo mamé yo de pequeño!”, proclama el chef titular de El Jardín de la Sal, casi como parte esencial de su currículum en el que, sin duda, ha regido la continua y estricta formación desde sus orígenes en el centro Virgen de las Nieves.

Fue a más este cocinero carismático, a la sazón Juan Carlos Rodríguez Curpa, al que el término *solvencia* se le fue impregnando a lo largo de una andadura perseverante y fructífera, una vez acometió su vocación en el Parador Nacional de La Palma. Más de una década de años fuera, reciclaje, asimilación y despliegue decidido en el marco de la cocina regional y el legado de las abuelas.

Le cogió el gusanillo a la esencia de la tradición para plantear su estilo intransferible de gustos y sabores afinados y directos. Apareció la sal. ¡Sí, el milagro de la sal! Pescado salado, barrilote, mojamas, salmueras, costillas saladas para un buen potaje... En Fuencaliente, el dominio de la sal marina, la flor de sal... es todo un privilegio para este señor de los fogones que ha aprendido a dominar con virtuosismo factores de oxidación, humedades, aromatizaciones sorprendentes...

Juan Carlos Rodríguez sale en reivindicación de las mal denominadas *islas menores* y está convencido de que “los propios palmeros debemos poner en valor nuestras singularidades”.

## BRISA MARINA “JUAN EL MAJORERO”: COCINA CANARIA Y DEL MAR



Su popularidad y cariño del público llamaron la atención del jurado de los premios *Qué bueno! Heineken*, que destacaron su valiosa labor en pro del turismo en Lanzarote. Disfruta de una velada tanto en sus impolutos interiores como en su extraordinaria terraza frente al mar. Los productos frescos de la pesca diaria están aquí; atún rojo, meros, abades, viejas, cabrillas,


merluzas, chernes, morena; fantásticas paellas, arroz con bogavante o carabineros; carnes de excelsos cortes preparados a la piedra. Calidad suprema conseguida por su propietario, Juan el Majorero, quien mima su imponente bodega de vinos climatizada. Abierto de 10:00 a 23:00. Av. Marítima, 97-99. Playa Blanca. T. 928 517 206. Facebook: Brisa Marina. [www.restaurantebriamarina.com](http://www.restaurantebriamarina.com)



# Maspalomas

ZONA COMERCIAL BOULEVARD EL FARO

Reservas ☎ 928 14 70 34

 [italianrestaurantmeloneras](https://www.facebook.com/italianrestaurantmeloneras)

## LA VACA AZUL



Claude, Katia y su personal multilingüe le dan la bienvenida a su restaurante en primera línea de mar. Aquí podrá disfrutar de sus especialidades de pescado local fresco, preparado por su reconocido chef mientras disfruta de sus privilegiadas vistas. Uno de los lugares de visita obligada en El Cotillo. T. 928 538 685. Requena, 9. El Cotillo. Fuerteventura

## RECONOCIMIENTO A LOS QUESOS LA FLOR DE TEGUISE

El queso CURADO LA FLOR DE TEGUISE ha sido galardonado con una merecidísima medalla de BRONCE en el **WORLD CHEESE AWARDS 2016** celebrado en San Sebastián. Ha tenido que competir con 3.061 quesos procedentes de 35 países, por lo que no lo ha tenido nada fácil.

Estos quesos son elaborados a partir de leche de cabra de su propia explotación, obteniendo un producto final que garantiza su calidad.

[www.laflorita.com](http://www.laflorita.com)



**Poco Loco**  
RESTAURANT GRILL

ESPECIALIDAD EN  
OUR SPECIALTY  
**CARNES A LA BRASA**  
**GRILLED MEAT**  
RECETAS TRADICIONALES  
TRADITIONAL RECIPE

Visit us on TripAdvisor!  
Poco loco restaurant grill Corralejo  
[www.pocolocogrill.com](http://www.pocolocogrill.com)  
C/Aristides Hernandez Morán N°1 - Corralejo  
928 536 602

## FESTIVAL EN PRIMAVERA VINOS DE CORDÓN

La Plaza de la Cruz Santa de los Realejos, acogió la cuarta edición del festival gastronómico En Primavera Vinos de Cordón. Un evento donde se fusionaron el rock y los vinos de la Denominación de Origen Valle de la Orotava y al que este año se ha sumado la fotografía de instagramers.

La Concejalía de Turismo del Ayuntamiento de Los Realejos y el Consejo Regulador de la Denominación de Origen Valle de La Orotava organizaron este festival, que va acogiendo cada vez a más adeptos interesados en la gastronomía y cultura del municipio. Los vinos con Denominación de Origen, de viñedos de cordón trenzado, fueron los protagonistas. Por otra parte, restauradores de diferentes establecimientos, completaron un espacio gastronómico, con elaboraciones únicas para ese día.



# ¿Has probado la verdadera CARNE URUGUAYAYA?



**SOLOMILLO, ENTRECOT Y PARRILLADAS DE CARNES URUGUAYAS ASADAS A LA BRASA. CHORIZOS, MOLLEJAS Y RIÑONES POSTRES CASEROS, PANQUEQUE DE DULCE DE LECHE Y LOS AUTÉNTICOS POLVITOS URUGUAYOS**

**Premios Gastronomía Mahou,  
La Provincia y La Opinión:  
Mejor Restaurante Temático  
de Canarias 2016**

**Premios Gastronomía  
Heineken Canarias:  
Mejor Restaurante Asador y  
Grill de Canarias 2016**



**RESTAURANTE  
El Novillo Precoz**

**C/ PORTUGAL, 9  
LAS PALMAS DE G.C.  
WWW.NOVILLOPRECOZ.ES**

**RESERVAS:  
928 221 659  
928 265 402**

18  
AÑOS

# AREHUCAS®

## UNA HERENCIA EXTRAORDINARIA

Nuestro ron es el legado de un viaje que comenzó hace más de 130 años, de una tradición transmitida de padres a hijos y custodiada con entusiasmo generación tras generación. Es el amor por nuestra tierra y la pasión por una labor, que nos lleva a buscar en cada gota, la esencia de la historia que compartimos.

Somos madera y caña de azúcar, somos Alisios y Atlántico, somos las manos que trabajan la tierra y el corazón que destila sus frutos. Somos el tiempo, que convierte lo bueno, en extraordinario.



Por José Félix Hernández

# EN CUESTIÓN DE SEGURIDAD, LAS ESTRELLAS IMPORTAN



La seguridad en los vehículos sigue siendo, junto a la tecnología, uno de los elementos más valorados por los consumidores a la hora de comprar un coche. Por esta razón, los fabricantes invierten cada vez más esfuerzos y millones de euros en la investigación y desarrollo de avances que continúen incrementando la seguridad al volante.

Siglas como ABS, ESP y elementos como los *airbags* o los cinturones de seguridad son, desde hace tiempo, familiares para gran parte de los consumidores y, si tenemos en cuenta algunas cifras, no es para menos:

Los *airbags* salvan unas 1.200 vidas al año. El cinturón de seguridad reduce entre un 40 y un 50 por ciento el riesgo de muerte en caso de accidente, evitando 12.000 muertes anuales.

Con el ESP o control de estabilidad podrían salvarse 10.000 vidas al año.

**Pero, ¿cómo se evalúa el nivel de seguridad de un vehículo?**

El *European New Car Assessment Programme*, más conocido por sus siglas Euro NCAP, es un programa de evaluación de seguridad de automóviles nuevos, avalado por la mayoría de gobiernos de la Unión Europea, fabricantes y diferentes organizaciones del sector automovilístico.

Este organismo efectúa una serie de estrictas pruebas y rigurosos ensayos, basados en simulaciones de accidentes reales, a fin de identificar y evaluar las áreas de mejora en la seguridad de los vehículos. En función de los resultados asigna un número determinado de estrellas, que sirven para reflejar el rendimiento que ha tenido el vehículo en las pruebas efectuadas, e identificar de forma clara y sencilla su grado de segu-

ridad, en base a sistemas de protección de adultos e infantil, asistencia a la conducción o de protección al peatón.

## **MÁS ESTRELLAS = MAYOR SEGURIDAD**

El sistema está representado en una escala de estrellas ordenadas del 1 al 5, que significan lo siguiente:

**1 ESTRELLA:** protección contra colisiones mínima.

**2 ESTRELLAS:** protección ante colisiones básicas, pero con falta de tecnología para su prevención.

**3 ESTRELLAS:** buena protección de ocupantes ante colisiones pero falta de tecnología para su prevención.

**4 ESTRELLAS:** buen rendimiento de la protección en caso de colisión, con presencia básica de tecnología para su prevención.

**5 ESTRELLAS:** excelente protección en caso de colisión, con buen equipamiento de tecnología para su prevención.

El organismo Euro NCAP publica anualmente los resultados de las pruebas efectuadas, con las valoraciones de los modelos que se comercializan en nuestro continente y, a pesar de lo que puedas creer, algunos de los vehículos peor valorados no pertenecen precisamente al segmento *low cost* o coches baratos, sino todo lo contrario.

Por lo tanto, recuerda que a la hora de elegir tu vehículo no todo es una cara bonita y un diseño atractivo.

## 75 AÑOS DEL PEUGEOT 402



El emblemático modelo 402, lanzado al mercado en 1935, fue el primero en incrustar los faros dentro de la calandra y en seguir los pasos de la corriente artística estadounidense *Streamline Moderne* en Europa. Ahora, se cumplen 75 años desde que se dejó de fabricar en 1942, a consecuencia de los gastos militares de la II Guerra Mundial.

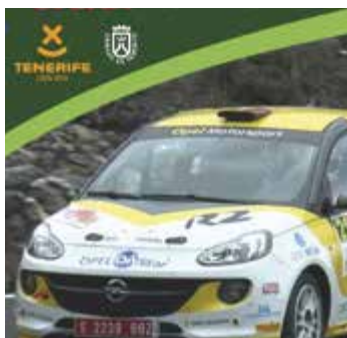
El Peugeot 402 fue pionero en equipar un techo de acero descapotable y escamoteable en el maletero, y su versión coupé corrió en el último 24

Horas de Le Mans. Corría la prominente década de los años 30, época dorada de todo lo que provenía de Estados Unidos, sobretodo sus corrientes artísticas. El *Streamline Moderne* (o estilo aerodinámico) triunfaba en todo el mundo gracias a su apogeo en 1937.

Si por algo se recuerda al Peugeot 402 es por su versión descapotable, el 402 Eclipse. Peugeot fue el primer constructor en producir un techo de chapa de acero descapotable y escamoteable en el maletero posterior de un automóvil.

## XXVII RALLYE VILLA DE ADEJE

Nueva edición del rallye Villa de Adeje, prueba puntuable para los Campeonatos de España, Canarias y Provincial e Insular de Tenerife de Rallyes de Asfalto 2017, que se celebrará en el municipio del sur de la Isla los días 12 y 13 de mayo. [www.rallyedeadeje.com](http://www.rallyedeadeje.com)



## PRIMERA EDICIÓN DE LA SUBIDA VALLE GRAN REY



La escudería Gomera Racing organiza la primera edición de la Subida Valle Gran Rey, que se celebrará los días 26 y 27 de mayo en la GM 1 y CV 18 de la isla colombina. El acto de presentación que tuvo lugar en el Ayuntamiento de Valle Gran Rey dio el pistoletazo de salida a esta prueba cuyo recorrido comenzará en la Ermita de San Antonio, mientras la línea de meta estará situada antes del cementerio de Arure. El recorrido total del trazado será de 6.600 metros. El programa horario de la prueba arrancará en la mañana del sábado 27, en el Parque Nuevo, junto al barranco, con las verificaciones de 9.00 a 12.00 h. y exposición de los vehículos en pre-parque de salida. La carrera comenzará a las 14:30 h. con la manga de entrenos y a continuación 1ª y 2ª oficiales, donde los vehículos regresan al preparque de llegada, para proceder a la entrega de trofeos y fiesta final. Informa *El Día*.



Nuevo Kia

**RIO****Tu tiempo. Tus reglas**

desde  
**9.990€\***



The Power to Surprise

**1.2 MPI 5MT 61Kw (85cv) Emisiones de CO2 (gr/km):102. Consumo Combinado (l/100 km): 3,9**  
 \*PVPR para Kia RIO 1.2 MPI 85 cv Active. Precio recomendado para vehículos matriculados en Canarias (incluye IGI, impuesto de matriculación, transporte y acciones promocionales). Oferta dirigida a clientes particulares que financien a través de concesionario oficial Kia en Canarias, un importe mínimo de 9.000 euros a un plazo mínimo de 60 meses. Oferta válida hasta 31/05/2017. Sujeta a estudio y aprobación de la entidad financiera. No incluye: gastos de gestión, matriculación ni el impuesto municipal de circulación. Más información en la red oficial de Kia en Canarias. El vehículo mostrado puede contener equipamiento adicional.



Descúbrelo en la red oficial Kia en Canarias



*Por Rebeca Martín*

# TIEMPO DE OPTIMISMO

Los llamados brotes verdes parece que acarician también al sector de la construcción, uno de los más perjudicados por la crisis económica de 2008 que afectó a España y que ha sido especialmente cruel con las Islas Canarias. Si bien el ritmo de recuperación en el archipiélago es lento, pues de los 87.500 empleos que aportaba la construcción a finales de 2008, el año 2016 cerró con 43.900 personas empleadas en el sector, según fuentes oficiales. Una diferencia que pone en evidencia el largo camino para una recuperación total.

El ritmo es más lento de lo deseado, pero no cabe duda de que el sector de la construcción muestra signos de recuperación económica en Canarias, según se publicó en el último boletín de coyuntura elaborado por la Cámara de Comercio de la provincia de Santa Cruz de Tenerife y cuyos datos han sido procesados a partir de fuentes estadísticas oficiales. Así, se puede concluir que en términos de actividad, la construcción canaria cerró el ejercicio de 2016 en positivo, con lo cual el fuerte impacto que ha tenido la crisis en el sector desencadenada en 2008 se ve parcialmente compensado.

Las empresas del sector muestran un prudente optimismo que refuerza la idea de recuperación.

Juan Ignacio Pérez-Nievas, director gerente de Coarco explica que: "En el año 2013 se notó un cambio de tendencia y en



## **Central de Representaciones Canarias, S.L.**

### **SUMINISTROS DE FONTANERÍA**

TUBERÍAS DE PVC  
COBRE - PP-R - PB  
PER - PE

VALVULERÍA

GRIFERÍAS

DEPÓSITOS

CALENTADORES DE AGUA

BOMBAS

GRUPOS CONTRAINCENDIOS

PLACAS SOLARES

ACUMULADORES DE AGUA

MATERIAL DE PISCINA



C/ Concepción Arenal, 4 - Las Palmas de G.C.  
**928 240 638 / 928 247 966** - Fax: 928 248 182  
C/ Labrador, 4 (Salinetas Industrial) - Telde - G.C.  
**928 131 842 / 928 130 488** - Fax: 928 130 734  
[crc@centralderepresentaciones.com](mailto:crc@centralderepresentaciones.com)  
[www.centralderepresentaciones.com](http://www.centralderepresentaciones.com)

2014-2015 se percibió cierta mejora progresiva, que parece que se ha ido consolidando a partir del 2016. Lo cierto es que la evolución positiva del turismo en Canarias está favoreciendo al resto de la economía, incluido el sector de construcción, donde la reforma sigue siendo la actividad que más está aportando a la recuperación”.

-

**Jaime Wolgeschaffen:**  
**“Se percibe desde 2014 un ligero aumento año tras año, motivado principalmente por la inversión pública, sobre todo en puertos”**

-

Inma Estupiñán Gutierrez, administradora única de Sinfocan Maquinarias, añade que “hay algo más de movimiento,



**GRUPO PÉREZ MORENO**  
 c/Francisco Gourié 107, 4º  
 35002 Las Palmas de Gran Canaria  
 Tel. 928 311 822  
 info@perezmoreno.com  
 www.grupoperezmoreno.com



creemos que se hacen las cosas de otra manera tras la experiencia de años atrás. No se podía seguir con todo en el aire y pensando que no había fin. Y esto nos pasó a todos los vinculados al sector de la construcción”.

-

**Roque Pérez :**  
**“Desde 2014 hemos comenzado a tener incrementos positivos en el cómputo anual de las ventas de cemento”**

-

“Hemos notado que va mejorando la economía, nos piden más presupuestos y las ventas van subiendo poco a poco”, indica Marisol Roque, de Central de Representaciones.



En Grupo Antonio Afonso, contamos con una amplia gama de soluciones constructivas de gran ligereza y asombrosos acabados, que emulan cualquier tipo de material constructivo como madera, piedra, hormigón...etc.

Partimos desde la piedra natural o el hormigón armado, hasta los más innovadores prefabricados de hormigón GlassyDur®.

Materiales de  
revestimiento y prefabricados



Jaime Wolgeschaffen Lopez, director de Canary Concrete, recuerda que “aunque las cifras de ventas del toneladas de cemento en nuestras islas están muy por debajo aun de los niveles que alcanzamos en el año 2007 en las islas, se percibe desde 2014 un ligero aumento año tras año, motivado principalmente por la inversión pública, sobre todo en puertos y por la promoción privada en el sector turístico, industrial y de servicios”.

“Desde 2014 hemos comenzado a tener incrementos positivos en el cómputo anual de las ventas de cemento”. En cualquier caso, añade “nos situamos en un escenario muy lejano del anterior a la crisis, en torno al 25% de las cifras de la época de bonanza. Partiendo de esos datos, lo cierto es que desde 2014 se ha producido un punto de inflexión: se tocó fondo y ahora nos movemos en incrementos muy pequeños pero positivos”,

# Dycten

SOLUCIONES  
CONSTRUCTIVAS

**Especialistas** en suministros y  
distribución de materiales de construcción



## SISTEMAS PYL

tabiques, techos,  
trasdosados

## PAVIMENTO

laminados, de vinilo

## TECHOS

continuos y registrables

## PUERTAS

madera, técnicas,  
cortafuegos

## AISLAMIENTOS

acústico, térmico, fuego,  
impermeabilización

## PANEL FENÓLICO

exterior e interior

## HERRAJES



[dycten.com](http://dycten.com)

**TENERIFE - LA LAGUNA**  
922 257 682 / 609 903 625  
[dycten@dycten.com](mailto:dycten@dycten.com)

**GRAN CANARIA - INGENIO**  
928 780 115 / 659 460 185  
[grancanaria@dycten.com](mailto:grancanaria@dycten.com)

**TENERIFE - LAS CHAFIRAS**  
922 703 079  
[laschafiras@dycten.com](mailto:laschafiras@dycten.com)

**LANZAROTE - ARRECIFE**  
928 817 200  
[lanzarote@dycten.com](mailto:lanzarote@dycten.com)

señala Roque Pérez Casas, jefe de la división de Cemento y Mortero de CEISA.

“Percibimos una mejoría significativa que se refleja en los proyectos que se vienen cotizando, no sólo por ejecución de obra nueva sino también por pequeñas reformas de inmuebles ya construidos”, declara Antonio Afonso Pérez, CEO de Grupo Antonio Afonso.

El sector del turismo fue el segundo gran afectado por la mencionada crisis, pues las inversiones en reformas y en nuevas obras tanto en hoteles como en complejos de apartamentos se vieron ralentizadas. Sin embargo, parece que en los últimos años la tendencia ha dado un giro positivo.

“Un porcentaje muy alto de nuestros suministros se concentra principalmente en obras para dar servicio al sector



**CANARY  
CONCRETE**

Fabricando en Gran Canaria, Tenerife y Fuerteventura

Hormigones • Áridos • Cementos • Morteros

“La construcción es el idioma materno del arquitecto”

“El hormigón es la piedra que fabricamos...”

*Auguste Perret*





turístico, desde nuevos establecimientos hoteleros, rehabilitaciones y reformas de planta alojativa, así como edificios comerciales en áreas turísticas, almacenes y centros industriales para dar servicios al sector”, indica Jaime Wolgeschaffen López.

-  
***“Las reformas en instalaciones hoteleras, además de generar nuevamente puestos de trabajo, creemos que serían la apuesta para el sector”***  
 -

“Se están haciendo reformas de hoteles y apartamentos, por esto es la subida en

# DIVICAN

construcción general y equipamiento integral en Canarias

**609 817 082**

**mobiliario | tabiques móviles | mamparas | pavimentos | techos**



las ventas principalmente”, señala Marisol Roque.

En este mismo sentido se expresa Roque Pérez Casas: “Efectivamente, el sector turístico ha apostado por la rehabilitación y mejora de instalaciones obsoletas, si bien es verdad que este tipo de intervenciones no supone un incremento significativo de la demanda de cemento”.

-

**Juan Ignacio Pérez-Nievas:**

**“El sector turístico y los servicios relacionados son los que están provocando el mayor efecto positivo en nuestro sector”**

-

“El sector turístico y los servicios relacionados son los que están provocando



**SINFOCAN**  
MAQUINARIAS DE ALQUILER

Fax: 928 722 000

E-Mail: [sinfocan@gmail.com](mailto:sinfocan@gmail.com)

☎ 928 121 000

☎ 682 406 406



## Todo para su obra Maquinarias de Alquiler

- COMPRESORES • CORTADORAS DE JUNTAS
- MINI-CARGADORAS • MINI-EXCAVADORAS
- CARRETILLAS ELEVADORAS • INDUSTRIALES Y 4X4 TODOTERRENO • PLATAFORMAS DE TIJERAS
- BRAZOS ARTICULADOS O TELESCÓPICOS
- CAMIONES CESTA • DUMPERS DE OBRAS
- GRUPOS GENERADORES DE CORRIENTE
- MOTOSOLDADORAS • ETC

Solucionamos su necesidad en alquiler de todo tipo de maquinarias para Construcción, Obra Pública e Industria.

[www.sinfocanmaquinarias.es](http://www.sinfocanmaquinarias.es)



Las imágenes de la maquinaria son ilustrativas.



el mayor efecto positivo en nuestro sector, fundamentalmente por la renovación y modernización de los establecimientos”, destaca Juan Ignacio Pérez-Nievas.

“Existe obra nueva de extraordinaria calificación en la que venimos participando en los últimos tres años y esperamos materializar buena parte de las expectativas que en estos momentos estamos negociando. Respecto a las reformas, existe un importante nicho de negocio para las empresas del sector”, añade Antonio Afonso Pérez.

“Las reformas en instalaciones hoteleras, además de generar nuevamente puestos de trabajo, creemos que serían la apuesta para el sector, dado que se pone en marcha la cadena tanto de la contratación como de los servicios”, afirma Inma Estupiñán Gutierrez.



**Juntos construimos  
nuestras islas**



**CEISA**

CEMENTOS ESPECIALES DE LAS ISLAS

[grupoceisa.es](http://grupoceisa.es)



# COARCO 50 AÑOS DE LIDERAZGO

Hablar del sector de la construcción en Canarias implica inevitablemente nombrar a Coarco, la Cooperativa de Ferreterías de Canarias. Con más de 200 ferreterías asociadas y presencia en prácticamente todos los municipios del Archipiélago, esta cooperativa se ha convertido en el mayor proveedor regional del sector de ferretería y materiales de construcción.



Coarco fue fundada en 1.967 por un grupo de ferreteros y en la actualidad se sitúa entre las mayores empresas de nuestras islas. Con capital 100% canario, esta cooperativa ha sabido crecer y adaptarse al mercado a lo largo de los años, para así cumplir en 2017 sus 50 años de historia.

Durante los últimos cuatro años Coarco ha conseguido sortear la crisis, experimentando un importante crecimiento, tanto en facturación como en número de asociados, pasando de 123 ferreterías en 2012, a 212 puntos de venta en 2017 en toda Canarias, fruto fundamentalmente del proceso de regionalización llevado a cabo.

Como confirmación de dicho proceso, Coarco inaugurará este año un nuevo almacén de distribución de 7.000 m<sup>2</sup> en Gran Canaria, que se une a los 18.000 m<sup>2</sup> de superficie logística en Tenerife, desde donde se suministra material a todos sus asociados en un plazo máximo de 24 horas.

Si bien el valor añadido que ha caracterizado siempre a Coarco ha sido la negociación de condiciones con proveedores en base al volumen de compra agregado de todas las ferreterías asociadas, Coarco ha añadido también servicios de apoyo y asesoramiento a la venta para que las ferreterías tradicionales puedan ser más competitivas y aporten mayor valor al cliente final.

Para ello, Coarco promueve la evolución desde el modelo de ferretería tradicional a un formato más moderno y homogéneo, basado en el autoservicio con venta asistida, donde el consumidor pueda encontrar el producto más adecuado a sus necesidades, con la mejor relación calidad-precio y el asesoramiento que caracteriza a los establecimientos de Coarco.

En definitiva, Coarco trabaja permanentemente para que sus socios tengan acceso a las mejoras condiciones de compra, así como a servicios de asesoramiento dirigidos a la venta, lo que les mantiene como líderes en el sector de ferretería y construcción.



# LA INNOVACIÓN AGRARIA EN CANARIAS Y UN BOTÁNICO CON SOLERA

No se puede hablar de innovación agraria en nuestro archipiélago sin mencionar al ICIA, centro de investigación canario adscrito a la Consejería competente en materia de agricultura.

Sus orígenes se remontan a la Estación Experimental de la Granja en Santa Cruz de Tenerife y su sede principal se encuentra hoy en la Finca de Isamar en Valle de Guerra.

El instituto Canario de Investigaciones Agrarias (ICIA) tiene como fines principales la programación, ejecución y seguimiento de las actividades de investigación, además del desarrollo y transferencia de tecnologías agrarias en el ámbito de las Islas Canarias.

El ICIA está al servicio del sector agrario para generar conocimiento y tecnologías orientadas a crear nuevos procesos de producción que conlleven más calidad y mayor competitividad en el sector, apostando por la calidad ambiental, el desarrollo sostenible, la protección de la biodiversidad, la seguridad alimentaria y el consumo responsable. Poner freno a las plagas que afectan a nuestro agro, potenciar y diversificar los cultivos tropicales y subtropicales, mejorar los procesos productivos de la cuarta gama, potenciar el conocimiento de las razas ganaderas canarias, nuestros quesos, potenciar el uso de pastos y forrajes, optimizar el riego, velar por la salud de los suelos, etc. son algunas de las líneas de investigación más consolidadas.

Pero el ICIA es gestor además del Jardín de Aclimatación de la Orotava (JAO), ubicado en el Puerto de la Cruz, en Tenerife. Promovido por Real Orden de Carlos III de 17 de Agosto de 1788, es hoy el segundo jardín botánico más antiguo de España. El recinto histórico ocupa una superficie de 2 hectáreas donde se cultivan importantes colecciones de plantas tropicales y subtropicales de valor científico, ornamental y económico, destacando una gran representación de especies pertenecientes a las familias de las Bromeliáceas, Palmáceas, Aráceas y Moráceas. Existen numerosos ejemplares centenarios de gran tamaño y vistosidad que definen el aspecto selvático del jardín y permiten el desarrollo de más de 1.000 especies integradas en ambientes húmedos y umbrosos.

El JAO gestiona además el herbario ORT, una biblioteca de plantas desecadas y prensadas, que tiene su origen en 1943 con la incorporación del botánico sueco Eric Sventenius al Jardín. Es el herbario oficial más antiguo de Canarias, recurso de obligada consulta para cualquier estudio sobre la flora Macaronésica. También gestiona un banco de semillas de especies silvestres endémicas y auctótonas con interés científico y de conservación, con especial interés en aquellas especies con potencial agronómico.



Andrés Delgado Izquierdo



Paquita Pérez Solans

Por Jezabel Ariles  
Fotografía por Jugoplastika

## TOTÓ EL PAYASO, UNA SONRISA A BORDO

Daniel Mesa es un torbellino de positivismo y alegría y, aún más, cuando se convierte en Totó el payaso. Lleva 16 años recorriendo Canarias. Apasionado de nuestro Servicio a bordo, sobre todo de las ambrosías, le encanta pasar el control de seguridad del aeropuerto con todas sus herramientas y explicar que su profesión es payaso. Visita a los niños enfermos de los hospitales canarios para ayudarles a sobrellevar la estancia e, incluso, los acompaña hacia el quirófano con su nariz roja. Está convencido de que “todo con una sonrisa se lleva mejor”.

Captura este código en tu móvil y disfruta de la entrevista completa





## VUELVE FENAUTICA, LA GRAN FIESTA DEL MAR

El puerto deportivo Marina del Sur de Tenerife, ubicado en Las Galletas (Arona), acogerá Fenáutica 2017, *la gran fiesta del mar*. Una cita ineludible con la náutica, el mar, el sol, la gastronomía, la música y la diversión los próximos 3 y 4 de junio en uno de los puertos deportivos con más encanto de la isla de Tenerife.



La razón del éxito de Fenáutica, que en 2016 superó los 10.000 asistentes, se debe esencialmente a combinar una feria náutica, competiciones deportivas tales como la regata Guanche's Cup y un open de buceo en sus modalidades de cazafotolibro y videolibro y actividades náuticas como de otra índole en un entorno privilegiado como es una marina deportiva con un clima envidiable como el del Sur de Tenerife. Excursiones en barco, bautizos de buceo, apnea, paseos en motos acuáticas, kayak, paddel sup, gastronomía, talleres, charlas, exposiciones, actuaciones y conciertos llenarán los dos días de la agenda de este evento dirigido por igual al público local y a los turistas.

La tercera edición de Fenáutica cuenta con apoyos tan importantes como el Ayuntamiento de Arona y el Cabildo de Tenerife, en sus áreas de Turismo, Deportes y Promoción económica así como de diversas empresas relacionadas con el turismo y el sector náutico como son Binter Canarias, Marina Rubicón, Puerto de Mogán, Asnáutica, Actividades Nauticas de Tenerife, Club deportivo El Varillaso y el Torito Grill.

Como novedad, la feria dispondrá de una pantalla LED para que el público pueda disfrutar de las actividades que se extenderán hasta La Rambla de Las Galletas.

[www.fenautica.com](http://www.fenautica.com)

## GRAN BAILE DE TAIFAS DE FUERTEVENTURA

El Cabildo de Fuerteventura celebra el 29 de mayo, víspera del Día de Canarias, el Gran Baile de Taifas como acto central de estas fiestas. Desde hace 16 años es referencia de las celebraciones en la Isla, exportándose además al resto de municipios, que normalmente celebran sus bailes en las plazas de sus pueblos.



La fiesta trata de recuperar formas de divertirse de nuestros antepasados, intentando recrear aspectos como la música, la gastronomía, las vestimentas tradicionales del S. XIX. No obstante, es cierto que los majoreros-as y aquellas personas que nos visitan se preocupan por mantener estos valores, por recuperar aspectos etnográficos dentro de un mundo cada vez más globalizado y eso se nota en el cuidado de los complementos de las vestimentas tradicionales, en los platos de comida que se exhiben en las mesas o en las formas de bailar.

Se trata de una bonita fiesta familiar y quizás aquí radique el éxito de la cele-

bración, en la unión de toda la familia para celebrar el Día de Canarias en una fiesta alegre y segura.

Los bailes de taifas eran celebrados en Fuerteventura desde el SXIX y actualmente se sigue la tradición en todos los municipios de la Isla, estando presentes en todos los programas de las fiestas populares de los distintos pueblos.

Lo importante y lo básico de este evento son los grupos que actúan sobre el escenario. Se tiene especial cuidado con el repertorio musical, intentando que las folias, las isas, seguidillas, polkas y demás canciones canarias no falten.

A ti te mueve cerrar  
ese acuerdo, a nosotros  
que tengas un vuelo  
cuando lo necesites.

Nos mueve la frecuencia.  
150 vuelos diarios.

Lo que te mueve a ti,  
nos mueve a nosotros.

***Binter***

## BINTER MEJORA LAS CONDICIONES DE SU TARIFA FLEXIMÁS

### Nueva Tarifa **FlexiMás** Más ventajas para un viaje exclusivo



Facturación y  
embarque preferente



Máxima prioridad en  
lista de espera



Flexibilidad total  
en cambios



Acceso  
Sala Vip



Triple puntuación  
BinterMás



Franquicia  
adicional de equipaje

Binter ha mejorado las condiciones asociadas a su tarifa FlexiMás, dotándola de importantes privilegios que la diferencian de otras tarifas de la compañía aérea y que están pensados para satisfacer a los clientes más exigentes, proporcionándoles una experiencia de viaje más exclusiva.

Los pasajeros de Binter que adquieran la nueva tarifa FlexiMás tendrán preferencia en la facturación y el embarque del vuelo, además de continuar beneficiándose de la oportunidad de realizar cambios y reembolsos sin gastos de gestión.

Estos pasajeros podrán hacer uso también de una franquicia adicional de equi-

paje de diez kilos y acumularán el triple de puntos en su tarjeta BinterMás.

La tarifa FlexiMás tiene asociados otros privilegios como el acceso a las salas VIP de todos los aeropuertos canarios que cuenten con ella o la prioridad máxima en caso de estar inscrito en una lista de espera para un vuelo de la aerolínea canaria.

Con estas mejoras de la tarifa FlexiMás, Binter quiere dar un paso más en su política de atención a los clientes, ofreciendo nuevos servicios que contribuyan a agradecer a los viajeros el compromiso que mantienen con la aerolínea.



## ARRECIFE GRAN HOTEL & SPA

### UTILICE PUNTOS 25% DESCUENTO

Arrecife Gran Hotel & SPA le ofrece en mayo un fantástico 25% descuento en utilización de puntos. Aproveche la promoción y alójese en la capital de Lanzarote ahora por menos puntos.

	<b>Antes</b>	<b>Ahora</b>
<b>Habitación doble</b>	<b>11.600</b>	<b>8.700</b>

[aghotelspa.com](http://aghotelspa.com)  
+34 928 800 000

Validez mayo 2017.



Occidental Jandía Playa. Fuerteventura

## SHERATON GRAN CANARIA SALOBRE GOLF RESORT

### ESPECIAL BENEFICIOS EXCLUSIVOS

Presente su tarjeta BinterMás durante el mes de mayo en el Hotel Sheraton Gran Canaria y disfrute de beneficios exclusivos con sus estancias de dos o tres noches. Alójese en habitación doble deluxe por 22.000 puntos/noche.

<b>2 noches</b>	<b>Desayuno gratis diario</b>
<b>3 noches</b>	<b>Desayuno diario + 1 Circuito Aloe Wellness gratis</b>

[sheratongrancanaria.com](http://sheratongrancanaria.com)  
+34 928 943 000

Validez mayo 2017.

## BARCELÓ HOTELS & RESORTS

### SUME PUNTOS x2

Alójese durante el mes de mayo en esta selección de hoteles Barceló y sume el doble de puntos con su alojamiento.

<b>Occidental Jandía Playa</b>	<b>175+175 puntos/noche</b>
<b>Occidental Lanzarote Mar</b>	<b>175+175 puntos/noche</b>
<b>Occidental S/C Contemporáneo</b>	<b>100+100 puntos/noche</b>

[barcelo.com](http://barcelo.com)  
902 101 001

Validez mayo 2017.



Botanic Garden Restaurant Eden. Hotel R2 Rio Calma

## R2 HOTELS

### UTILICE PUNTOS EXPERIENCIA GOURMET

Aproveche sus puntos y disfrute de una experiencia gourmet en el hotel R2 Rio Calma situado en la isla de Fuerteventura. Saboree sus puntos y deléitese con un menú especial creado para la ocasión en el restaurante Botanic Garden Eden.

**Experiencia Gourmet 3.125 puntos/persona**

[r2hotels.com](http://r2hotels.com)  
+34 928 546 054

Validez mayo 2017. No incluye bebidas. Reservas en el 902 391 392 de lunes a viernes de 9:00h a 18:00h.



Dunas Maspalomas. Gran Canaria

## DUNAS HOTELS & RESORTS

### SUME PUNTOS x2

Multiplique sus puntos y sume hasta 1.000 puntos por noche, alojándose en los establecimientos que la cadena Dunas pone en promoción.

**Dunas Suites 500 + 500 puntos/noche**  
**Dunas Maspalomas 500 + 500 puntos/noche**

[hotelesdunas.com](http://hotelesdunas.com)  
902 995 555

Validez mayo 2017.



## CORDIAL MOGÁN PLAYA

### SUME PUNTOS x2

Multiplique puntos en el Hotel Cordial Mogán Playa 4\* ubicado en el idílico pueblo pesquero de Puerto de Mogán en Gran Canaria y sume hasta 660 puntos/noche.

**Habitación doble 330 + 330 puntos/noche**

[becordial.com](http://becordial.com)  
+34 928 143 393

Validez mayo 2017.



**GLORIA  
THALASSO & HOTELS**  
SUME Y UTILICE PUNTOS

Vive la experiencia 5 sentidos de Gloria Palace, y disfrute de 4 horas de placer saludable. Incluye: Circuito de agua de mar, baño turco, baño termal, sauna y gimnasio.

<b>Experiencia 5 sentidos</b>	<b>Sume</b> 100	<b>Utilice</b> 3.250
-------------------------------	--------------------	-------------------------

[gloriapalaceth.com](http://gloriapalaceth.com)  
+34 928 128 505

Validez mayo 2017.



**TALASOTERAPIA  
LAS CANTERAS**  
SUME Y UTILICE PUNTOS

TalasoTerapia Las Canteras le propone el tratamiento corporal "Aloe Natura". Incluye peeling corporal, jacuzzi con aloe vera y masaje relajante con pita de la tierra.

<b>Aloe Natura</b>	<b>Sume</b> 175	<b>Utilice</b> 5.800
--------------------	--------------------	-------------------------

[talasoterapialascanteras.com](http://talasoterapialascanteras.com)  
+34 928 271 170

Validez mayo 2017.

# Madeira

Un paraíso aquí al lado...

**3500 + 332**

Desde  
Puntos BinterMás Por persona

+ 

Vuelo + Apts.

**The Marketplace Apartments**

**4 días / 3 noches**

**Apartamento 37m2**

**Solo alojamiento**

✈ **Vuelos jueves y domingos. 1:20 h.**

*Todos los días de julio a septiembre*

**-10%**

Detalle de  
Bienvenida

En pleno corazón de Funchal...

**BinterMás**

Precio por persona desde Tenerife Norte, en base a ocupación Doble. Válido para estancias del 01/05 - 31/07/17. Plazas limitadas. Consultar resto de salidas on-line.

Compra on-line o llama  
al 922 24 81 61

Acumule y use puntos BinterMás con:  
**canariasviaja.com**

CanariasViaja - Agencia de viajes IAV/0000094/27/3 C. El Pilar 28 - Local A - Entresuelo 38002 - S/C de Tenerife

# UN MUNDO DE VENTAJAS, EN MÁS DE 30 EMPRESAS ASOCIADAS...

## BinterMás

### VUELOS



**BINTER**  
902 391 392  
bintercanarias.com  
Obtención: de 100 a 1.000 puntos



**IBERIA**  
902 400 500  
iberia.com  
Obtención: de 75 a 300 puntos

### ALQUILER DE COCHES



**CICAR**  
+34 928 822 900  
cicar.com  
Obtención: de 40 a 100 puntos



**AVIS**  
902 135 531  
avis.es  
Obtención: de 50 a 75 puntos

### ESTACIONES DE SERVICIO



**DISA**  
902 411 515  
disagrupo.es  
Obtención: hasta 50 puntos

### ALOJAMIENTOS



**ARRECIFE  
GRAN HOTEL & SPA**  
+34 928 800 000  
aghotelspa.com  
Obtención: 300 puntos



**BARCELÓ  
HOTELS & RESORTS**  
902 101 001  
barcelo.com  
Obtención: de 125 a 400 puntos



**CORDIAL CANARIAS  
HOTELS & RESORTS**  
+34 928 143 393  
becordial.com  
Obtención: 330 puntos



**DREAMPLACE  
HOTELS & RESORTS**  
902 210 902  
dreamplacehotels.com  
Obtención: de 200 a 600 puntos



**DUNAS HOTELS & RESORTS**  
902 142 828  
hotelesdunas.com  
Obtención: de 250 a 450 puntos



**GLORIA THALASSO & HOTELS**  
+34 928 128 505  
gloriapalaceth.com  
Obtención: de 300 a 430 puntos

### FINANZAS



**BANKINTER**  
901 116 206  
bankinter.es



**BINTERMÁS PLATINUM**  
902 502 972  
Obtención: 1 punto por 3€

### VUELOS + HOTEL



**CANARIASVIAJA**  
902 003 949  
canariasviaja.com  
Obtención: 1 punto por 1€

### COMPRAS



**CANARIENSIS**  
900 252 423  
aldeasa.com  
Obtención: 120 puntos por 30€

### BIENESTAR



**TALASOTERAPIA  
LAS CANTERAS**  
+34 928 271 170  
talasoterapialascanteras.com  
Obtención: 40 puntos/circuito

### GOLF



**EL CORTIJO CLUB DE CAMPO**  
+34 928 711 111  
elcortijo.es  
Obtención: de 100 a 200 puntos



**GOLF CLUB  
FUERTEVENTURA**  
+34 928 160 034  
fuerteventuragolfclub.com  
Obtención: de 100 a 200 puntos



**SALOBRE GOLF RESORT**  
+34 928 94 30 04  
salobregolfresort.com  
Obtención: 100 puntos

### EXPERIENCIAS



**NEO EXPERIENCE**  
902 088 949  
neoexperience.es  
Obtención de 20 a 240 puntos.

### SOCIAL



**UNICEF**  
+34 928 269 293  
unicef.es  
Donativos de 300 o 500 puntos.



**GOLD BY MARINA**  
+34 928 948 555  
goldbymarina.com  
Obtención: 100 puntos



**GRAN HOTEL  
ATLANTIS BAHÍA REAL**  
+34 928 537 153  
atlantisbahiareal.com  
Obtención: 600 puntos



**GRANTURAL**  
+34 928 363 858  
granturalcanarias.com  
Obtención: de 125 a 275 puntos



**HOTEL ELBA**  
902 172 182  
hoteleselba.com  
Obtención: de 140 a 800 puntos



**HOTEL  
PARQUE TROPICAL**  
+34 928 774 012  
hotelparquetropical.com  
Obtención: 200 puntos



**IBEROSTAR  
HOTELS & RESORTS**  
902 995 555  
iberostar.com  
Obtención: de 200 a 355 puntos



**LOPESAN  
HOTELS & RESORTS**  
902 450 010  
lopesan.com  
Obtención: de 150 a 325 puntos



**MELIÁ HOTELS  
INTERNATIONAL**  
902 144 444  
melia.com  
Obtención: de 100 a 200 puntos



**PARADORES**  
902 547 979  
parador.es  
Obtención: de 175 a 225 puntos



**R2 HOTELS**  
+34 928 546 054  
r2hotels.com  
Obtención: de 200 a 300 puntos



**SHERATON FUERTEVENTURA  
BEACH, GOLF & SPA RESORT**  
+34 928 495 100  
sheraton.com/fuerteventura  
Obtención: 640 puntos



**SHERATON GRAN CANARIA  
SALOBRE GOLF RESORT**  
+34 928 943 000  
sheratongrancanaria.com  
Obtención: 300 puntos

Puede consultar las condiciones completas de obtención y utilización de puntos en [bintermas.com](http://bintermas.com) o en el 902 391 392.



# Menú de cortesía en los vuelos internacionales International flights complimentary menus

## MENÚ SNACK\* | SNACK MENU\*

### SNACK DULCE | SWEET SNACK

Menú Infantil	Kids Menu
Pan de leche	Milk roll
Palitos con queso fundido	Cream cheese with bread sticks
Mermelada de fresa	Strawberry jam
Nocilla	Nocilla chocolate spread
Galletas digestive	Digestive biscuits



### SNACK SALADO | SAVOURY SNACK

Sándwich/Focaccia	Sandwich/Focaccia
Paté de pescado	Fish pate
Crema de queso para untar	Cream cheese
Crackers	Crackers
Galleta de chocolate	Cocoa biscuits



### SNACK IBÉRICO | IBERIC SNACK

Ibéricos	Iberian assortment
Picos de pan	Bread sticks
Paté	Pate
Crema de queso para untar	Cream cheese
Crackers	Crackers
Galleta de chocolate	Cocoa biscuits



### BAR | BAR

Vino, cervezas, refrescos, zumos de piña y naranja, agua, café y té.  
Wine, beers, soft drinks, juices (pineapple, orange), water, coffee, tea.

## MENÚ SÁNDWICH | SANDWICH MENU



Sándwich	Sandwich
Zumos de piña y naranja	Juices (pineapple, orange)

\* Menú sujeto a modificación por cambios de la operativa.  
\* Products may vary due to flight changes.

# Binter

## Conectando emociones

**150 vuelos diarios — 2,7 millones de pasajeros al año**  
**8 destinos interinsulares — 11 destinos internacionales**

### Interinsulares

Islas Canarias: *El Hierro, La Palma, La Gomera, Tenerife, Gran Canaria, Fuerteventura, Lanzarote y La Graciosa*

### Binter Cabo Verde

*Sal, Santiago, San Vicente, Boavista, Fogo, San Nicolás y Maio*

### Internacionales

Marrakech – *Jueves y domingos*

Agadir – *Lunes y viernes*

El Aaiún – *Martes, jueves, viernes y domingos*

Lisboa – *Jueves y domingos*

Cabo Verde – *Martes y viernes*

Madeira – *Miércoles y domingos*

Dakar – *Lunes, miércoles y viernes*

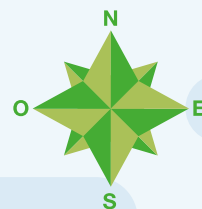
Banjul – *Sábados*

Nuakchot – *Lunes, miércoles y sábados*

Dajla – *Sábados*

\* Casablanca: *jueves y domingos de verano*

\* Azores: *miércoles y domingos. Operado por SATA*



Actualizado a abril 2017

Desde

**120** €<sup>\*</sup>  
al año

\*Prima total de 120€, para vivienda principal de hasta 60 m<sup>2</sup> ubicada en población urbana de Tenerife. Contenido de 15.000€. Responsabilidad Civil de 90.000€. Precio de referencia abril 2017.

# TRANQUILIDAD

Es saber que mi familia al completo  
está protegida asegurando mi hogar.

Infórmate en [mutuatfe.es](http://mutuatfe.es)



Seguro de Hogar



**Mutua Tinerfeña**  
SEGUROS

[www.mutuatfe.es](http://www.mutuatfe.es)





¿Lo has vivido?

21:34



Si aún no has vivido el Charco Azul,  
los bosques milenarios, la Punta de Orchilla...  
**Este año, te toca El Hierro. Vívelo.**

21:35

